SPANISH AMUSEMENT TRADE SHOW

Fer 90

INTERNACIONAL

Feria Española del Recreativo

3, 4 y 5 Octubre 1990

Palacio Victoria Eugenia

Recinto Ferial de Barcelona

CATALOGO OFICIAL

OFFICIAL CATALOGUE

FACOMARE

Fira de Barcelona

INTERALIA SA

ÍNDICE

CONTENTS

Página/*Page*

BIENVENIDA 5
WELCOME

RELACIÓN DE EXPOSITORES 6, 7
LIST OF EXHIBITORS

ÍNDICE DE ANUNCIANTES 8
INDEX TO ADVERTISERS

PLANOS DE SITUACIÓN DE STANDS 12, 13
DIAGRAM OF STANDS

DATOS GENERALES DE LOS EXPOSITORES Y PRODUCTOS EXPUESTOS 15
GENERAL INFORMATION ABOUT EXHIBITORS AND PRODUCTS ON DISPLAY

ORGANISMOS OFICIALES Y ASOCIACIONES PROFESIONALES 131
OFFICIAL GOVERNMENT ORGANISMS AND PROFESSIONAL ASSOCIATIONS

SPANISH AMUSEMENT TRADE SHOW

FER 90 INTERNACIONAL

Feria Española
del Recreativo

**FER 90 agradece
la colaboración de:**

- Antonio Alarcón
- Teresa Alvarez
- William Bain
- Vicenç Bou
- Agustín Casasús
- Gabriel Crespo
- Juan Ignacio Díez
- Ana Ferrer
- Rufino Ferrer
- Joaquim Reyes
- Gema Sevillano
- Marta Subirá
- Angel Susín
- Pepe Tarrés
- Alvaro Vilá

**Y de las siguientes
entidades:**

- Barcelona Convention Bureau
- CETA, Centro de Estudios Turísticos Aplicados, S.A.
- Comunicado Gráfico
- Editor Service, S.A. (Fotocomposición)
- Eix-Jardiner, S.A.
- Encuadernaciones Sobrino
- Engrama Encuadernaciones, S.A.
- F.G. Publicitat Directa, S.A.
- Gráficas Gandía
- Guía del Ocio. La Semana de Barcelona
- Magenta Crom, S.A. (Fotomecánica)
- Patronato de Turismo
- La Pérgola, Restaurantes
- Protectum, S.A.
- Publicomer, S.A.
- Sayta Azafatas
- Sirven Grafic, S.A.
- Sistemcomp, S.A. (Fotocomposición)
- Stands Modulares, S.A.
- Tompla, S.A.
- Torras Domenech, S.A.
- Viajes Lider, S.A.

Muchas gracias también a todas las asociaciones,
expositores, anunciantes y visitantes.
De nuevo, FER-90 ha sido posible
gracias al esfuerzo de todos.

A pesar de que se ha observado la máxima meticulosidad en el proceso de recopilación de datos para el presente catálogo, los editores declinan su responsabilidad ante posibles inexactitudes que se hayan podido producir.

Whilst every care has been taken in the compilation of this Catalogue, no responsability for inaccuracies can be accepted by the Publishers.

***Editado por FER-90
Feria Española del Recreativo.***

Secretaría General:
Diagonal, 474,- 08006 Barcelona - Tel. (93) 218 58 50 - Fax. (93) 415 00 95 - Télex 50227

BIENVENIDA

Feria Española del Recreativo

Bienvenidos a la Feria Española del Recreativo, FER-90, en su primera edición internacional.

Deseo que la oportunidad que se nos brinda, a través de esta ventana comercial, se aproveche positivamente para mostrar el espíritu y voluntad empresarial de nuestro sector en unos momentos difíciles para todos.

Aprovechemos asimismo este evento, para dejar patente nuestra legítima reivindicación de que la industria del recreativo pueda tener un asentamiento legal, con garantía de estabilidad jurídica, y la aplicación de ésta con una justicia equitativa y homogénea.

Gracias por su asistencia a FER 1990.

EDUARDO MORALES HERMO
Presidente
Asociación Española de Fabricantes de Máquinas Recreativas
"FACOMARE"

RELACIÓN DE EXPOSITORES

LIST OF EXHIBITORS

EXPOSITOR	STAND
A.F. BELMONT	312
ANPE TRONIC, S.A.	314
ARFYC, S.A.	240
AUTOMATIC, S.A.	221
AUTOMÁTICOS ALABAU, S.L.	331
AZKOYEN COMERCIAL, S.A.	343
BALLY SENTE – MAIBESA, S.A.	232
BILLARES SAM, S.A.	244
CANVAS CONVERS	102
CIC PLAY	302
CIDA	146
CIPB, S.A.	207
CLIP AUDIOVISIÓN, S.A.	144
COIN CONTROLS, S.A.	209
COMELTRO, S.A.	308
COMERCIAL VICAS, S.A.	120
COMPUDATA, S.A.	201
COMPUMATIC, S.A.	315
CONCHIMATIC, S.A.	229
CONSTRUCCIONES METÁLICAS IGOA, S.A.	340
DELGO, S.A.	311
DIANA MARKETING, S.A.	325
DIFESA	320
DIPLAN, S.A.	226
DISLOT, S.A.	129
DORON, I.N.C.	104
EDICIONES BLANCAS, S.A.	HALL

ELECTRONIC, DARDOS Y DIVERSIÓN	121
EUROPA HOLDING, S.A.	118
EXCLUSIVAS FERRER	322
EXPEMAICA	303
EXPEMOCAR, S.A.	243
FABRIJUEGOS, S.L.	227
FILMER, S.A.	139
GARCIMATIC, S.A.	142
H.G.M., S.A.	239
HANTAREX IBÉRICA, S.A.	336
HERMANOS PÉREZ GARRIDO, S.A.	123
HISPACOUNTER, S.A.	116
IBERSELEX, S.A.	225
IMPORT POOL PLAY DE ROBERTO APARICIO	141
INDER, S.A.	338
INDUSTRIAS FALGÁS, S.A.	128
INDUSTRIAS LORENZO, S.A.	138
INTERVIDEO, S.R.L.	127
IPS	301
IRUÑA NEC	101
JURGEN LUDENOW – INTERTHERM	321
K&G, S.L.	119
LAEL, S.A.	216
MAMPEL, S.A.	214
MIKY, S.A.	137
NAVISA	307
OPERCOIN, S.A.	345
PARKING 3, S.A.	219
RECREATIVOS FRANCO, S.A.	110
RECREATIVOS PRESAS, S.L.	238
RENÉ PIERRE, S.A.	323
REVSA	132
RODON SERVICIO TÉCNICO, S.A.	329
RUMATIC, S.A.	203
SALOON, S.L.	309
SEGA, S.A.	333
SISTEM, S.L.	220
SOFTWARE ON LINE, S.L.	228
TELECROM, S.A.	316
UNIDESA – CIRSA	210
VENDIMAX DEL VALLÉS, S.L.	217
VIBROSALUD	317
VIDEOCHANGE IBÉRICA, S.L.	237
VIFICO, S.A.	242
MÁQUINA RECREATIVA	
"ER" INFORME QUINCENAL SOBRE EL RECREATIVO	
OPERADORES EN ESPAÑA	
SECTOR DEL JUEGO	
COIN SLOT	
FACOMARE	
ANDEMAR	
ANESAR	
FEMARA	
ASEDICO	
CEJ	
ACOMAR	

ÍNDICE DE ANUNCIANTES

INDEX TO ADVERTISERS

	Página
AUTOMÁTICOS ALABAU, S.L.	21
AZCOYEN COMERCIAL, S.A.	23
BALLY SENTE – MAIBESA, S.A.	25
BILLARES CÓRDOBA	37
BILLARES ESCARDIBUL	127
BILLARES SAM, S.A.	27
CINYTRES	111
CLIKER'S, S.A.	55
CLIP AUDIOVISION, S.A.	33
COIN CONTROLS, S.A.	35
COMERCIAL VICAS, S.A.	39
COMPUDATA, S.A.	41
CONSTRUCCIONES METÁLICAS IGOA, S.A.	45
DELGO, S.A.	47
DISLOT, S.A.	53
DUITRONIC	51
EDICIONES BLANCAS, S.A.	57
ELECTRONIC, DARDOS Y DIVERSIÓN	59
EL RECREATIVO	128-129
GARCIMATIC, S.A.	67
HERMANOS PÉREZ GARRIDO, S.A.	71
HISPANIA CASINO EQUIPMENT	81
INDUSTRIAS FALGÁS, S.A.	77
INDUSTRIAS LORENZO, S.A.	79
IPS	83
LAEL, S.A.	89
LANDIS & GYR, S.A.	87
M.T.D., S.A.	105
NAVISA	93
OPER COIN, S.A.	95
PARKING 3, S.A.	97
RECREATIVOS FRANCO, S.A.	98
RECREATIVOS G.R., S.A.	123
RECREATIVOS PRESAS, S.L.	101
RUMATIC, S.A.	107
SISTEMAS DE MECANIZACIÓN DE OFICINAS, S.L.	111
SOFTWARE ON LINE, S.L.	113
TELECROM, S.A.	115
UNIDESA – CIRSA	117
VENDIMAX DEL VALLÉS, S.L.	119-120-121
VIAJES LIDER, S.A.	115
VIDEO CHANGE IBÉRICA, S.L.	125

REVISTAS ESPECIALIZADAS

SPECIALIZED PRESS

COIN SLOT
P.O. Box 57
2, Daltrey Street
OLDHAM. OL 1 4BB
United Kingdom
Tel. 061 624 3687/8/9
Télex 667352
Fax 061 665 12 60

ER – EL RECREATIVO
Pl. del Duque de Medinaceli, 5
08002 Barcelona
Tel. (93) 318 02 36 / 318 16 82

MÁQUINA RECREATIVA
Conde de Aranda, 22, 4º Derecha
28001 Madrid
Tel. (91) 577 69 66
Fax (91) 577 69 08

OPERADORES EN ESPAÑA, S.A.
Sabino de Arana, 32-34 bajos, C.
08028 Barcelona
Tel. (93) 431 22 25

SECTOR DEL JUEGO
Gran Via de Germanías, 28, 1º, 2ª
46004 Valencia
Tel. (96) 341 57 11 – 314 58 37

COMPOSICIÓN DE LA JUNTA DIRECTIVA DE FACOMARE

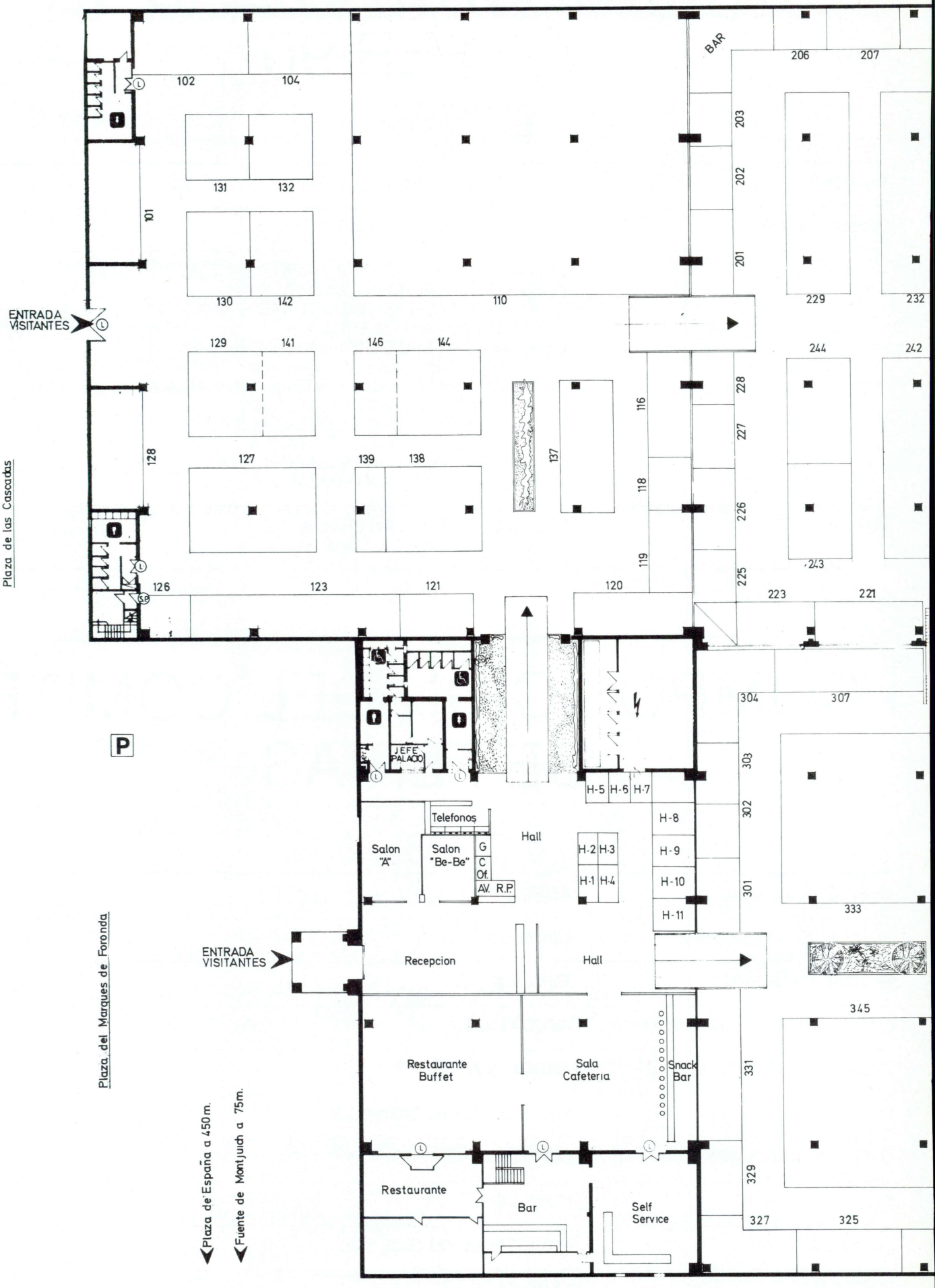
FACOMARE Asociación Española de Empresarios de Máquinas Recreativas	Pº Castellana, 93. Edificio Cadagua, planta 10ª – 28016 Madrid	(91) 555 52 00 555 53 01 555 54 05
Presidente	EDUARDO MORALES HERMO – SEGA, S.A.	
Vicepresidente 1º	RAMÓN TALAMÁS – UNIDE, S.A.	
Vicepresidente 2º	JOSÉ ANTONIO MARTÍNEZ – CODERE, S.A.	
Vicepresidente 3º	BLANCA ALTUZARRA – AZKOYEN, S.A.	
Tesorero	FRANCISCO MAESTRE – INDER, S.A.	
Vocales:	JOAQUÍN FRANCO – RECREATIVOS FRANCO, S.A. EULOGIO PINGARRÓN – PEYPER, S.A. ENRIQUE CURTICHS – ANDRA, S.A. RAMÓN JOVANI – ARFYC, S.A. MANUEL LAO – UNOGA, S.A. ANTONIO PULIDO – AUTOMÁTICOS PULIDO, S.A. TOMÁS TARÍN – VALISA INTERNACIONAL, S.A. JESÚS ÁLAMO – OROVAL, S.A. MIGUEL ORTEGA – CORE, S.A. RODOLFO BACAICOA – OPERCOIN, S.A. SALVADOR VALERO – COVIELSA, S.A. JOSÉ GONZÁLEZ – EGA, S.A. JOSÉ A. PENADES – RECREATIVOS ROTONDA, S.A. ANTONIO VIDAL – SERVIMATIC, S.A. JOSÉ Mª URIARTE – EBIL, S.A.	
Secretario General:	JOSÉ SÁNCHEZ-FAYOS – FACOMARE	

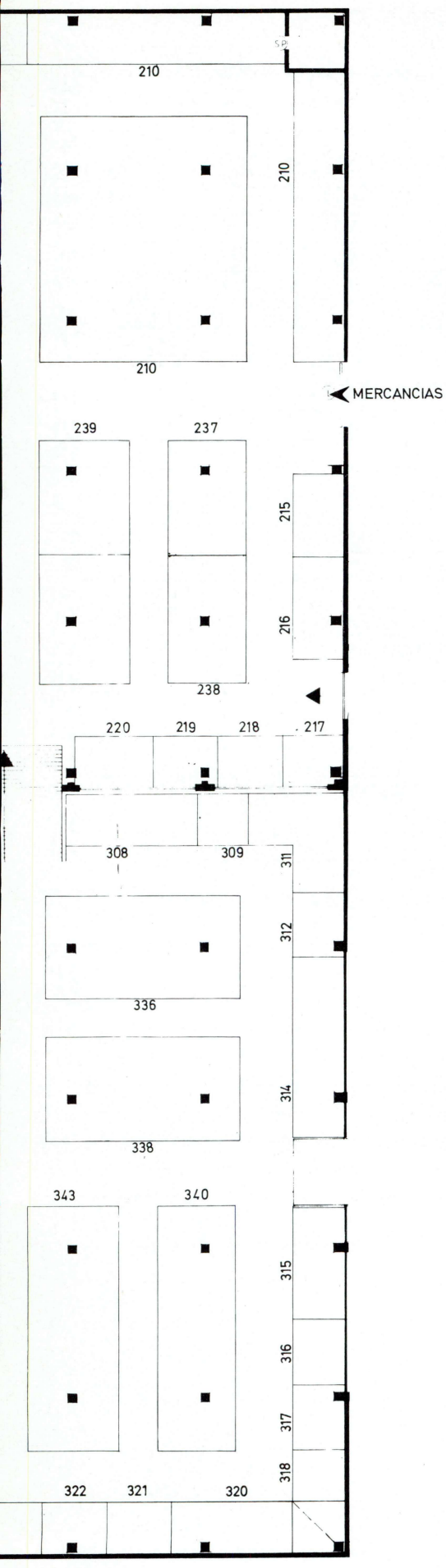
COMITÉ ORGANIZADOR DE FER 90

Presidente	D. EDUARDO MORALES HERMO
Vicepresidente:	D. JORGE ARQUÉ FERRARI
Vocales:	Dña. BLANCA ALTUZARRA – AZKOYEN, S.A. D. ENRIQUE CURTICHS – ANDRA, S.A. D. JOAQUÍN FALGÁS – INDUSTRIAS FALGÁS, S.A. D. RAMÓN JOVANI – ARFYC, S.A. D. FRANCISCO MAESTRE – INDER, S.A. D. JOSÉ SÁNCHEZ-FAYOS – Secretario Gral. FACOMARE D. TOMÁS TARÍN – VALISA INTERNACIONAL, S.A. D. JOSÉ MARÍA URIARTE – EBIL, S.A. D. SALVADOR VALERO – COVIELSA, S.A. D. MANUEL VELÁZQUEZ – SEGA, S.A. D. JOSÉ ARIBAU – FIRA DE BARCELONA D. RUFINO FERRER – INTERALIA, S.A.
Director:	D. DANIEL SARTO – INTERALIA D. MIQUEL FUERTES – FOIM

COMPOSICIÓN DEL COMITÉ DE FERIAS

D. RAMÓN JOVANI	**ARFYC, S.A.**
D. MANUEL VELÁZQUEZ	**SEGA, S.A.**
D. JOSÉ Mª URIARTE	**EBIL, S.A.**
Dña. BLANCA ALTUZARRA	**AZCOYEN, S.A.**
D. ENRIQUE CURTICHS	**ANDRA, S.A.**
D. TOMÁS TARÍN	**VALISA INTERNACIONAL, S.A.**
D. FRANCISCO MAESTRE	**INDER, S.A.**
SALVADOR VALERO	**COVIELSA**
JOAQUÍN FALGÁS	**INDUSTRIAS FALGÁS, S.A.**
JOSÉ SÁNCHEZ-FAYOS	**FACOMARE**
DANIEL SARTO	**INTERALIA, S.A.**


BAR
206
207
102
104
131
132
101
203
202
201
130
142
110
229
232
ENTRADA VISITANTES
129
141
146
144
244
242
128
127
139
138
137
116
118
119
228
227
226
225
243
Plaza de las Cascadas
126
123
121
120
223
221
304
307
P
JEFE PALACIO
H-5
H-6
H-7
H-8
H-9
H-10
H-11
Telefonos
Salon "A"
Salon "Be-Be"
G
C
Of.
AV.
R.P
Hall
H-2
H-3
H-1
H-4
303
302
301
333
ENTRADA VISITANTES
Recepcion
Hall
345
Restaurante Buffet
Sala Cafeteria
Snack Bar
331
329
Restaurante
Bar
Self Service
327
325
Plaza del Marques de Foronda
Plaza de España a 450m.
Fuente de Montjuich a 75m.



SPANISH AMUSEMENT TRADE SHOW

Fer 90 INTERNACIONAL

Feria Española del Recreativo

3, 4 y 5 Octubre 1990
Palacio Victoria Eugenia
Recinto Ferial de Barcelona

Feria de Barcelona	PALACIO Nº 9-10 (VICTORIA EUGENIA)
PLANTA GENERAL	
FECHA	REVISADO: DIBUJADO:
ESCALA 1\200	PLANO Nº 9/10:00/1

EXPOSITOR	STAND
IRUÑA NEC, S.A.	101
CANVAS COVERS	102
DORON I.N.C.	104
RECREATIVOS FRANCO, S.A.	110
HISPACOUNTER, S.A.	116
EUROPA HOLDING, S.A.	118
K&G, S.L.	119
COMERCIAL VICAS, S.A.	120
ELECTRONIC, DARDOS Y DIVERSIÓN	121
HERMANOS PÉREZ GARRIDO, S.A.	123
INTERVIDEO, S.R.L.	127
INDUSTRIAS FALGAS, S.A.	128
DISLOT, S.A.	129
REVSA	132
MIKY, S.A.	137
INDUSTRIAS LORENZO, S.A.	138
FILMER, S.A.	139
IMPORT POOL PLAY DE ROBERTO APARICIO	141
GARCIMATIC, S.A.	142
CLIP AUDIOVISIÓN, S.A.	144
CIDA SNC	146
COMPUDATA, S.A.	201
RUMATIC, S.A.	203
CIPB, S.A.	207
COIN CONTROLS, S.A.	209
UNIDESA – CIRSA	210
MAMPEL, S.A.	214
LAEL, S.A.	216
VENDIMAX DEL VALLÉS, S.L.	217
PARKING 3, S.A.	219
SISTEM, S.L.	220
AUTOMATIC, S.A.	221
IBERSELEX, S.A.	225
DIPLAN, S.A.	226
FABRIJUEGOS, S.A.	227
SOFTWARE ON LINE, S.L.	228
CONCHIMATIC, S.A.	229
BALLY SENTE – MAIBESA, S.A.	232
VIDEOCHANGE IBERICA, S.L.	237
RECREATIVOS PRESAS, S.L.	238
H.G.M., S.A.	239
ARFYC, S.A.	240
VIFICO, S.A.	242
EXPEMOCAR, S.A.	243
BILLARES SAM, S.A.	244
IPS	301
CIC PLAY, S.A.	302
EXPEMAICA, S.L.	303
NAVISA	307
COMELTRO, S.A.	308
SALOON, S.L.	309
DELGO, S.A.	311
A.F. BELMONT	312
ANPE TRONIC, S.A.	314
COMPUMATIC, S.A.	315
TELECROM, S.A.	316
VIBROSALUD	317
DIFESA	320
JURGEN LUDENOW – INTERTHERM	321
EXCLUSIVAS FERRER	322
RENÉ PIERRE, S.A.	323
DIANA MARKETING, S.A.	325
RODON SERVICIO TÉCNICO, S.A.	329
AUTOMÁTICOS ALABAU, S.L.	331
SEGA, S.A.	333
HANTAREX IBÉRICA, S.A.	336
INDER, S.A.	338
CONSTRUCCIONES METÁLICAS IGOA, S.A.	340
AZKOYEN COMERCIAL, S.A.	343
OPERCOIN, S.A.	345
MÁQUINA RECREATIVA	
"ER" INFORME QUINCENAL SOBRE EL RECREATIVO	
OPERADORES EN ESPAÑA	
SECTOR DEL JUEGO	
COIN SLOT	
FACOMARE	
ANDEMAR	
ANESAR	
FEMARA	
ASEDICO	
CEJ	
ACOMAR	

DATOS GENERALES DE LOS EXPOSITORES Y PRODUCTOS EXPUESTOS

GENERAL INFORMATION ABOUT EXHIBITORS AND PRODUCTS ON DISPLAY

A.F. BELMONT

Avda. Virgen del Pilar, 36 – 08320 El Masnou – Barcelona – España
Tel. (93) 555 95 19

STAND 312

SECTOR Y ACTIVIDAD DE LA EMPRESA

- ☐ Máquinas A
- ☐ Máquinas B
- ☐ Máquinas C
- ☐ Billares
- ☐ Futbolines
- ☐ Bowlings
- ☐ Juegos Infantiles
- ☐ Equipos para Ferias y Parques de atracciones
- ☐ Maquinaria para Bingos
- ☐ Maquinaria para Casinos
- ☐ Máquinas Expendedoras
- ☐ Máquinas contadoras de monedas
- ☐ Componentes electrónicos
- ☐ Sistemas de seguridad
- ☐ Informática y ordenadores
- ☐ Asesoria y servicios
- ■ Otros

NOTAS
NOTES

ANPE-TRONIC, S.A.

Dr. Nubiola Espinós, R. – 08028 Barcelona – España
Tel. (93) 339 60 16 – Fax (93) 411 13 42

STAND **314**

ANPE-TRONIC, S.A. es una empresa creada en 1982 y dedicada a la fabricación de máquinas tipo A, equipos técnicos para la reparación y verificación de las máquinas tipo A y a la reparación de placas, monitores y fuentes de alimentación.

PRODUCTOS FABRICADOS:
- Máquinas vídeo juego:
  BIRDIY 4 – FAULTLESS
- Máquina tipo cabina:
  TOP GEAR
- Equipos técnicos para laboratorio.

ANPE-TRONIC, S.A. is a company that was created in 1982. We dedicate ourselves to the manufacture of all types of video and pin-ball machines. Our fine technical teams repair and maintenance video and pin-ball machines as well as monitor boards and feed sources.

SECTOR Y ACTIVIDAD DE LA EMPRESA

■ Máquinas A	□ Juegos Infantiles	■ Componentes electrónicos
□ Máquinas B	□ Equipos para Ferias y Parques de atracciones	□ Sistemas de seguridad
□ Máquinas C	□ Maquinaria para Bingos	□ Informática y ordenadores
□ Billares	□ Maquinaria para Casinos	□ Asesoría y servicios
□ Futbolines	□ Máquinas Expendedoras	□ Otros
□ Bowlings	□ Máquinas contadoras de monedas	

Directivos/*Staff*

José Carreró Portas, Director General
José Carreró Portas, Director Comercial
Luis Tuset Baraut, Director Técnico
Juan José Castiella, Director Producción
José Manuel Sales, Departamento Televisión
Anna Mª Parxachs Sierra, Administración

NOTAS
NOTES

ARFYC

Avda. de Arístides Maillol 5-7 (frente Estadio F.C. Barcelona) – 08028 Barcelona – España
Tel. (93) 333 50 66 – Fax (93) 334 38 94

STAND 240

ARFYC es una empresa fabricante de máquinas recreativas, aparatos accionados con monedas, placas electrónicas, accesorios electromecánicos, fuentes de alimentación y demás componentes. Todo ello, con una avanzada tecnología, en constante desarrollo, con la finalidad de cubrir las exigencias de un mercado en continua evolución, como es el sector del recreativo, a través de su red comercial por todo el territorio nacional.

Además de sus propios fabricados, desde sus locales comerciales y exposición de 1.700 m² ARFYC avala, representa y distribuye máquinas, accesorios y componentes de los principales fabricantes nacionales y extranjeros.

Su servicio de asistencia técnica le garantiza la reparación de cualquier producto propio o foráneo en un tiempo récord.

El alto nivel tecnológico y de diseño la han hecho merecedora de los premios obtenidos.

- 1er premio «mejor máquina tipo "A"» en SADA 84
- 3er premio «mejor máquina tipo "B"» en SADA 84
- Premio «empresa revelación» en FER 84

Siguiendo su tradición de constante evolución ARFYC presenta sus novedades, para hacer cada vez más rentables sus inversiones en máquinas accionadas por monedas.

ARFYC is a manufacturer of amusement games, coin-operated devices, electronic boards, electromechanical accessories, feeding sources, and other components. All of this with constantly developing advanced technology in order to meet the needs of a market in constant frowht like that of the amusement sector through our national commercial network.

Aside from our own products, ARFYC's commercial locale and 1.700 m² exhibition area guarantees, represents and distributes acs accessory machines and components of the major national and foreign manufacturers.

Our technical service guarantees you the repair of any of our own products or those of other makers in record time.

Our high-level technology and design have won us the awards:

- *1st «Best Type "A" Machine» in SADA'84*
- *3rd prize «Best Type "B" Machine» in SADA'84*
- *«Empresa Revelación» (New Product Prize) in FER'84*

Folowing our tradition of constant development, ARFYC presents its new products, making investments in coin-operated machines just as profitable as ever.

SECTOR Y ACTIVIDAD DE LA EMPRESA

■ Máquinas A	□ Juegos Infantiles	□ Componentes electrónicos
■ Máquinas B	■ Equipos para Ferias y Parques de atracciones	□ Sistemas de seguridad
□ Máquinas C	□ Maquinaria para Bingos	□ Informática y ordenadores
■ Billares	□ Maquinaria para Casinos	□ Asesoría y servicios
■ Futbolines	■ Máquinas Expendedoras	□ Otros
□ Bowlings	■ Máquinas contadoras de monedas	

Directivos/*Staff*

Ramón Jovani i Sane, Administrador
Manuel Bueno, Gerente
Luis Casanova, Director Comercial
Nicolás López, Director Técnico Postventa
F. Huélamo y Javier Estebanell, Ventas

NOTAS
NOTES

AUTOMATIC, S.A.

Joan Güell, 226 – 08028 Barcelona – España
Tel. (93) 322 44 11 – Télex 54171 AUTM-E – Fax (93) 410 97 64

STAND **221**

Entidad constituida en el año 1959 y pionera en el sector de máquinas accionadas por monedas: Vending (distribución automática de productos) y recreativos. En ambos sectores la sociedad ejerce las actividades de venta y explotación, tanto en bares como en salones.

Nuestra organización abarca todo el territorio nacional, a través de la central de Barcelona y 6 delegaciones en:

28010 MADRID: Santísima Trinidad, 1 – Tel. (91) 448 98 50 (Sr. Gamborino).
07015 PALMA DE MALLORCA: Robert Graves, 29 – Tel. (971) 23 21 21 (Sr. Martí).
29009 MÁLAGA: Pajaritos, 13 – Tel (952) 27 16 99 (Sr. de la Chica).
46021 VALENCIA: Cardenal Benlloch, 60 – Tel. (96) 360 12 81 (Sr. Cogollos).
48009 BILBAO: Juan de Ajuriaguerra, 4 – Tel. (94) 423 33 67 (Sr. Aparicio).
15002 LA CORUÑA: Curros Enríquez, 11 – Tel. (981) 20 24 50 (Sr. Gamborino).

IMPORTACIONES:
- WURLITZER – Distribuidores de Cigarrillos, Helados y Tocadiscos (Compact-Disc), accionados por monedas.
- WITTEMBORG – Expendedores automáticos de café y bebidas calientes.
- DIXIE NARCO – Expendedores de bebidas frías (botellas o botes).
- LITTON – Hornos microondas.
- LA PAVONI – Cafeteras italianas.
- Freidoras, Lavavasos, Montanatas, y maquinaria e instalaciones para hostelería en general.

SECTOR Y ACTIVIDAD DE IDAD DE LA EMPRESA

☐ Máquinas A	☐ Juegos Infantiles	☐ Componentes electrónicos
☐ Máquinas B	☐ Equipos para Ferias y Parques de atracciones	☐ Sistemas de seguridad
☐ Máquinas C	☐ Maquinaria para Bingos	☐ Informática y ordenadores
☐ Billares	☐ Maquinaria para Casinos	☐ Asesoría y servicios
☐ Futbolines	■ Máquinas Expendedoras	■ Otros
☐ Bowlings	☐ Máquinas contadoras de monedas	

Created in 1959 as a pioneer company in sales and operation of vending machines, gaming machines and arcades. The main office is in Barcelona, with six branches in the rest of Spain.

Automatic, S.A. has more than 100 employees and distributors in the other Spanish provinces.

Directivos/*Staff*

Antonio Romagosa Cascante, Gerente
Luis Vila Casas, Gerente
Ricardo Romagosa Tatxe, Apoderado

NOTAS
NOTES

AUTOMÁTICOS ALABAU, S.L.

Fábrica Valencia: Francisco Climent, 8 – 46007 Valencia – España
Tel. (96) 342 09 85

Fábrica Terrassa: Ramón y Cajal, 80 – 08222 Terrassa – Barcelona – España
Tel. (93) 731 29 44 – Fax (93) 731 13 80

STAND **331**

AUTOMÁTICOS ALABAU es una empresa dedicada a la fabricación de máquinas de vídeo juego, que hasta hace muy poco tiempo estaba en el mercado con modelos convencionales y prestaciones normales, con una cota de mercado estable, pero incidiendo en una región concreta. Hoy por hoy las cosas han cambiado, y aunando esfuerzos con dos empresas más han formado un pequeño holding que desde principios de año está trabajando con nuevos materiales, diseños y coloridos. El resultado de estos meses laboriosos ya está en manos de los operadores. Es ni más ni menos que el vídeo del futuro. Máquinas futuristas, alegres y versátiles que sin duda darán alternativas y satisfacciones a sus propietarios.

La garantía de todos sus componentes la podemos avalar desde todos los puntos, ya que todo el proceso de fabricación se hace en nuestras fábricas, desde el desarrollo del proyecto y el prototipo, hasta el montaje, pasando, por supuesto, por toda la parte electrónica, monitor, fuente de alimentación y circuitos especiales de control a distancia.

Todo lo que le decimos en estas líneas nos gustaría hacerlo personalmente, y para que sea posible esperamos su visita en el Stand nº 331 de FER'90.

PRODUCTOS FABRICADOS:
- VÍDEO LEVANTE (Multijuego).
- SPORT TABLE (Mesa Olímpica).
- GOLD PLAY (Multijuego).
- NEW GOLD PLAY (Multijuego) "Novedad".

AUTOMÁTICOS ALABAU manufactures video game machines that were until recently only available on the market in conventional models with normal features, with a stable market but in a concrete area. Today things have changed. Joining forces with two companies Automáticos Alabau has created a joint holding company which, since the beginning of the year, has been working with new materials, new designs and new colors. The results are now in the hands of the operators. This is the video of the future versatile, fun, futuristic machines that without doubt will provide alternatives and satisfaction to their owners.

We can guarantee all components from all points because the entire manufacturing process is done in our companies, from project development to prototype, all the way through assembly, including of course all electronics, monitor, feed source and special remote control circuits, etc.

Everything we are saying here we would love to tell you personally, at Stand 331 of FER'90.

SECTOR Y ACTIVIDAD DE LA EMPRESA

■ Máquinas A	□ Juegos Infantiles	□ Componentes electrónicos
□ Máquinas B	□ Equipos para Ferias y Parques de atracciones	□ Sistemas de seguridad
□ Máquinas C	□ Maquinaria para Bingos	□ Informática y ordenadores
□ Billares	□ Maquinaria para Casinos	□ Asesoría y servicios
□ Futbolines	□ Máquinas Expendedoras	□ Otros
□ Bowlings	□ Máquinas contadoras de monedas	

Directivos/*Staff*

VALENCIA:

Luis Alabau Escolano, Carlos Fdez. Pelayo, Gerentes
Paqui Olba Hernández, Administración
Miguel Romero, Servicio Técnico
Miguel Romero, Fabricación

TERASSA:

Carlos Fdez. Pelayo, Luis Alabau Escolano, Gerentes
Juana Urgell, Administración
Vicente Campos, Servicio Técnico
Xavi Urgell, Fabricación

NOTAS
NOTES

Lo prometido es deuda. Por esa razón, le ofrecemos ¡¡YA!! los VIDEOS DEL FUTURO. Las formas sugerentes y los colores luminosos darán a su negocio la rentabilidad que necesita.

EMOS APOSTADO POR
A BELLEZA Y LA
URALEZA.
STOS CALIFICATIVOS
ON SINONIMO DE
ENTABILIDAD.
PUESTE VD. TAMBIEN.

ELLEZA: Porque los
suarios de esta máquina,
unque adolescentes
enen gusto y son
xigentes.

URALEZA: Porque sin
uda ante una cónsola de
peraciones semejantes
mularán a los guerreros
ás feroces, los
uchadores más valientes,
os deportistas más duros
los conductores más
ápidos.

NO IMAGINE
EL PRECIO, PREGUNTE.
LE GARANTIZAMOS
UNA GRATA SORPRESA.

PORQUE LOS TIEMPOS SON DIFICILES LE OFRECEMOS NOVEDAD Y RENTABILIDAD.
SEA AUDAZ Y APUESTE POR EL FUTURO.

CARACTERISTICAS:

Fabricada en plancha de acero.
Pintura Epoxi-poliéster secada al horno a 250°.
Posibilidad de conseguir intercambiando los módulos la combinación más adecuada para el local elegido.
Totalmente aislada del suelo.
Monitores KITMATIC con tubos de 21, 33.
Fuentes de 10 y 15 A.

SOLUCIONES EN MARCHA:

Solucionado: El giro del tubo para situar la pantalla en posición vertical u horizontal sin tener que desmontar nada.
La distancia del jugador a la imagen según sea el tubo.
La perfecta visión desde cualquier ángulo del jugador pasivo.

AUTOMATICOS
ALABAU, S.L.
- VALENCIA -

Central: Fco. Climent, 8
46007 VALENCIA
Tel. 96 - 342 09 85

Sucursal: Ramón y Cajal, 80
08222 TERRASSA (Barcelona)
Tel. 93 - 731 29 44
Fax. 93 - 731 13 80

AZKOYEN COMERCIAL, S.A.

Avda. San Silvestre, s/n – 31350 Peralta – Navarra – España
Tel. (948) 75 00 75 – Télex 37799 AZKO E – Fax (948) 75 02 32

STAND **343**

Azkoyen Comercial, S.A. empresa del grupo Azkoyen dedicada a la comercialización de los productos fabricados por AZKOYEN INDUSTRIAL, S.A., AZKOYEN HOSTELERÍA, S.A. y terceros fabricantes.

AZKOYEN utiliza tecnología propia, avalada por la experiencia obtenida a lo largo de los años, así como de las grandes inversiones en investigación y producción.

Los rigurosos controles a los que AZKOYEN somete los productos permiten a nuestra empresa alcanzar una óptima calidad.

PRODUCTOS:
- Mecanismos de Monedas (selección y control)
- Máquinas automáticas de venta: Tabaco, bebidas frías y calientes, máquinas para hostelería.

Azkoyen Comercial, S.A. a company of the Azkoyen Group dedicated to marketing the products manufactured by AZKOYEN INDUSTRIAL, S.A., AZKOYEN HOSTELERÍA, S.A. and third parties.

AZKOYEN uses its own technology, guaranteed by experience gained over the years as well as by our large investments in research and production.

The rigorous controls to which AZKOYEN submits its products allows our company to attain optimum quality.

PRODUCTS:
- *Coin mechanisms (selection and control).*
- *Vending machines (tobacco, hot or cold beverages, machines for the hotel trade).*

SECTOR Y ACTIVIDAD DE LA EMPRESA

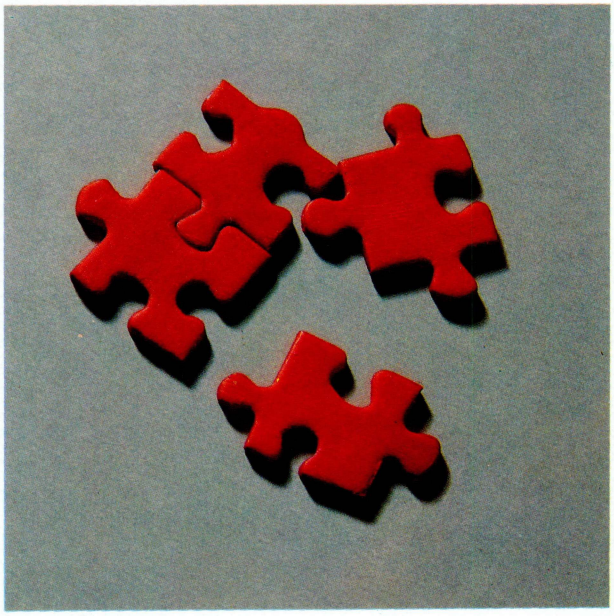
☐ Máquinas A	☐ Juegos Infantiles	☐ Componentes electrónicos
☐ Máquinas B	☐ Equipos para Ferias y Parques de atracciones	☐ Sistemas de seguridad
☐ Máquinas C	☐ Maquinaria para Bingos	☐ Informática y ordenadores
☐ Billares	☐ Maquinaria para Casinos	☐ Asesoría y servicios
☐ Futbolines	■ Máquinas Expendedoras	■ Otros
☐ Bowlings	☐ Máquinas contadoras de monedas	

Directivos/*Staff*

Ignacio Moreno, Consejero Delegado
Blanca Altuzarra, Director Comercial
Antonio Rodríguez, Técnico Comercial

NOTAS
NOTES

TODAS LAS SOLUCIONES «A SU MEDIDA»



en el

FUNCIONAMIENTO Y ESPACIO

de los Mecanismos de Moneda.

Modificación de los modelos standard
de devolvedores, selectores, etc.
DE ACUERDO A SUS NECESIDADES

AZKOYEN

AZKOYEN

símbolo de confianza.

BALLY SENTE – MAIBESA, S.A.

Avda. de Valladolid, 63-65 – 28008 Madrid – España
Tel. (91) 541 71 12* – Télex 4545744 IREC-E – Fax (91) 241 91 38

STAND **232**

■ Importación, distribución y fabricación de varios modelos de máquinas recreativas.

PRODUCTOS FABRICADOS:
- BALLY SNETE I (TRIVIAL PURSUIT).
- BOLERA NEW SUPER BOYLLER BALLY.

SECTOR Y ACTIVIDAD DE LA EMPRESA

■ Máquinas A	□ Juegos Infantiles	□ Componentes electrónicos
□ Máquinas B	□ Equipos para Ferias y Parques de atracciones	□ Sistemas de seguridad
□ Máquinas C	□ Maquinaria para Bingos	□ Informática y ordenadores
□ Billares	□ Maquinaria para Casinos	□ Asesoría y servicios
□ Futbolines	□ Máquinas Expendedoras	□ Otros
■ Bowlings	□ Máquinas contadoras de monedas	

Directivos/*Staff*

Félix Hernán Martín, Director General
Ana Apienza Jiménez, Director Comercial
Juan Ramón Pérez Pérez, Director Financiero
Félix Hernán Martín, Apoderado
José Antonio Fdez. Saavedra, Director Técnico
Adolfo Campos, Director Fabricación
Jesús García, Jefe de Compras

NOTAS
NOTES

EN EXCLUSIVA

GRAND PRODUCTS, INC.

SLICK SHOT

RACK UP POCKETS OF PROFITS . . .

$1 AND $5 BILL ACCEPTOR comes as standard equipment

CHALK IT UP TO CHALLENGING FUN!

Pool sharks and video wizards will hustle into their favorite street locations to play SLICK SHOT. An authentic mini pool table, complete with side rails, pool cue and ball invites up to 4 players to play. Then, the action breaks out on the attached video monitor featuring over 30 break, trick and slick shots — some which can't even be duplicated on a standard pool table. Realistic sounds and animated characters keep you on the ball. A true test of skill keeps you coming back for more. Slick Shot brings the thrill of a pool hall to any size room. Thanks to the winning innovation of Grand Products.

©1990 Grand Products, Inc.
All Rights Reserved

MAIBESA

Merit Scores Again...

NEW STAT-PAK™!

- On-Screen Statistics at Conclusion of Game - Points per Dart, Tons & Hat Tricks

NEW Unique Software!

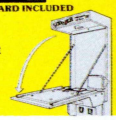
- Popular Game Menus ... or design your own from 25 choices.

INCLUDES 4-PLAYER CRICKET & CUT-THROAT CRICKET

- Double Bullseye
- Adjustable Game Pricing or Standard Settings
- On-Screen Bookkeeping
- Remote TV Hook-up

KEYBOARD INCLUDED

NEW Drop Front For Total Front Access!



PubTime PREMIER Edition

Dramatic New Features for The Ultimate In Performance!

So Advanced It Changes Coin Operated Darts Forever!

Bally SENTE ESPAÑA

So You Wanna Mouse Around?

MOUSIN' AROUND™ is a tantalizing combination of super-charged playfield features, extra eye-catching primary color graphics, a whimsical musical score and superb electronics! It's pinball loaded with brand new charm and irresistible universal appeal!

Bally

Midway Manufacturing Company 3401 N. California Ave. Chicago, IL 60618 (312) 267-2240

...TIME magazine call the biggest phenomenon in games history?*

Answer...

Trivial Pursuit

Available ONLY for the SENTE SYSTEM.

The original game that started the whole trivia craze is by far the best! The Trivial Pursuit® Arcade Game is recognized and played by more people than all of the imitators combined. The CASHBOX proves it! New for 1985, Bally Sente presents five different question cartridges allowing you to tailor your trivia to any location:

- GENUS I™ *The Original*
- GENUS II™ *More Of The Best Trivia*
- BABY BOOMER™ *Trivia Of The '60s & '70s*
- YOUNG PLAYERS™ *For A Younger Audience*
- ALL STAR SPORTS™ *Big League Trivia*

All questions come from the original Trivial Pursuit® board games allowing you to cash in on the tremendous demand for the world's most popular game.

• NOW OVER 6000 QUESTIONS AVAILABLE •

Bally SENTE

*OVER 20 MILLION GAMES SOLD IN 1984! A WORLD RECORD!

Bally SENTE ESPAÑA

MAIBESA

BOWLER

Avda. Valladolid, 63 y 65
28008 - MADRID
Telf.: (91) 541 71 12*
Fax: (91) 541 91 38

Visítenos en nuestro stand n.º 39

BILLARES SAM, S.A.

Concejo, 13. Pol. Industrial Betoño – 01013 Vitoria – Álava – España
Tel. (945) 28 94 99 – Télex 35287 DSAM – Fax (945) 26 76 75

STAND **244**

PRODUCTOS FABRICADOS:

- Billares Americanos:
  POOL TEMPO – POOL YOWA COMPETICIÓN – YOWA PROFESIONAL – ALTA GAMA REGENTA POOL – ALTA GAMA STUDIO POOL – POOL TOLEDO
- Billares de Carambola:
  MADRID – PIRINEOS – STUDIO – REGENTA
- Billares Snooker: WINDSOR
- Futbolines: EUROPA
- Mesa de Aire: AIR HOCKEY

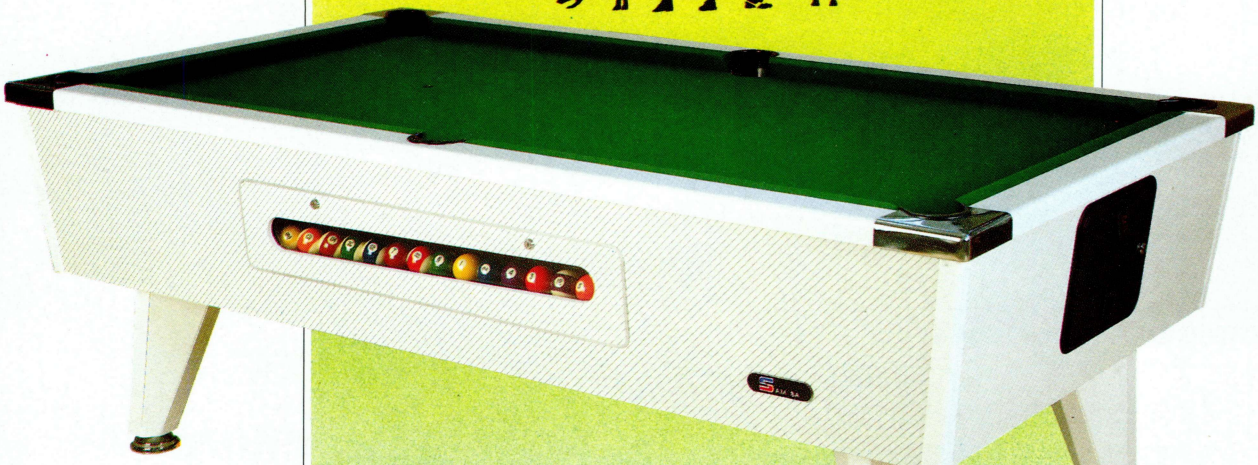
SECTOR Y ACTIVIDAD DE LA EMPRESA

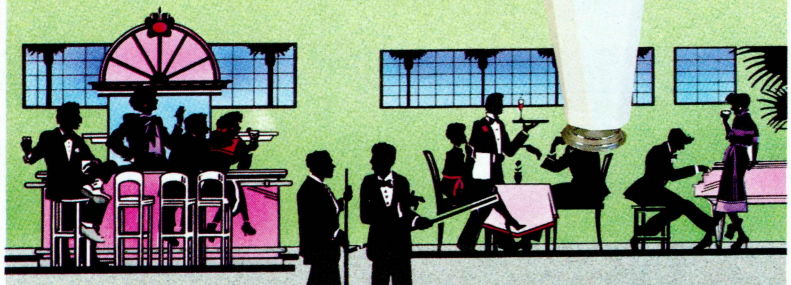
☐ Máquinas A	☐ Juegos Infantiles	☐ Componentes electrónicos
☐ Máquinas B	☐ Equipos para Ferias y Parques de atracciones	☐ Sistemas de seguridad
☐ Máquinas C	☐ Maquinaria para Bingos	☐ Informática y ordenadores
■ Billares	☐ Maquinaria para Casinos	☐ Asesoría y servicios
☐ Futbolines	☐ Máquinas Expendedoras	☐ Otros
☐ Bowlings	☐ Máquinas contadoras de monedas	

Directivos/*Staff*

José Miguel Letamendi Espinosa, Director General
Miguel Díez Espinosa, Director Financiero
Isaac Santos Santos, Apoderado

NOTAS
NOTES





BILLIARD CONGRESS OF AMERICA
bca

Billares Sam

FABRICANTE DE MESAS DE BILLAR

Polígono Industrial de Betoño
C/ Concejo, 13 • Tel: (945) 28 94 99*
Telex: 35287 DSAM E • Fax: (945) 26 75 76
01013 VITORIA (SPAIN)

CANVAS COVERS INTERNATIONAL

Phoenix Works, Sandy Lane, Prestatyn, Clwyd LL19 7 SF – Wales – United Kingdom
Tel. (07458) 86262/3 – Télex 61136 CANVAS G – Fax (07456) 87338

STAND **102**

SECTOR Y ACTIVIDAD DE LA EMPRESA

- ☐ Máquinas A
- ☐ Máquinas B
- ☐ Máquinas C
- ☐ Billares
- ☐ Futbolines
- ☐ Bowlings
- ☐ Juegos Infantiles
- ■ Equipos para Ferias y Parques de atracciones
- ☐ Maquinaria para Bingos
- ☐ Maquinaria para Casinos
- ☐ Máquinas Expendedoras
- ☐ Máquinas contadoras de monedas
- ☐ Componentes electrónicos
- ☐ Sistemas de seguridad
- ☐ Informática y ordenadores
- ☐ Asesoría y servicios
- ☐ Otros

NOTAS
NOTES

CIC PLAY, S.A.

Floridablanca, 54-58 bajos – 08015 Barcelona – España
Tel. (93) 426 46 42 / 29 87

STAND **302**

▬ CIC PLAY es una empresa relativamente joven, de agilidad comercial y técnica, introducida sólidamente en el mercado del recreativo.

Su línea de producción está basada en la fabricación de PIN-BALLS y vídeo-juegos en MÁQUINAS TIPO A y en los tradicionales juegos en MÁQUINAS TIPO B y MÁQUINAS DEPORTIVAS (dardos).

PRODUCTOS FABRICADOS:
TIPO DEPORTIVO (dardos):
DARTS PLAY – DARTS PLAY III – STAR DARTS
TIPO A: GALAXY PLAY II (PIN-BALL).
RACE 250 CC MUNDIVIDEO (Video-Kit).
TIPO B: MINI CÍRCULO
ROYAL CÍRCULO.
MINI ROYAL CÍRCULO.

▬ *CIC PLAY is a relatively young company of proven commercial and technical agility which is well-establishement market.*

Our production line is based on the manufacture of PIN-BALLS and videos as well as TYPE A amusement machines and traditional TYPE B amusement machines and sports machines (darts).

MANUFACTURED PRODUCTS:
DARTS sports machines:
DARTS PLAY – DARTS PLAY III – STAR DARTS
TYPE A amusement machines:
GALAXY PLAY II (PIN-BALL)
RACE 250 CC. (Motorbike)
TYPE B amusement machines:
MINI CÍRCULO
ROYAL CÍRCULO.
MINI ROYAL CÍRCULO.

SECTOR Y ACTIVIDAD DE LA EMPRESA

- ■ Máquinas A
- ■ Máquinas B
- □ Máquinas C
- □ Billares
- □ Futbolines
- □ Bowlings
- □ Juegos Infantiles
- □ Equipos para Ferias y Parques de atracciones
- □ Maquinaria para Bingos
- □ Maquinaria para Casinos
- □ Máquinas Expendedoras
- □ Máquinas contadoras de monedas
- □ Componentes electrónicos
- □ Sistemas de seguridad
- □ Informática y ordenadores
- □ Asesoría y servicios
- ■ Otros

Directivos/*Staff*

José María Arribas Gil, Director General
Manuel Jiménez Moral, Director Comercial

NOTAS
NOTES

CIDA, Snc.

Vía E. Salgari, 9 – Tel. (011) 205 19 07 – Torino – Italia

Roscal, 15 – Canovelles – Barcelona – España
Tel. (93) 840 03 83

STAND **146**

SECTOR Y ACTIVIDAD DE LA EMPRESA

- ☐ Máquinas A
- ☐ Máquinas B
- ☐ Máquinas C
- ☐ Billares
- ☐ Futbolines
- ☐ Bowlings
- ☐ Juegos Infantiles
- ☐ Equipos para Ferias y Parques de atracciones
- ☐ Maquinaria para Bingos
- ☐ Maquinaria para Casinos
- ■ Máquinas Expendedoras
- ☐ Máquinas contadoras de monedas
- ☐ Componentes electrónicos
- ☐ Sistemas de seguridad
- ☐ Informática y ordenadores
- ☐ Asesoría y servicios
- ☐ Otros

NOTAS
NOTES

C.I.P.B.S.A.

Taquígrafo Serra, 28 – 28029 Barcelona – España
Tel. (93) 321 91 59 / 321 95 67 – Fax (93) 410 72 24

STAND **207**

■ Empresa comercial importadora, dedicada a la venta directa de aparatos e instalaciones de gimnasios, centros de estética, Fitness Center, etc.

PRODUCTOS FABRICADOS:
- Aparatos Balneoterapia.
- Sillones de Masaje y Relax.
- Bañeras Hidromasaje y Jacuzzi.
- Aparatos Manuales de Masaje.
- Sales aromáticas.
- Saunas.
- Solarium.

■ *C.I.P.B.S.A. is commercial import company dedicated to direct sales of gymnasium equipment and installations, aesthetic centres, fitness centres, etc.*

MANUFACTURED PRODUCTS:
- *Spa Therapy Equipment.*
- *Leisure and Massaje Chairs.*
- *Hydromassage and Jacuzzi Baths.*
- *Manual Massage Equipment.*
- *Aormatic Salts.*
- *Saunas.*
- *Solariums.*

SECTOR Y ACTIVIDAD DE LA EMPRESA

☐ Máquinas A	☐ Juegos Infantiles	☐ Componentes electrónicos
☐ Máquinas B	☐ Equipos para Ferias y Parques de atracciones	☐ Sistemas de seguridad
☐ Máquinas C	☐ Maquinaria para Bingos	☐ Informática y ordenadores
☐ Billares	☐ Maquinaria para Casinos	☐ Asesoría y servicios
☐ Futbolines	☐ Máquinas Expendedoras	■ Otros
☐ Bowlings	☐ Máquinas contadoras de monedas	

Directivos/*Staff*

José Mª Plana, Consejero-Delegado
José Mª Plana, Director General
Claudia Brugat, Director Comercial
José Mª Plana, Director Financiero
José Mª Plana, Apoderado
Ángeles Salas, Dpto. Comercial de Ferias

NOTAS
NOTES

CLIP AUDIOVISIÓN, S.A.

Josep Renom, 60-62 – 08201 Sabadell – Barcelona – España
Tel. (93) 726 69 88 – Fax (93) 726 61 44

STAND **144**

CLIP AUDIOVISIÓN, S.A. distribuye en exclusiva nacional los equipos musicales de PIONEER ELECTRONICS ESPAÑA, S.A., VIDEO LASER JUKE BOX Y COMPACT JUKEBOX, con la cobertura nacional siguiente:

- CLIP MADRID, S.A.: Jaime III, 3-5 – 28011 Madrid – Tel. (91) 479 66 13.
- CLIP ANDALUCÍA, S.A.: Froilán de la Serna, 11 L. 9 – 41009 Sevilla – Tel. (954) 37 12 74.
- CLIP NORTE, S.A.: Pl. San Marcial, 1 bjs. – 20160 Lasarte (Guipúzcoa) – Tel. (943) 37 21 87.
- CLIP ARAGÓN, S.A.: Av. César Augusto, 30, 8º F – 50004 Zaragoza – Tel. (976) 23 09 07.
- CLIP VALENCIA: Pintor Pinazo, 14 pl. 13 – 46100 Burjasot (Valencia) – Tel. (96) 364 21 27.
- CLIP BALEARES: Moll de Llevant, 3 – Mahón (Menorca) – Tel. (971) 35 35 00.

PRODUCTOS FABRICADOS:
- VIDEO LASER JUKEBOX (Vídeo-Clips).
- COMPACT-JUKEBOX (Compact Disc).
- BULL BUSTERS (Dardos).
- DISCOS LASER VIDEO-CLIPS.
- DISCOS LASER – COMPACT DISC.

SECTOR Y ACTIVIDAD DE LA EMPRESA

☐ Máquinas A	☐ Juegos Infantiles	☐ Componentes electrónicos
☐ Máquinas B	☐ Equipos para Ferias y Parques de atracciones	☐ Sistemas de seguridad
☐ Máquinas C	☐ Maquinaria para Bingos	☐ Informática y ordenadores
☐ Billares	☐ Maquinaria para Casinos	☐ Asesoría y servicios
☐ Futbolines	☐ Máquinas Expendedoras	■ Otros
☐ Bowlings	☐ Máquinas contadoras de monedas	

Directivos/*Staff*

Jordi Folch Saderra, Consejero-Delegado
Pere Folch i Mingot, Director General
Xavier Folch Saderra, Director Comercial
Juan Antonio Torres, Director Financiero
Pere Mollet Gibert, Apoderado
Josep Mª Folch i Mingot, Director Técnico

NOTAS
NOTES

LASER JUKE

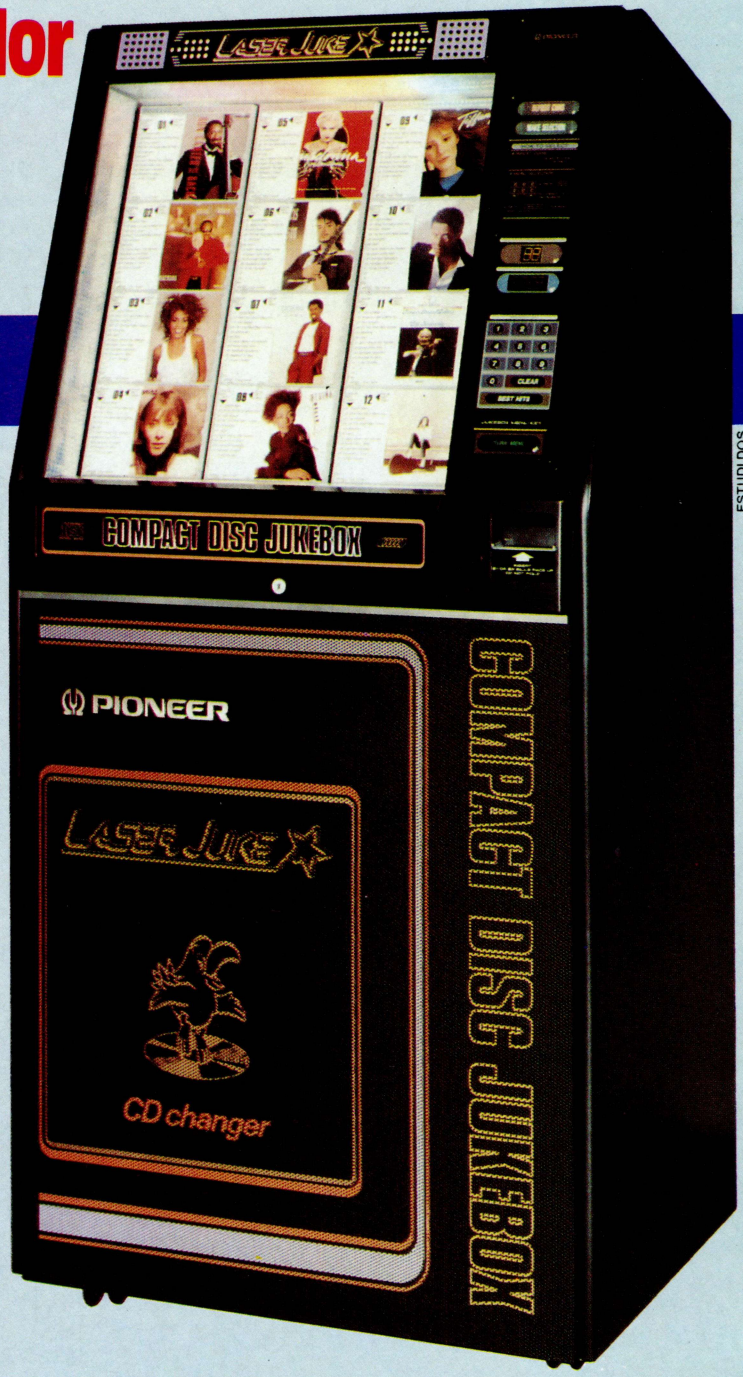
COMPACT DISC JUKEBOX

Auténtico Jukebox para el Operador más exigente

el Sonido
PIONEER

- Servicio técnico en toda España
- Selector de monedas MARS MS 111
- Control electrónico de selecciones
- Memoriza hasta 99 selecciones
- Posibilidad de ampliación a tres selectores
- Tiempo medio de búsqueda 8''
- Capacidad de discos opcional: 18, 36, 54 unidades compact disc
- Dos canales de salida (stereo)
- Potencia: 100W por canal
- Pantallas acústicas externas de 200W cada una.
- Mando a distancia para control de volumen y cancelación.
- Dimensiones: 797 x 618 x 1.640 mm.
- Peso: 146 Kgs.

Catálogo de actualización mensual para la venta directa de novedades discográficas.



SPANISH AMUSEMENT TRADE SHOW
Fer 90 INTERNACIONAL
Feria Española del Recreativo

STAND 144
días: 3, 4 y 5
de Octubre de 1990

CLIP AUDIOVISION, S.A.
Distribuidor exclusivo para toda España de los equipos Laser-Juke de Pioneer
c/ Josep Renom, 60-62 - telf. (93) 726 69 88 Fax.: (93) 726 61 44 - 08201 Sabadell

ESTUDI DOS

COIN CONTROLS, S.A.

Sancho de Ávila, 52-58 – 08018 Barcelona – España
Tel. (93) 300 24 96 – Fax (93) 300 26 08

STAND **209**

COIN CONTROLS es una empresa multinacional con sede central en Manchester y oficinas y unidades de producción en Europa y en Estados Unidos, orientada desde su fundación en 1963 a la fabricación de elementos para la aceptación, tratamiento y devolución de monedas y fichas, tanto en la industria del recreativo como en los sectores de máquinas expendedoras y equipos de servicio automático en general.

Siempre considerada como una empresa innovadora en el diseño y la investigación de nuevas tecnnologías, COIN CONTROLS se ha ganado un merecido respeto de la industria del recreativo y el sello de COIN CONTROLS se ha convertido en sinónimo de seguridad y fiabilidad de todos los usuarios de sus líneas de productos.

PRODUCTOS FABRICADOS:
- **S-1:** Máquinas infantiles, billares, futbolines, etc.
- **S-10:** Máquinas de vídeo y pinball, billares, futbolines, etc.
- **S-C (Sentinel):** Máquinas B, venta automática y de cambio.
- **Compact Hopper:** Máquinas B, venta automática y de cambio.
- **Universal Hopper:** Máquinas B, venta automática y de cambio.

The multinational firm COIN CONTROLS has its central headquarters in Manchester and offices and production units in Europe and the United States. Since its foundation in 1963 COIN CONTROLS has oriented itself toward the manufacture of elements for accepting, processing and returning coins and tokens, both in the amusement industry and in the vending machine and general automatic service equipment sectors.

Always considered and innovative firm in design and research of new technologies, COIN CONTROLS has earned the due respect of the amusement industry and the COIN CONTROLS seal has become synonymous with safety and confidence among the users of these lines of products.

MANUFACTURED PRODUCTS:
- ***S-1:** Kiddy rides, billiards, table football, etc.*
- ***S-10:** Video and pin-ball, billiards, table football, etc.*
- ***S-C (Sentinel):** "B" automatic sale and change machines.*
- ***Compact Hopper:** "B" automatic sale and change machines.*
- ***Universal Hopper:** "B" automatic sale and change machines.*

SECTOR Y ACTIVIDAD DE LA EMPRESA

□ Máquinas A	□ Juegos Infantiles	■ Componentes electrónicos
□ Máquinas B	□ Equipos para Ferias y Parques de atracciones	□ Sistemas de seguridad
□ Máquinas C	□ Maquinaria para Bingos	□ Informática y ordenadores
□ Billares	□ Maquinaria para Casinos	□ Asesoría y servicios
□ Futbolines	□ Máquinas Expendedoras	■ Otros
□ Bowlings	■ Máquinas contadoras de monedas	

Directivos/*Staff*

Alfons Foriscot Riba, Director General

NOTAS
NOTES

COIN CONTROLS S.A.

Coin Controls es una empresa multinacional con oficinas y unidades de producción en Europa y en los Estados Unidos, dedicada a la fabricación de elementos para la manipulación de monedas tanto en la industria del recreativo como en los sectores de máquinas y equipos de servicio automático en general.

Siempre considerada como una empresa innovadora en el diseño e investigación, Coin Controls se ha ganado el respeto de la industria del recreativo y el sello de Coin Controls se ha convertido en sinónimo de seguridad y fiabilidad tanto para los fabricantes como para los operadores.

MADE IN SPAIN

COMPACT HOPPER
Pagador de dimensiones mínimas para un solo tipo de moneda y gran velocidad de pago.

COMPACT HOPPER
Detalle de una aplicación tipo (carro de pagadores de máquina tipo B, modelo mini).

UNIVERSAL HOPPER
Pagador de gran capacidad para cualquier tipo de moneda (multimoneda).

UNIVERSAL HOPPER
Detalle de una batería de Hoppers para la devolución de cambio en máquinas para la venta de billetes.

Siguiendo en esta línea, Coin Controls, S.A. pone a su disposición la mejor solución para el pago y/o devolución de monedas en cualquiera de los supuestos siguientes:

- Gran capacidad de más de 1.000 monedas por Hopper.
- Espacios reducidos con más de 250 monedas por Hopper.
- Monedas del mismo valor con distintas dimensiones físicas.

COIN CONTROLS S.A. Sancho de Avila, 52-58 - Tel. (93) 300 24 96 - Fax (93) 300 26 08 - 08018 BARCELONA

COMELTRO, S.A.

Caballero, 75-77 Bajos. – 08014 Barcelona – España
Tel. (93) 322 49 13 / 47 52 – Fax (93) 322 44 32

STAND **308**

Empresa fundada en 1982, especializada en la fabricación de máquinas tipo "A" y a la comercialización de todo tipo de máquinas recreativas, ya sean tipo A o B infantiles, billares o futbolines.

A lo largo de los años, COMELTRO ha logrado un diseño de vanguardia, una excelente calidad y un control muy amplio del mercado.

PRODUCTOS FABRICADOS:
- VIDEO KIT
- RICH RALLY
- SUPER KIT
- SPECIAL KIT
- NEW KIT

Founded in 1982, the firm specialises in the manufacture of video game and the marketing of all types of amusement machines (video and pin-ball or kiddy rides) billiards and table football.

Through the years, COMELTRO has achieved a design that is in the vanguard, as well as excellent quality and wide control of the market.

SECTOR Y ACTIVIDAD DE LA EMPRESA

■ Máquinas A	□ Juegos Infantiles	□ Componentes electrónicos
■ Máquinas B	□ Equipos para Ferias y Parques de atracciones	□ Sistemas de seguridad
□ Máquinas C	□ Maquinaria para Bingos	□ Informática y ordenadores
□ Billares	□ Maquinaria para Casinos	□ Asesoría y servicios
□ Futbolines	□ Máquinas Expendedoras	□ Otros
□ Bowlings	□ Máquinas contadoras de monedas	

Directivos/*Staff*

Julián Porras Pintado, Director General
José Carrillo Muñoz, Director Comercial
Rubén Olveira Oya, Director de Márketing

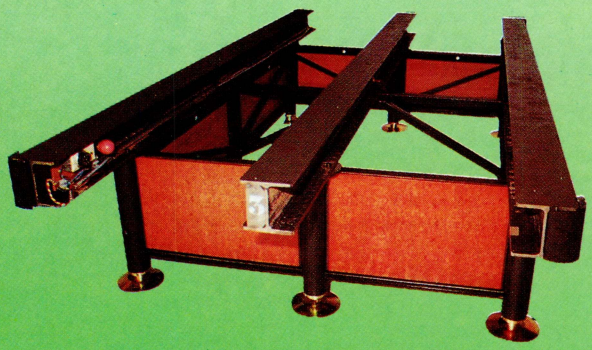
NOTAS
NOTES

BILLARES CORDOBA

Gran Via de les Corts Catalanes, 403
08015 BARCELONA
Tel. (93) 423 12 89 - Tel. Fábrica (93) 423 48 07

MODELOS UTILIZADOS EN COMPETICIONES A NIVEL NACIONAL E INTERNACIONAL

BILLAR GRAND MATCH METALICO
(284 × 142 cm.)



CARACTERISTICAS TECNICAS:

- Una estructura monobloc metálica, soporta 3 vigas doble T de 12 mm de espesor, totalmente rectificadas y planeadas, tratadas químicamente y paneladas en raíz de olmo.
- Sistema de nivelación de doble seguridad, sobre platos mecanizados y bicromatizados.
- Diez puntos de ajuste de nivel.
- Nivelación de la viga central independiente.
- Calefacción integrada, controlada por sonda y termostato con indicador luminoso. Consumo 1.200 W.
- 3 pizarras de 50 mm sujetas con 16 tornillos de 10 mm tipo ALLEN, a presión controlada.
- El sobre, de madera de bubinga, está sujeto a la pizarra con 26 tornillos de 10 mm; tuercas encastadas en la madera.
- Bandas Kleber.
- Paño GORINA GRANITO A.
- Se suministra totalmente equipado (bolas SUPER ARAMITH TOURNAMENT, 6 tacos, marcador, taquera, cepillo y tizas).

COMERCIAL VICAS, S.A.

Dr. Cadevall, 13 – 08026 Barcelona – España
Tel. (93) 255 53 53 – Móvil 908 14 43 86

STAND **120**

■ COMERCIAL VICAS, S.A. es líder como fabricante de expendedoras de todos tipos y modelos nuevos por encargo. En la actualidad distribuyen aparatos infantiles con y sin expendedoras. Infantiles para reclamo publicitario.

PRODUCTOS FABRICADOS:
- Expendedoras de bolas de 100 y 200 ptas.
- Expendedoras de Mecheros.
- Expendedoras de bisutería.
- Aparatos infantiles con expendedora.
- Juguetes y baratijas.
- Bolas para expendedoras Ø 52, Ø 60 Ø65 m/m.
- Monederos para 25-100 ptas – 2 monedas de 100 ptas.

■ *COMERCIAL VICAS, S.A. is leading manufacturer of all types Currently, we distribute kiddy products with and without vending machines. Kiddy rides with advertising.*

MANUFACTURED PRODUCTS:
- *100 and 200 peseta vending balls.*
- *Cigarette lighter vending machines.*
- *Imitation jewellery vending machines.*
- *Kiddy products vending machines.*
- *Toys and trinkets.*
- *Vending machine balls of 52, 60, 65 mm.*
- *Coin-operators for 25, 100 and 2 × 100 pesetas.*

SECTOR Y ACTIVIDAD DE LA EMPRESA

□ Máquinas A	■ Juegos Infantiles	□ Componentes electrónicos
□ Máquinas B	□ Equipos para Ferias y Parques de atracciones	□ Sistemas de seguridad
□ Máquinas C	□ Maquinaria para Bingos	□ Informática y ordenadores
□ Billares	□ Maquinaria para Casinos	□ Asesoria y servicios
■ Futbolines	□ Máquinas Expendedoras	□ Otros
□ Bowlings	□ Máquinas contadoras de monedas	

Directivos/*Staff*

Antonio Espinosa Rosa, Director General
Isabel Serrano Jové, Director Comercial
Ana María Espinosa Villanueva, Director Financiero
Mercedes Espinosa Villanueva, Director Producción

NOTAS
NOTES

COMERCIAL VICAS, S.A.

YO ♥ CAPRICHITOS

Les presenta sus nuevas ideas en máquinas expendedoras.

En cuestión de máquinas expendedoras somos los primeros. Somos fabricantes de bolas y de todo tipo de regalos.

Si usted es una persona inteligente, nosotros no somos baratos pero tenemos calidad. Compre caro y encontrará la diferencia.

Fabricamos monederos mecánicos

25 ptas. - dos monedas de 25 ptas - 100 ptas. - dos monedas de 100 ptas.

COMERCIAL VICAS, S.A.
Dr. Cadevall, 13
08026 BARCELONA

Tel. (93) 255 53 53
(908) 14 43 86

COMPUDATA, S.A.

Gran Vía, 68 – 48011 Bilbao – Vizcaya – España
Tel. (94) 442 27 35 – Fax (94) 441 14 56

STAND 201

COMPUDATA, S.A. es una empresa de informática dedicada tanto a la venta de equipos como a la elaboración de programas. Se responsabiliza de la instalación, puesta en marcha y formación de sus clientes. Uno de los programas especiales es el "COMPAS" dedicado a la gestión de las empresas operadoras de máquinas recreativas.

PRODUCTOS FABRICADOS:
- CD COMPAS. Programa para la Gestión de Empresas Operadoras que controlan los establecimientos, máquinas, traslados, recaudaciones, estadística, facturación, etc.
- CD CONTADO. Programa integrado con el CD COMPAS y que controla las recaudaciones con controladores de entradas y salidas, para 2 tipos de monedas, y las desviaciones en el porcentaje de premios que da cada máquina.
- CD DOCU. Para rellenar los documertos legales (tasas, licencias y boletines). Integrado con el CD COMPAS y disponible para las comunidades autónomas con formato nacional.
- CD CONTAMAQ. Programa de Contabilidad General + IVA que enlaza automáticamente con la facturación del programa CD COMPAS.
- Nuevo programa: CORECAUDA. Terminal portátil para introducir las recaudaciones en el Bar y emitir un comprobante. Realiza el traspaso de las recaudaciones automáticamente al ordenador.

COMPUTADA, S.A. is a data processing company dedicated to equipment sales as well as software manufacture. We fit our equipment, put into operation and provide training programmes for out clients. One of our special programmes, "Compas", is designed for operator companies in the amusement machine sector.

MANUFACTURED PRODUCTS:
- *CD COMPAS. Programme for the administration of operator companies. Controls establishments, machines, transfer, collections, invoices, etc.*
- *CD CONTADO. Programme integrated with COMPAS, controlling collections eith double entry bookkeeping.*
- *CD DOCUM. For filling in legal documents (rates, licences and bulletins). Integrated with CD COMPAS and applicable to autonomus communities with national format.*
- *CD CONTAMAQ. General bookkeeping with "IVA" programme. Automatically fitd with invoicing of CD COMPAS.*
- *New programme: CORECAUDA. Portable terminal for introducing returns and providing a receipt. The computer automatically carries out the collection data.*

SECTOR Y ACTIVIDAD DE LA EMPRESA

☐ Máquinas A	☐ Juegos Infantiles	☐ Componentes electrónicos
☐ Máquinas B	☐ Equipos para Ferias y Parques de atracciones	☐ Sistemas de seguridad
☐ Máquinas C	☐ Maquinaria para Bingos	■ Informática y ordenadores
☐ Billares	☐ Maquinaria para Casinos	☐ Asesoría y servicios
☐ Futbolines	☐ Máquinas Expendedoras	☐ Otros
☐ Bowlings	☐ Máquinas contadoras de monedas	

Directivos/*Staff*

Antonio Matute, Consejero-Delegado
José Manuel Gaspar López, Director General
Luis Pastor Pastrana, Director Financiero
José Antonio Lezcano, Director Comercial

NOTAS
NOTES

INCREIBLE

HASTA EL 1 DE NOVIEMBRE

TODO

POR SOLO

325.000,-Pts. + IVA

ORDENADOR IBM

Procesador 80286 a 10 MHz.
Disketera de 3½" y 1,44 Mb.
Disco duro de 30 Mb.
Monitor VGA monocromo.
Ratón y Sistema Operativo.
Windows (entorno de ventanas de fácil manejo).
Paquete integrado (textos, gráficos, base de datos, hoja de cálculo).

IMPRESORA de 80 columnas y 180 c.p.s.

Y

PROGRAMA COMPAS

para la Gestión de Empresas Operadoras

SI LAS TASAS SON SU PROBLEMA

ELIMINELO CON UNA BUENA GESTION

COMPUDATA S.A.

COMPUDATA, S.A.

GRAN VIA Nº 68
48011 - BILBAO
Tfno.: (94) 442.27.35 FAX: (94) 441.14.56

IBM Concesionario Autorizado

COMPUMATIC, S.A.

Nápoles, 261-263, Bajos – 08025 Barcelona – España
Tel. (93) 258 54 05 – Fax: (93) 258 82 04

STAND **315**

En COMPUMATIC desarrollamos sistemas electrónicos exclusivos, controlados por microprocesador. Es una Sociedad concebida como una Empresa de servicios en el área de la Electrónica más avanzada. Ofrece una diversificación de productos de diseño propio, para una gama de servicios específicos que reclama un mercado en expansión. Los distintos departamentos de COMPUMATIC –proyectos, análisis, fabricación– trabajamos bajo un común y preestablecido objetivo. La creación y el desarrollo de nuevos métodos de trabajo adecuados al próximo futuro es nuestro particular reto al servicio de nuestros clientes. El menor (el más insignificante) detalle tiene su lugar propio. En consecuencia, el producto final fabricado por COMPUMATIC es el que realmente necesita el cliente.

PRODUCTOS FABRICADOS:
- Circuitos electrónicos para máquinas Recreativas Vending-Machines.
- Pesaje Industrial.
- Sistemas electrónicos de sonorización digital.
- Visualizadores gráficos luminosos (varios tamaños).
- Sistemas de control digital de carga de trenes de elementos de acumulación.
- Circuitos de control para servicios de pago automático.
- Paneles de registro de alto contraste para lectura en ambientes de alta iluminación (p.ej.: Estudios de Televisión).
- Aparatos electrónicos de Gimnasia y Deportivos.
- Centrales de conmutación de vídeo.

Todos nuestros fabricados están diseñados en nuestro laboratorio.

In COMPUMATIC we develop unique microprocessor controlled electronic systems. Was created as a service company to operate in the most advanced areas of electronics. The expanding market expects us to be able to supply a great diversity of products of our own design for a range of specific services. The COMPUMATIC's departments –design, analysis, manufacturing– work together towards one overriding objective. The special challenge we face, in order to serve our clients better, is to create and develop new work techniques appropriate for the next decade. No details, however small, is ignored and the result is that COMPUMATIC's end-product is what the client really needs.

SECTOR Y ACTIVIDAD DE LA EMPRESA

☐ Máquinas A	☐ Juegos Infantiles	■ Componentes electrónicos
☐ Máquinas B	☐ Equipos para Ferias y Parques de atracciones	☐ Sistemas de seguridad
☐ Máquinas C	☐ Maquinaria para Bingos	☐ Informática y ordenadores
☐ Billares	☐ Maquinaria para Casinos	☐ Asesoría y servicios
☐ Futbolines	☐ Máquinas Expendedoras	■ Otros
☐ Bowlings	☐ Máquinas contadoras de monedas	

Directivos/*Staff*

Miguel Ángel Quetglas Ariño, Director General
Gemma Quetglas Ariño, Director Financiero
Montserrat Castells Baldrich, Jefe de Compras
Casiano Ortiz Jordán, Responsable control de calidad y expedición
Joaquín Huelgas Huelgas, Responsable I + D
Digilio Fernández Lamas, Jefe de Producto
Concepción Cao González, Relaciones Públicas

NOTAS
NOTES

CONCHIMATIC, S.A.

Ramón Albo, 72-74 bjs. – 08027 Barcelona – España
Tel. (93) 351 34 51 / 32 12 – Fax (93) 351 37 11

STAND 229

Distribuidores oficiales de todos los productos "TAITO CORPORATION". Fabricación, importación, exportación y comercialización de estos productos para el mercado nacional.

PRODUCTOS FABRICADOS:
- SCI – Special Criminal Investigation.
- FULL SPEED CHASE H.Q.
- NINJA SOLDIERS.
- OPERATION THUNDERBOLT.
- FULL THOROTTLE.
- MIDNIGHT LANDING.
- TOP LANDING.
- CYBER TANK.

Official distributors of all the "TAITO CORPORATION" products. Manufacture, import, export and marketing of these products for the Spanish market.

MANUFACTURED PRODUCTS:
- *SCI – Special Criminal Investigation.*
- *FULL SPEED CHASE H.Q.*
- *NINJA SOLDIERS.*
- *OPERATION THUNDERBOLT.*
- *FULL THOROTTLE.*
- *MIDNIGHT LANDING.*
- *TOP LANDING.*
- *CYBER TANK.*

SECTOR Y ACTIVIDAD DE LA EMPRESA

■ Máquinas A	□ Juegos Infantiles	■ Componentes electrónicos
□ Máquinas B	□ Equipos para Ferias y Parques de atracciones	□ Sistemas de seguridad
□ Máquinas C	□ Maquinaria para Bingos	□ Informática y ordenadores
□ Billares	□ Maquinaria para Casinos	□ Asesoría y servicios
□ Futbolines	□ Máquinas Expendedoras	□ Otros
□ Bowlings	□ Máquinas contadoras de monedas	

Directivos/*Staff*

Federica Filippino, Consejero Delegado
Agustín Romero, Director General
Antonio Peñaranda, Director Comercial
Luis Rodríguez Sánchez, Director Técnico
Mª del Mar Morcuende, Adjunto Dirección

NOTAS
NOTES

CONSTRUCCIONES METÁLICAS IGOA, S.A.

Pol. Industrial Areta, calle Bidetxiki, 5 – 31620 Huarte-Pamplona – Navarra – España
Tel. (948) 33 10 62 – Télex 37890 REEN – Fax (948) 33 14 01

STAND **340**

Fabricación de maquinaria tipo recreativo/deportiva, sin premio, y máquinas expendedoras de regalos infantiles con diferentes accesorios incorporados.

PRODUCTOS FABRICADOS:
- Mini boleras modelo BOWLING CLUB.
- Máquina juego baloncesto, modelo BASKET CLUB.
- Máquina expendedora, pesadora con Horoscopo modelo ROBBY.
- Aparato scalextric con disparo, modelo RALLY-007.
- Máquina de habilidad, modelo MINI GOLF.

Manufacturing of coin-operated amusement machines, withoutprices, and vending-machines for children incorporating other complementary attracks.

SECTOR Y ACTIVIDAD DE LA EMPRESA

■ Máquinas A	■ Juegos Infantiles	□ Componentes electrónicos
■ Máquinas B	□ Equipos para Ferias y Parques de atracciones	□ Sistemas de seguridad
□ Máquinas C	□ Maquinaria para Bingos	□ Informática y ordenadores
■ Billares	□ Maquinaria para Casinos	□ Asesoría y servicios
□ Futbolines	■ Máquinas Expendedoras	□ Otros
□ Bowlings	□ Máquinas contadoras de monedas	

Directivos/*Staff*

Ramón Navarro Lozano, Consejero-Delegado
Juan Unamuno Marcaide, Director General
Ángel Esparza, Director Comercial
Ángel Alemán, Director Financiero
Julio Ayerra, Director Técnico
Eduardo Baquedano, Director Diseño
Arturo Navaz, Director Fabricación
Javier Álvarez, Jefe de Compras

NOTAS
NOTES

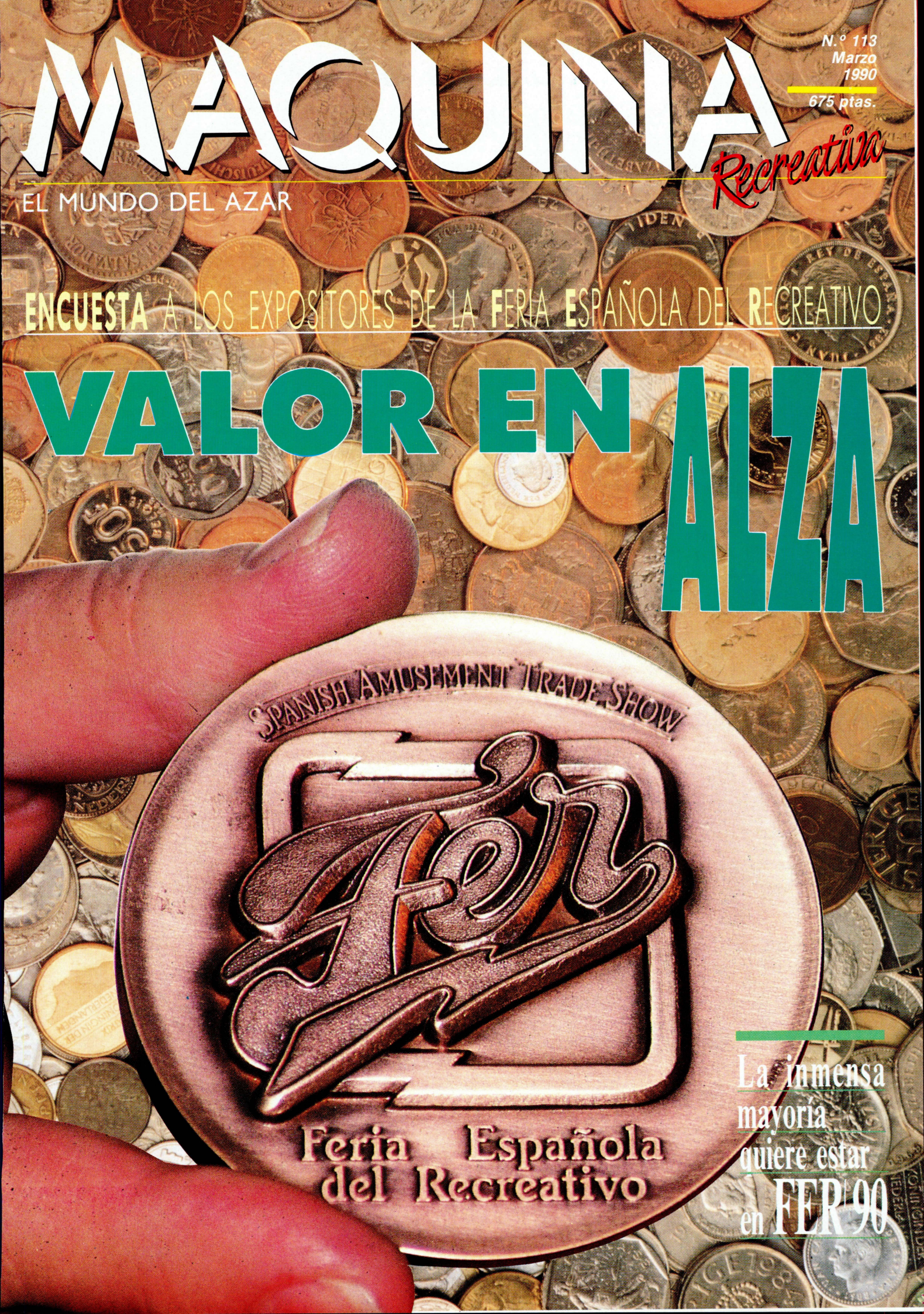
N.º 113
Marzo
1990
675 ptas.

MAQUINA Recreativa

EL MUNDO DEL AZAR

ENCUESTA A LOS EXPOSITORES DE LA FERIA ESPAÑOLA DEL RECREATIVO

VALOR EN ALZA



La inmensa mayoría quiere estar en FER 90

DELGO, S.A.

UNA EMPRESA EN CONTINUO AUGE

Avda. Ronda de Outeiro, 99 – 15007 La Coruña – España
Tel. (981) 23 12 60 – Fax (981) 24 88 00

STAND **311**

La empresa DELGO, S.A., presidida por Luis Delgado, se dedica desde 1955 a la fabricación de aparatos recreativos, especialmente billares, futbolines y mesas de ping-pong.

Cuenta con una amplia gama de billares, desde clásicos de carambolas y normales, hasta de gran lujo entre los que destacan los originales billares de forma circular.

Los productos de esta firma coruñesa se caracterizan por su gran calidad, avalada por 34 años de experiencia en el sector. El elaborado proceso de fabricación y cuidadoso acabado confirman su gran prestigio, no sólo dentro de nuestras fronteras, sino también en el extranjero.

Fruto de su reconocida y valorada labor, Industrias DELGO, ha ampliado su red de distribución y ha extendido sus delegaciones por toda la Península, Baleares y Canarias.

En el capítulo internacional sus exportaciones alcanzan países como Francia, Alemania, Suiza, Venezuela y Portugal.

Su afán por introducirse en nuevos mercados llevó a esta firma de la Coruña a exhibir en la acreditada Feria de Frankfurt.

PRODUCTOS FABRICADOS:
Futbolín Modelo A.E.S.L. – Futbolín Modelo B.B.S.L. – Tenis de Mesa Modelo A.L. – Ping-Pong. – Chapolín Ruso Almeiras. – Chapolín Ruso Laspum. – Chapolín A.M.E. Modelo LORBE. – Bill-Chap. – Chapolín R. Delgo. – Billar Salón Auxiliar M.M. – Billar Salón Auxiliar G.M. – Billar Salón Especial M.M. – Billar Campeonato Especial G.M.

The DELGO Company, presided by Luis Delgado, has been a manufacturer, since 1955, of amusement apparatus, especially billiards, table football and ping-pong tables.

We boast a wide range of billiards, from classical to carom and normal, up to large de luxe models-among which are the outstanding and original circular style billiards.

The products of this La Coruña firm are characterised by their high quality, with all the guarantee of 34 years in the sector. The elaborate manufacturing process and careful finishing process confoirm our prestige, not only within our borders but abroad as well.

Industrias DELGO, the fruit of its renowned and valuable work, has widened its distribution network and extended its delegation throughout the Peninsula, the Balearic Islands and Portugal.

The enthusiasm fo this La Coruña firm for introducing itself in new markets has led it to exhibit at the accredited Frankfort Fair.

SECTOR Y ACTIVIDAD DE LA EMPRESA

☐ Máquinas A	☐ Juegos Infantiles	☐ Componentes electrónicos
☐ Máquinas B	☐ Equipos para Ferias y Parques de atracciones	☐ Sistemas de seguridad
☐ Máquinas C	☐ Maquinaria para Bingos	☐ Informática y ordenadores
■ Billares	☐ Maquinaria para Casinos	☐ Asesoria y servicios
☐ Futbolines	☐ Máquinas Expendedoras	■ Otros
☐ Bowlings	☐ Máquinas contadoras de monedas	

Directivos/*Staff*

Luis Delgado Gómez, Director Gerente
Francisco Delgado Fernández, Director Financiero

NOTAS
NOTES

Delegaciones en toda la Península, Baleares y Canarias.

Delegaciones en el extranjero: Francia, Alemania, Suiza, Venezuela y Portugal.

Calidad y garantía son cualidades que han hecho de Industrias Delgo una conocida marca en la fabricación de aparatos recreativos, no sólo a nivel nacional sino también en el extranjero, alcanzando sus exportaciones a países como Alemania, Bélgica, Holanda, Suiza, Francia, Venezuela y Portugal.

Delgado®

Ronda de Outeiro, 99
Tels. 23 12 60 - 24 88 00 - 66 01 47 - Fax 24 88 00
15007 - LA CORUÑA

DIANA MÁRKETING, CÍA.

Can Bassas – 17251 Calonge – Gerona – España
Tel. (972) 65 03 11 – Fax (971) 65 06 73

STAND **325**

DIANA MÁRKETING exporta sus productos, principalmente dardos y dianas "electrónicas" a 23 países. Somos líderes en el sector y muy conocidos fuera de España. Este año hemos formado un acuerdo Arachnid Inc. para distribuir sus máquinas de Dardos en España.

PRODUCTOS FABRICADOS:
- Una extensa gama de dardos y accesorios para máquinas electrónicas de dardos.
- Dianas tipo soft tip (para punta de plástico).
- Accesorios y tacos de billar en general.
- Somos importadores en exclusivo de máquinas electrónicas de dardos americanos de la marca English Mark Darts fabricadas por Arachnid Inc. La máquina funciona con un monitor.

DIANA MÁRKETING is a manufacturing company exporting to 23 countries. We are specialised in soft tip darts and dartboards and are export leaders in the sector.

SECTOR Y ACTIVIDAD DE LA EMPRESA

☐ Máquinas A	☐ Juegos Infantiles	☐ Componentes electrónicos
☐ Máquinas B	☐ Equipos para Ferias y Parques de atracciones	☐ Sistemas de seguridad
☐ Máquinas C	☐ Maquinaria para Bingos	☐ Informática y ordenadores
☐ Billares	☐ Maquinaria para Casinos	☐ Asesoría y servicios
☐ Futbolines	☐ Máquinas Expendedoras	■ Otros
☐ Bowlings	☐ Máquinas contadoras de monedas	

Directivos/*Staff*

Adrian Buckley, Director General
Sebastián Padilla, Director Comercial

NOTAS
NOTES

DIFESA, S.A. – ASTURBOL, S.L.

Pº Pedro III, 14-16, 4ª planta – 08272 Manresa – Barcelona – España
Tel. (93) 872 41 44 / 872 80 33 – Fax (93) 872 69 87

Hermanas Sánchez Tamargo, s/n – Oviedo

STAND 320

SECTOR Y ACTIVIDAD DE LA EMPRESA

☐ Máquinas A	■ Juegos Infantiles	☐ Componentes electrónicos
☐ Máquinas B	☐ Equipos para Ferias y Parques de atracciones	☐ Sistemas de seguridad
☐ Máquinas C	☐ Maquinaria para Bingos	☐ Informática y ordenadores
☐ Billares	☐ Maquinaria para Casinos	☐ Asesoría y servicios
☐ Futbolines	■ Máquinas Expendedoras	☐ Otros
☐ Bowlings	☐ Máquinas contadoras de monedas	

Directivos/*Staff*

José Luis González Díaz, Consejero-Delegado
Pedro Mestre Viadiu, Director General
Miguel Delgado Cerro, Director Comercial
Mercedes Besora Torredeflot, Director Financiero

NOTAS
NOTES

DIPLAN, S.A.

Avda. Paral.lel, 97 bis – 08004 Barcelona – España
Tel. (93) 241 00 00 – Fax (93) 241 62 26

STAND **226**

■ Importación de sillones para Relax y Masaje.

PRODUCTOS FABRICADOS:
- Sillón Relax y Masaje mod. President.
- Sillón Shiatsu Kms. 102.

■ *Importation of Leisure and Massage Chairs.*

MANUFACTURED PRODUCTS:
- *Leisure and Massage Chair, Model President.*
- *Shiatsu Kms. 102 Chair.*

SECTOR Y ACTIVIDAD DE LA EMPRESA

☐ Máquinas A	☐ Juegos Infantiles	☐ Componentes electrónicos
☐ Máquinas B	☐ Equipos para Ferias y Parques de atracciones	☐ Sistemas de seguridad
☐ Máquinas C	☐ Maquinaria para Bingos	☐ Informática y ordenadores
☐ Billares	☐ Maquinaria para Casinos	☐ Asesoria y servicios
☐ Futbolines	☐ Máquinas Expendedoras	■ Otros
☐ Bowlings	☐ Máquinas contadoras de monedas	

Directivos/*Staff*

Antonio Díaz, Director General

NOTAS
NOTES

CENTRAL / HEAD OFFICE:
C/. Mejico, 3 08004 BARCELONA
Tels. Internacional (34) (3) 325 23 78 - 325 22 54 - 325 28 37 Fax 424 39 07
Tels. Nacional (93) 325 23 78 - 325 22 54 - 325 28 37 Fax 424 39 07

DISLOT, S.A.

Alba, 5 – 08700 Igualada – Barcelona – España
Tel. (93) 804 00 15 – 803 08 80

STAND **129**

■ Diseñamos, construimos e instalamos nuestras "pistas de Slot" desde el año 1981. Actualmente vendemos de dos a tres pistas al mes, con un 70% exportado a Francia por nuestro distribuidor Slot Racing Services.

PRODUCTOS FABRICADOS:
- Pistas de Slot (minibólidos).
- Recambios de Slot Racing de competición.
- Cuentavueltas-computer para Slot/Scalextric.

■ *We design, make and instal our "Slot Tracks" from 1981. Today we are selling about three tracks a month, and we export to France already 70% our production, by our distributor Slot Racing Services.*

SECTOR Y ACTIVIDAD DE LA EMPRESA

☐ Máquinas A	☐ Juegos Infantiles	☐ Componentes electrónicos
☐ Máquinas B	☐ Equipos para Ferias y Parques de atracciones	☐ Sistemas de seguridad
☐ Máquinas C	☐ Maquinaria para Bingos	☐ Informática y ordenadores
☐ Billares	☐ Maquinaria para Casinos	☐ Asesoría y servicios
☐ Futbolines	☐ Máquinas Expendedoras	■ Otros
☐ Bowlings	☐ Máquinas contadoras de monedas	

Directivos/*Staff*

Joan Basas Riba, Director General
Josep Mª Armengol Berenguer, Director Comercial
Mariangels Grifé, Apoderado
Antonio Salvador, Dpto. Ventas

NOTAS
NOTES

ATENCION PROPIETARIOS DE LOCALES

(BOWLINGS, KARTINGS, SALONES, BARES, ...)

Este año...
... multiplique
por 8
sus ingresos

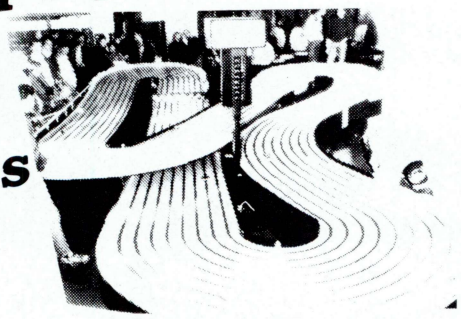


Foto: Pista en Toulouse (Francia)

CON NUESTRAS FAMOSAS

PISTAS DE SLOT

CARACTERISTICAS GENERALES:

- ***MAQUINA DEPORTIVA***
- ***MINIMO CONSUMO DE CORRIENTE (100W)***
- ***NUEVO DISEÑO DE BAJO MANTENIMIENTO, SENCILLO Y ECONOMICO***
- ***ALTA RENTABILIDAD***

Para mayor información, contacte, sin demora con nosotros

(somos los fabricantes).
DS - DiSlot S.A. C/Alba, 5 08700 Igualada
Tels. (93) 804 00 15 - 803 08 80 Fax. (93) 803 02 42

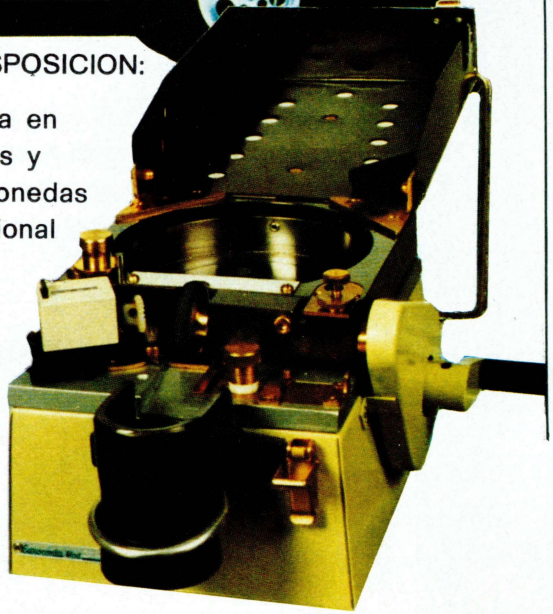
CONTADORAS € EUROCONTA

HIJOS DE G. RUIZ, S. A.

HECHO PARA CORRER *HECHA PARA CONTAR*

PONEMOS A SU DISPOSICION:

La gama más amplia en Máquinas contadoras y clasificadoras de Monedas de Fabricación Nacional



Euroconta,
Marca
de Garantía
y Calidad

FABRICA, OFICINA Y EXPOSICION:
MONTE PERDIDO, 39 - 41
TELEFONOS (91) 477 03 31 - 478 27 48
28018 MADRID

DORON

PRECISION SYSTEMS, INC.

P.O. Box 400 – 13902 Binghamton – New York
Tel. (607) 772-1610 – Télex 821-644 – Fax (607) 772-6760

STAND **104**

SECTOR Y ACTIVIDAD DE LA EMPRESA

- ☐ Máquinas A
- ☐ Máquinas B
- ☐ Máquinas C
- ☐ Billares
- ☐ Futbolines
- ☐ Bowlings
- ☐ Juegos Infantiles
- ■ Equipos para Ferias y Parques de atracciones
- ☐ Maquinaria para Bingos
- ☐ Maquinaria para Casinos
- ☐ Máquinas Expendedoras
- ☐ Máquinas contadoras de monedas
- ☐ Componentes electrónicos
- ☐ Sistemas de seguridad
- ☐ Informática y ordenadores
- ☐ Asesoría y servicios
- ☐ Otros

NOTAS
NOTES

Estamos en los stands MAS IMPORTANTES

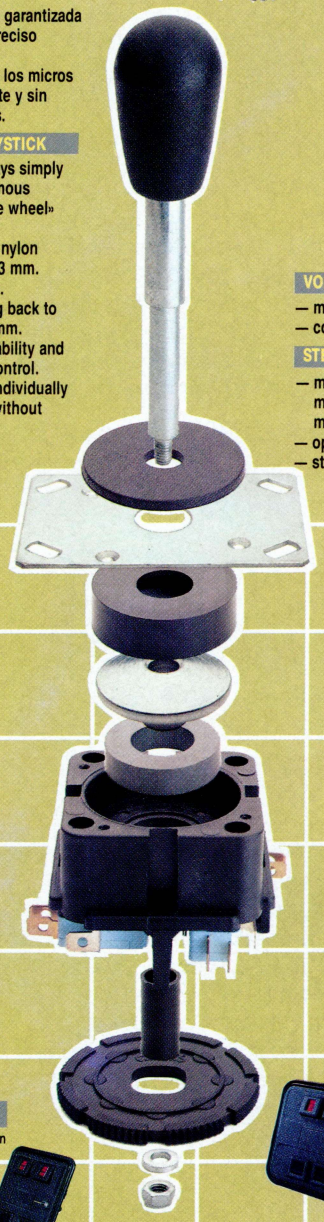
JOY/MGT

PALANCA DE VIDEO MAGNETICA

— cambio de posiciones con la famosa «rueda» CLIKER'S.
— eje inyectado en nylon: ∅13 mm. y empuñadura de: ∅33 mm.
— imán que retorna el eje a su posición central: ∅41 mm.
— larga duración garantizada con un muy preciso control.
— sustitución de los micros individualmente y sin quitar tornillos.

MAGNETIC JOYSTICK

— 8 ways or 4 ways simply reposition «famous CLIKER'S base wheel» stop.
— shaft with ball nylon injection: ∅33 mm.
— shaf ∅13 mm.
— magnet driving back to center: ∅41 mm.
— incredible durability and very precise control.
— micro switch individually replacreable, without screws.

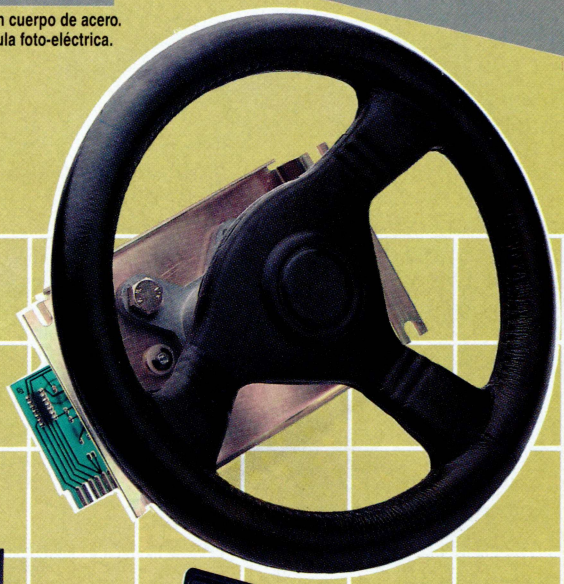


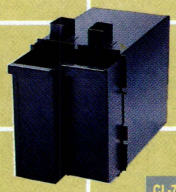
VOLANTE

— material flexible al tacto en cuerpo de acero.
— completo con placa y cédula foto-eléctrica.

STEERING WHEEL

— made from soft material on a steel metal frame.
— optical control.
— standard mounting.





CL-70/2

— cajón de recaudación
— 2 cajones individuales.
— coin & cash box
— 2 separates boxes in one steel enclosure.

CL-41/2

— puerta vídeo con 2 selectores.
— mini door with dual entry and 2 acceptors.

CL-46

— puerta doble «pinball» con 1, 2 ó 3 selectores.
— double standard door with one, two or three entries and acceptors.

CL-44/2

— puerta doble con 2 selectores.
— double frame mini door with 2 coin acceptors.

CL-45/3

— puerta «pinball» con 3 selectores.
— standard door with triple entry and 3 coin acceptors.

PSM

— pulsador de nylon con micro vertical: ∅29 mm.
— nylon push button with vertical mount micro switch: 29 mm.

Fer 90

CLIKER'S® s.a.

CLIKER'S, S.A. Viñeta, 11-13 - Tel. 34-3-333 78 12 - Fax. 334 34 97 - TLX: 98067 CLIK-E - 08904 HOSPITALET DE LLOBREGAT - BARCELONA

EDICIONES BLANCAS, S.A.

Redacción: Conde de Aranda, 22 4º dcha. – 28001 Madrid – España
Tel. (91) 577 69 66 – Fax (91) 577 69 08
Administración: Diagonal, 474 – 08006 Barcelona
Tel. (93) 218 58 50 – Fax (93) 415 00 95 – Télex 50227

HALL

EDICIONES BLANCAS, S.A. es la empresa editora de la revista MÁQUINA RECREATIVA, publicación líder de la Industria Recreativa y del Azar en España. También edita libros dedicados a la misma temática. El coste actual de la suscripción anual a MÁQUINA RECREATIVA es de 8.000 pesetas, y para los suscriptores que contratan por dos o más años existen magníficos regalos como bancos de datos, radio-auriculares, relojes, teléfonos, etc.

Venga a suscribirse a nuestro stand, o renueve ahora su suscripción por dos años, y recoja su regalo. La revista que da más juego, la mejor información y además, un regalo. No deje perder esta oportunidad de "regalarse" MÁQUINA RECREATIVA, la máquina más popular de España.

EDICIONES BLANCAS are the publishers of the magazine MAQUINA RECREATIVA, the leading publication of the amusement and gaming industry in Spain. They also publish books on this same subject. Current price of annual subscription to MAQUINA RECREATIVA is 8.000 pesetas, and for subscriptions of two years or more, there are quality gifts such as data bank, radio headphones, watches, telephones, etc.

Come to our stand to subscribe, or renew now your subscription for two or more years, and pick up your gift.

SECTOR Y ACTIVIDAD DE LA EMPRESA

☐ Máquinas A	☐ Juegos Infantiles	☐ Componentes electrónicos
☐ Máquinas B	☐ Equipos para Ferias y Parques de atracciones	☐ Sistemas de seguridad
☐ Máquinas C	☐ Maquinaria para Bingos	☐ Informática y ordenadores
☐ Billares	☐ Maquinaria para Casinos	☐ Asesoria y servicios
☐ Futbolines	☐ Máquinas Expendedoras	■ Otros
☐ Bowlings	☐ Máquinas contadoras de monedas	

Directivos/*Staff*

José Asensi, Director
José Carlos Romero, Luis Seguí, Enrique Villalba, David Nice, Redacción
Daniel Blanquer, Diseño
Fernando de Laura, Lluís Sans Menéndez, Fotografía
José Julio Gómez, Ramón, Jesús Padilla, Zulet, Dibujos
Margarita Martínez, Secretaria
Daniel Sarto, Director de Márketing
Andrés Sánchez, Publicidad Barcelona
José Jesús Ruiz, Publicidad Madrid

NOTAS
NOTES

Marque el (91) 577 69 66

... y le regalamos* este radio-reloj despertador electrónico

* si se suscribe por dos años a MAQUINA RECREATIVA

¡ APUESTE CADA MES POR MAQUINA RECREATIVA !

La información más veraz y puntual del sector

ELECTRONIC DARDOS Y DIVERSIÓN

BOMMES

Las Flores, nº 6 – 17493 Vilajuiga – Gerona – España
Tel. (972) 67 13 61 – Fax (972) 51 17 70

STAND **121**

ELECTRONIC DARDOS Y DIVERSIÓN distribuidor en exclusiva de los modelos Regent Dart y Bull Buster importados de los Estados Unidos, dedicándose hace más de 10 años a la fabricación de las máquinas electrónicas para jugar a dardos. Así pues no sólo le vendemos, además le GARANTIZAMOS el éxito de la colocación de las máquinas.

Algunos de los programas que posee la Regent Dart:
- 14 variantes de juegos, display para jugar al CRICKET, micrófonos compensadores para neutralizar los ruidos de fondo, 4 micrófonos para registrar los dardos fallados, posibilidad para elegir límite de rondas en todos los juegos, programación de precios individuales para todos los juegos, programa test y contabilidad, posibilidad de jugar en dos equipos, servicio técnico facilísimo sólo abriendo la máquina por delante.

Le ofrecemos GRATIS el paquete torneo para el campeonato, contenido:
- 32 Documentos de identificación de los participantes.
- 1 Carta de pedido.
- 1 Copa primer premio.
- 1 Medalla con zócalo, segundo premio.
- 3 Certificados de triunfo.
- 1 Muestra de anuncio para la publicación.
- 1 Plano del torneo.
- Rotulador borrable.
- 1 Pancarta de las reglas del torneo.
- 1 Pancarta de la lista de ganadores.
- 1 Pancarta con la lista de participantes.
- 4 Pancartas anunciadoras del torneo.
- 1 Folleto del desarrollo del campeonato.

Y ADEMÁS GRATIS UN VIAJE A LAS VEGAS PARA LA FINAL DEL CAMPEONATO

"Máquina Educativa"
- NOVEDAD MUNDIAL: Simulador para aprender a conducir". Homologado por la Comunidad Europea y la Asociación de Auto-Escuelas.
- Tiro al plato simulado. "Laser Sport".

ELECTRONIC DARDOS Y DIVERSIÓN is the exclusive distributor of the models Recent Dart and Bull Buster, imported from the United States. We have been active for more than 10 years in the manufacture of electronic machines for darts games. We not only sell, we guarantee the success of our machines.

A few of Regent Dart's programmes:
- *Fourteen varieties of games, display for playing cricket, compensating microphones for neutralizing background noise, 4 microphones to record failed darts, possibility of selecting round limits in all games, programming of individual prices for all games, test and counting programme, possibility of playing in two teams, super-easy technical service merely opening the front of the machine .*

FREE OFFER of tournament kit for championship with:
- *32 ID documents for participants.*
- *1 order form.*
- *1 first prize cup.*
- *1 second prize medal.*
- *1 third prize medal.*
- *3 winners' certificates.*
- *1 sample ad for the publication.*
- *1 tournament outline.*
- *Erasable marker.*
- *1 tournament rules poster.*
- *1 poster with list of winners.*
- *1 poster with list of participants.*
- *4 posters announcing the tournament.*
- *1 brochure on developing the championship*

... AND A FREE TRIP TO LAS VEGAS FOR THE CHAMPIONSHIP FINALS.

"Educational Machine"
- *Worldwide stop press! A simulator for learning to drive. Homologated for the European Community and the Association of Driving Schools.*
- *"Laser Sport".*

SECTOR Y ACTIVIDAD DE LA EMPRESA

☐ Máquinas A	☐ Juegos Infantiles	☐ Componentes electrónicos
☐ Máquinas B	■ Equipos para Ferias y Parques de atracciones	☐ Sistemas de seguridad
☐ Máquinas C	☐ Maquinaria para Bingos	☐ Informática y ordenadores
☐ Billares	☐ Maquinaria para Casinos	☐ Asesoría y servicios
☐ Futbolines	☐ Máquinas Expendedoras	■ Otros
☐ Bowlings	☐ Máquinas contadoras de monedas	

Directivos/*Staff*

Ralph Johannes Bommes, Director General

REGENT DARTS

"LA ORIGINAL"

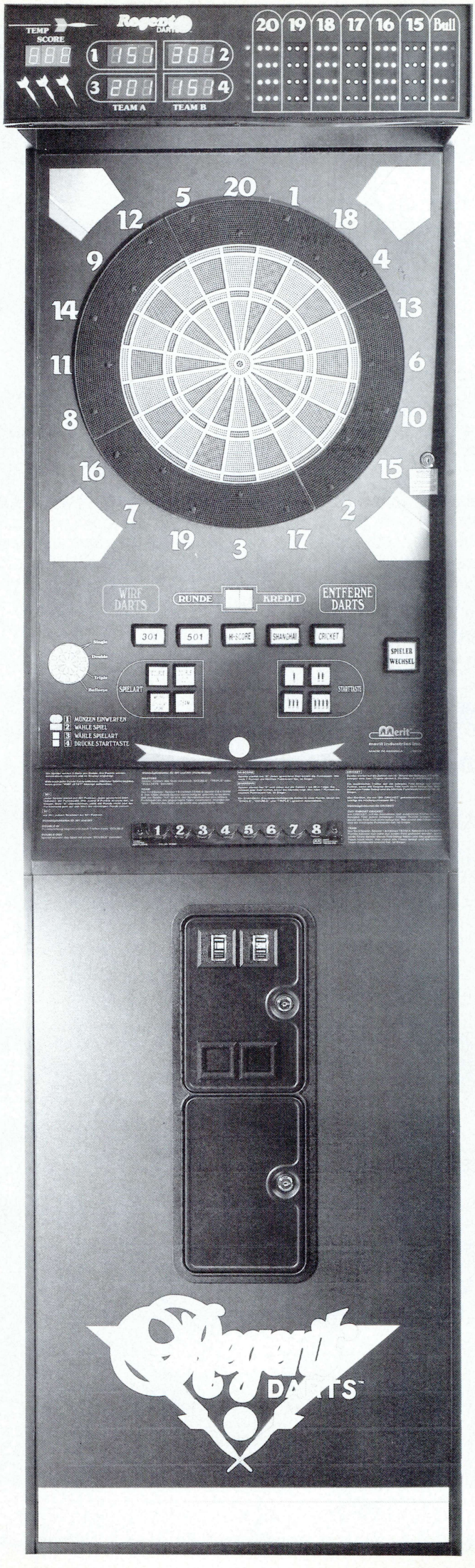
Copiada muchas veces, pero nadie ha llegado a su calidad, nosotros le ofrecemos 15 años de experiencia en dianas electrónicas.

Consúltenos para que usted no fracase como otros operadores con la compra de una copia, elija la **ORIGINAL**

REGENT DARTS

Con la compra ofrecemos **GRATIS** el **PAQUETE DE TORNEO** y para el campeonato un

GRAN VIAJE A LAS VEGAS



- 14 variedades de juegos clásicos.
- Display para jugar al cricket.
- Micrófono para compensar los ruidos de fondo.
- 4 Micrófonos para registrar dardos fallados.
- Límite de rondas y precios con todos los juegos programables.
- Amplio programa de test y contabilidad.
- Máquina homologada para las competiciones.

ELECTRONIC DARDOS & Diversion

ELECTRONIC DARDOS

Diversión, S.L.

c/. Ronda Ferial, 41
Tel. y Fax (972)
67.13.61
17600 FIGUERES
(Girona)

EUROPA HOLDING, S.A.

Ruiz de Alarcón, 14 – 28014 Madrid – España
Tel. (91) 522 45 39 – Fax (91) 521 60 98

Almacén: Los Urquiza, 6 bajo – 28017 Madrid – Tel. (91) 407 16 49

STAND 118

EUROPA HOLDING, S.A., fabrica, distribuye y comercializa máquinas automáticas de vending en España. El producto estrella de la gama es la VIDEOMÁQUINA EH.

EUROPA HOLDING, S.A. cuenta con una red de distribución propia y un departamento de Servicio Técnico para dar cobertura a las necesidades de su mercado. Así mismo cuenta con un servicio de consultoría de vending para asesorar a todas aquellas empresas nacionales y extranjeras que desean iniciarse en el sector.

EUROPA HOLDING, S.A. manufactures, distributes and commerzializes automatic vending machines in Spain. The star product of our range is VIDEOMÁQUINA EH.

EUROPA HOLDING, S.A. has its own distribution network and a Technical Service Department to take care of the market's needs. We also offer a vending machine consulting service for assessment of all those national and foreign firms who wish to enter the sector.

SECTOR Y ACTIVIDAD DE LA EMPRESA

- ☐ Máquinas A
- ☐ Máquinas B
- ☐ Máquinas C
- ☐ Billares
- ☐ Futbolines
- ☐ Bowlings
- ☐ Juegos Infantiles
- ☐ Equipos para Ferias y Parques de atracciones
- ☐ Maquinaria para Bingos
- ☐ Maquinaria para Casinos
- ■ Máquinas Expendedoras
- ☐ Máquinas contadoras de monedas
- ☐ Componentes electrónicos
- ☐ Sistemas de seguridad
- ☐ Informática y ordenadores
- ■ Asesoría y servicios
- ☐ Otros

Directivos/*Staff*

Juan Carlos Arreo
Javier Martínez
José Fernando Horcajo

NOTAS
NOTES

EXCLUSIVAS FERRER

Ronda, 25 D 1º – Bilbao 5 – España
Tel. (94) 415 91 71

STAND **322**

SECTOR Y ACTIVIDAD DE LA EMPRESA

- ☐ Máquinas A
- ☐ Máquinas B
- ☐ Máquinas C
- ☐ Billares
- ☐ Futbolines
- ☐ Bowlings
- ☐ Juegos Infantiles
- ☐ Equipos para Ferias y Parques de atracciones
- ☐ Maquinaria para Bingos
- ☐ Maquinaria para Casinos
- ■ Máquinas Expendedoras
- ☐ Máquinas contadoras de monedas
- ☐ Componentes electrónicos
- ☐ Sistemas de seguridad
- ☐ Informática y ordenadores
- ☐ Asesoria y servicios
- ☐ Otros

NOTAS
NOTES

EXPEMAICA, S.L.

Turquesa, 62 bajos – 04008 Almería – España
Tel. (951) 23 05 88 / 23 01 35 – Tel. (particular) (951) 26 25 82 – Fax (951) 26 19 31

STAND **303**

SECTOR Y ACTIVIDAD DE LA EMPRESA

- ☐ Máquinas A
- ☐ Máquinas B
- ☐ Máquinas C
- ☐ Billares
- ☐ Futbolines
- ☐ Bowlings
- ☐ Juegos Infantiles
- ☐ Equipos para Ferias y Parques de atracciones
- ☐ Maquinaria para Bingos
- ☐ Maquinaria para Casinos
- ■ Máquinas Expendedoras
- ☐ Máquinas contadoras de monedas
- ☐ Componentes electrónicos
- ☐ Sistemas de seguridad
- ☐ Informática y ordenadores
- ☐ Asesoría y servicios
- ☐ Otros

NOTAS
NOTES

EXPEMOCAR, S.A.

Mendoza, 10 – 29002 Málaga – España
Tel. (952) 32 19 84 – Fax (952) 34 79 19

STAND **243**

▬ Bolas de plásticos para expender regalos en las siguientes medidas:
10, 25, 37, 60, 65, 70 mm y Bolas Balón en dos tamaños.

Máquinas expendedoras fabricadas en Alemania, Bélgica y Estados Unidos de tipo Super Jumbo, Brabo y Super Laura respectivamente.

▬ *Plastic balls for vending machine gifts in the following sizes:*
10, 25, 37, 60, 65, 70 mm and balloon balls in two sizes.

Vending machines made in Germany, Belgium and the United States, Super Jumbo types, Bravo and Super Laura, respectively.

SECTOR Y ACTIVIDAD DE LA EMPRESA

- ☐ Máquinas A
- ☐ Máquinas B
- ☐ Máquinas C
- ☐ Billares
- ☐ Futbolines
- ☐ Bowlings
- ☐ Juegos Infantiles
- ☐ Equipos para Ferias y Parques de atracciones
- ☐ Maquinaria para Bingos
- ☐ Maquinaria para Casinos
- ■ Máquinas Expendedoras
- ☐ Máquinas contadoras de monedas
- ☐ Componentes electrónicos
- ☐ Sistemas de seguridad
- ☐ Informática y ordenadores
- ☐ Asesoría y servicios
- ☐ Otros

Directivos/*Staff*

José Luis Moleón Arenas, Consejero-Delegado
Purificación del Castillo Rey, Director General
Manuel Paredes Durán, Director Comercial

NOTAS
NOTES

FABRIJUEGO, S.L.

Duero, 4 – Jerez de la Frontera – Cádiz – España
Tel. (956) 34 00 52 – Fax (956) 34 08 98

STAND 227

Esta empresa ubicada en Jerez se dedica desde hace cinco años a la fabricación de máquinas recreativas de tipo A y de recreo, siendo así la única en Andalucía con experiencia en el sector.

PRODUCTOS FABRICADOS:
Vídeo TiTi – Futbolines Andaluz – Chapolín Americano – Billar Carambola sistema electrónico – Dianas.

FABRIJUEGO the Jerez firm, founded in 1985, manufactures Video and Pin-ball machines and is the only firm of its kind in this sector in Adalusia.

SECTOR Y ACTIVIDAD DE LA EMPRESA

- ■ Máquinas A
- □ Máquinas B
- □ Máquinas C
- ■ Billares
- □ Futbolines
- □ Bowlings
- □ Juegos Infantiles
- □ Equipos para Ferias y Parques de atracciones
- □ Maquinaria para Bingos
- □ Maquinaria para Casinos
- □ Máquinas Expendedoras
- □ Máquinas contadoras de monedas
- □ Componentes electrónicos
- □ Sistemas de seguridad
- □ Informática y ordenadores
- □ Asesoría y servicios
- □ Otros

Directivos/*Staff*

Sebastián López Sánchez, Director General
Luis Almeida de los Reyes, Director Comercial

NOTAS
NOTES

FILMER, S.A.

Miquel Servet, 6. Pol. Ind. Bufalvent – 08240 Manresa – Barcelona – España
Tel. (93) 973 70 37 / 873 28 54 – Télex 94674 TJT – Fax (93) 873 30 55

STAND **139**

■ Fabricación y Montaje de aparatos infantiles con tecnología electrónica. Exportación a toda Europa y venta a toda Espàña.

PRODUCTOS FABRICADOS:
- Máquinas infantiles.
- Máquinas expendedoras manuales.
- Máquinas expendedoras eléctricas.

SECTOR Y ACTIVIDAD DE LA EMPRESA

☐ Máquinas A	■ Juegos Infantiles	☐ Componentes electrónicos
☐ Máquinas B	☐ Equipos para Ferias y Parques de atracciones	☐ Sistemas de seguridad
☐ Máquinas C	☐ Maquinaria para Bingos	☐ Informática y ordenadores
☐ Billares	☐ Maquinaria para Casinos	☐ Asesoría y servicios
☐ Futbolines	■ Máquinas Expendedoras	☐ Otros
☐ Bowlings	☐ Máquinas contadoras de monedas	

Directivos/*Staff*

Jaime Torras, Consejero-Delegado
Alberto Torras, Director Comercial
José A. Cordobés, Apoderado
Amadeu Rosell, Director Técnico

NOTAS
NOTES

GARCIMATIC, S.A.

Oficina: Leiva 49 – 08014 Barcelona – España
Tel. (93) 425 06 07– Fax (93) 426 87 87

Fábrica: Leiva, 54-58 – 08014 Barcelona – España
Tel. (93) 424 95 39

STAND **142**

GARCIMATIC, S.A. es una empresa al servicio del automático, especializada en la fabricación de Máquinas Recreativas tipo "A" (Video-Juegos), creada en el año 1983, de la mano de verdaderos profesionales que conocen las necesidades del sector, y preocupados en resolver cuantos problemas puedan surgir.

El objetivo fundamental es lograr una óptima calidad y un mejor servicio técnico.

Nuestro personal, tanto directivo como técnico proviene del Sector del Automático, donde, desde hace muchos años, vienen prestando su colaboración y experiencia que nos permiten fabricar nuestros modelos con una tecnología sencilla y eficaz, permitiéndonos ofrecer unas máquinas con el menor índice de averías en el mercado nacional.

Nuestro esfuerzo humano y financiero les ofrece una mejor relación de calidad y precio a todos los clientes que vienen depositando su confianza en nuestros productos.

La aceptación que ha tenido cada uno de los modelos fabricados por GARCIMATIC, S.A., nos ha permitido introducir en el mercado (de la explotación), miles de máquinas en los últimos años.

Actualmente tenemos en fabricación los modelos: Serie TIMANFAYA, Serie TEIDE y la Serie MESA.

Como novedades para FER-89, presentamos las máquinas modelos:
1) "OUT SPEED" (máquina para todo tipo de video juegos relacionados con coches), y que entre otras, como característica especial, destacamos el monitor de 25 pulgadas.
2) PLAYERS (máquina para todo tipo de video juegos con monitor de 25 pulgadas.

PRODUCTOS FABRICADOS:
Máquinas de video juegos (tipo A), modelos:
- TEIDE
- MESA "TIMANFAYA"
- SERIE MESA OLÍMPICA, OLIMPICA 2 y TIMANFAYA.

NOVEDADES FER-89
Máquinas video juegos (tipo A), modelos:
- OUT SPEED (coche)
- PLAYERS (con monitor de 25 pulgadas).

GARCIMATIC, S.A. caters to the amusement machine industry, specialising in video game machines. Founded in 1983 by truly inspired professionals with an inside knowledge of the sector's needs and a desire to solved any problem that might arise.

Our fundamental aim is to achieve optimun quality and better technical service.

Our people, administrators and technicians alike, come from the amusement machine sector, where they have spent years offering collaboration and experience that let us manufacture our models with simple and efficient technology providing machines with the lowest breakdown index on the nation market.

Our human and financial efforts offer every client of ours a better quality-price ratio backed up by experience.

The performance of models made by GARCIMATIC, S.A. has given us the capability to introduce thousands of machines on the market in recent years.

Currently we manufature: Serie TIMANFAYA, Serie TEIDE and Serie MESA.

And don't forget the new products we're offering at FER-89:
1) "OUT SPEED" for all types of motorcar video games, with and outstanding 25-inch screen among other fine characteristics.
2) PLAYERS for all types of video games, with a 25-inch screen.

SECTOR Y ACTIVIDAD DE LA EMPRESA

■ Máquinas A	□ Juegos Infantiles	■ Componentes electrónicos
□ Máquinas B	□ Equipos para Ferias y Parques de atracciones	□ Sistemas de seguridad
□ Máquinas C	□ Maquinaria para Bingos	□ Informática y ordenadores
□ Billares	□ Maquinaria para Casinos	□ Asesoría y servicios
□ Futbolines	□ Máquinas Expendedoras	□ Otros
□ Bowlings	□ Máquinas contadoras de monedas	

Directivos/*Staff*

Francisco García Aguilar, Consejero-Delegado
Serafín Sánchez García, Director General
Juan García Gutiérrez, Director Comercial y Apoderado
Luis García Rodríguez, Encargado Producción

garcimatic,s.a.

MAQUINAS RECREATIVAS

altura 165 cm
ancho 55 cm
fondo 68 cm

altura 174 cm
ancho 64 cm
fondo 74 cm

altura 183 cm
ancho 64 cm
fondo 71,5 cm

altura 90 cm
ancho 55 cm
fondo 86 cm

CARACTERISTICAS TECNICAS	MESA	TIMANFAYA	PLAYERS	OUT SPED
Cableado Universal	SI	SI	SI	SI
Puerta dos selectores 25 y 100	SI	SI	SI	SI
Puertas selectores y cofre monedas metálicas	SI	SI	SI	SI
Fuente Alimentación Conmutada	10 Amp.	10 Amp.	10 Amp.	15 Amp.
HOMOLOGACION	Multijuego	Multijuego	Multijuego	Coche/Moto
Tubo Flat Square (Plano esquinas cuadradas)	21''	21''	25''	25''
DISPOSITIVO GIRO PANTALLA	SI	SI	SI*	SI
Mando distancia Monitor	—	SI	SI	SI
Puerta delantera abatible	—	SI	—	—
Tablero mando dos jugadores	SI	SI	SI	—
VOLTIMETRO DIGITAL	SI	SI	SI	SI
Placa impulsos monedas	SI	SI	SI	SI

* Unico Aro giratorio de 25''

c/. Leiva, 49 - 08014 BARCELONA
Tel. (93) 425 06 07 - Fax (93) 426 87 87

H.G.M., S.A.

HAZEL GROVE MUSIC

Central: Milá y Fontanals 147-149 – 08205 Sabadell – Barcelona – España
Tel. (93) 711 35 52 – Fax. (93) 711 44 55

Delegación Madrid: Sierra de Guadarrama, 6, 1-A – Pol. Ind. S. Fernando II
28850 San Fernando de Henares – Madrid – España – Tel. (91) 656 61 96 – Fax (91) 656 19 85

Delegación Valencia: Av. Colomer Marco, 17 – 46017 Valencia – España – Tel. (96) 357 51 57

Delegación Torremolinos: Av. Palma de Mallorca, s/n (junto Hotel Las Palomas)
29620 Torremolinos – Málaga – España – Tel. (952) 37 40 22

STAND **239**

Desde su primera aparición en S.A.D.A. 85, H.G.M., S.A. y sus mesas de billar, únicas por su bola más pequeña, han tenido un asombroso impacto en el creciente número de jugadores de billar Pool en España. De hecho, este impacto ha sido tal, que el futuro del billar Pool en este país está plenamente identificado como el juego de H.G.M.

Fabricada por H.G.M., S.A. en sus instalaciones de Sabadell en las cercanías de Barcelona, la mesa Superleague y su servicio de mantenimiento, han significado un "boom" para los operadores españoles de billar Pool, los cuales pueden disfrutar de unos ingresos más consistentes que con otras máquinas.

La filosofía de H.G.M, S.A. no consiste solamente en vender un producto, sino en un completo sistema que ayuda a los operadores a comprar mesas sin vacilación alguna. A los operadores se les enseña al principio, como organizarse respecto a la contabilidad y amortización de las recaudaciones, también se les enseña como mantener y cuidar las mesas, e incluso la manera ideal de cepillar, planchar, marcar y cambiar el paño (que tanta importancia tiene). Tienen a su disposición un rápido servicio de recambios y accesorios. Las mesas se sirven con tacos, bolas, triángulos, cepillo y tizas, pudiéndose complementar con lámpara y tablero con las reglas del juego, por lo que los jugadores pueden hacer uso de ellas inmediatamente.

Más tarde, a los operadores se les enseña como organizar ligas, y así sus jugadores tienen el incentivo de llegar a tomar parte, en campeonatos nacionales organizados por H.G.M., S.A. Se han realizado ya tres grandes competiciones por parte de H.G.M., S.A., y recientemente el III Campeonato Nacional de billar Pool en España.

A los operadores se les enseña cómo organizar ligas y así sus jugadores tienen el incentivo de llegar a tomar parte en campeonatos nacionales organizados por H.G.M.

En mayo de 1990 se ha realizado el IV Campeonato Nacional de billar Pool en España. El campeón y subcampeón nos representarán en el III Nations Tournement entre Gran Bretaña, Francia y España, que se realizará en París en Septiembre de 1990.

PRODUCTOS FABRICADOS:
- "Billar Tropicana" especial para ser utilizado al exterior.
- "Billar Tradicional" Superleague.
- "Billar Continental" se ha mejorado la calidad. Superleague para la década de los 90.
- "Billar de Carambola" de 2'20 x 1'10 de juego.
- "Compact Discobar" el nuevo jukebox de 12 compactdisc con más de 250 canciones.
- Futbolín "tipo catalán".
- Dardos electrónicos con punta de plástico "English Mark Darts".

Since they first showed at SADA '85, HGM, S.A. and its unique pool game with the smaller ball, has had an amazing impact on the ever growing number of pool players in Spain. So much so, in fact, that the future of pool in the country is quite definitely with the H.G.M. game.

Manufacturated by H.G.M., S.A. and distributed from their own factory at Sabadell in Barcelona and the Madrid premises, the Superleague table and its accompanying back up service has meant a boom for Spanish pool operators who can enjoy a much more consistent income than from other machines.

H.G.M., S.A.'s philosophy dictates that they don't just sell a product, but a total system which helps operators buying a Superleague table right along the way. Operators are shown at the outset how to organize fixed schedules, are shown how to valet and service the tables with brushing and ironing, re-marking and changing cloth. Tables are delivered complete with triangles, balls, cues and cue rack, so that the players can get moving immediately.

Later, operators are shown how to organise leagues, and their players have the incentive to enter national competitions organised by H.G.M., S.A. Already there have been four operator tournaments and recently Spain's third national pool tournament.

Operators are shown how to organize leagues that give their players the incentive to be able to take part in national championships organized by H.G.M.

In May 1990 the IV National Billiards Championship took place in Spain. The champion and sub-champion represented us in the III Nations Tournament between the United Kingdom, France and Spain, held in Paris in September 1990.

SECTOR Y ACTIVIDAD DE LA EMPRESA

☐ Máquinas A	☐ Juegos Infantiles	☐ Componentes electrónicos
☐ Máquinas B	☐ Equipos para Ferias y Parques de atracciones	☐ Sistemas de seguridad
☐ Máquinas C	☐ Maquinaria para Bingos	☐ Informática y ordenadores
■ Billares	☐ Maquinaria para Casinos	☐ Asesoría y servicios
☐ Futbolines	☐ Máquinas Expendedoras	☐ Otros
☐ Bowlings	☐ Máquinas contadoras de monedas	

Directivos/*Staff*

G.S. Kalton, Director
Ricardo Morell, Consejero Delegado
Jaume Verges, Director General
Ramón Mollet, Director de Fabricación
Pedro Guillamón, Director Comercial
Mª Rosa Comellas, Director Administración
José Miguel Casasempere, Director Operaciones

HANTAREX IBÉRICA, S.A.

Aragón, 210 – 08011 Barcelona – España
Tel. (93) 323 29 41 – Fax (93) 253 81 63 (próximamente 453 81 63)

STAND **336**

■ Sede en España de la Multinacional Italiana HANTAREX S.p.a. con delegación en diversos países, tales como Alemania, Grecia, Inglaterra, Unión Soviética, Estados Unidos y Japón.

Fabrica y distribuye material electrónico: Monitores Vídeo Juego, Monitores Industriales, Monitores Data, Ordenadores y Televisión.

La Delegación Central en España está en Barcelona y con delegación abierta en Madrid, Valencia y Vitoria.

PRODUCTOS FABRICADOS:
MONITOR MTC 9000 10" – MONITOR MTC 9000 14" – MONITOR MTC 9000 15" – MONITOR MTC 9000 16" – MONITOR MTC 9000 20" – MONITOR MTC 9000 21" – MONITOR MTC 9110 25" – MONITOR MTC 9110 25" H.R. – MONITOR MTC 9110 25" H.R. – MONITOR MTC 33 E – MONITOR MTC 37 P.

FUENTE ALIMENTACIÓN US 250 10 Amp. – FUENTE ALIMENTACIÓN US 300 Amp.

■ *Headquarters in Spain of the Italian multinational HANTAREX S.p.a. with delegations in various countries such as Germany, Greece, England, the Soviet Union, the United States and Japan.*

HANTAREX IBERICA manufacture and distribute electronic material: video games monitors, industrial monitors, data monitors, computers and television.

The central delegation in Spain is in Barcelona and a delegation is open in Madrid, Valencia and Vitoria.

SECTOR Y ACTIVIDAD DE LA EMPRESA

□ Máquinas A	□ Juegos Infantiles	□ Componentes electrónicos
□ Máquinas B	□ Equipos para Ferias y Parques de atracciones	□ Sistemas de seguridad
□ Máquinas C	□ Maquinaria para Bingos	■ Informática y ordenadores
□ Billares	□ Maquinaria para Casinos	□ Asesoría y servicios
□ Futbolines	□ Máquinas Expendedoras	■ Otros
□ Bowlings	□ Máquinas contadoras de monedas	

Directivos/*Staff*

José Mª Alarcón, Director General
José Barguñó, Director Comercial
Jaime Clofent, Director Financiero
Nemesio Ballesteros, Apoderado
Javier Nosas, Técnico-Comercial
Joaquín Martínez, Jefe Servicio Técnico

NOTAS
NOTES

HERPEGASA

Raso Rodela, 5 – 28320 Pinto – Madrid – España
Tel. (91) 691 25 95

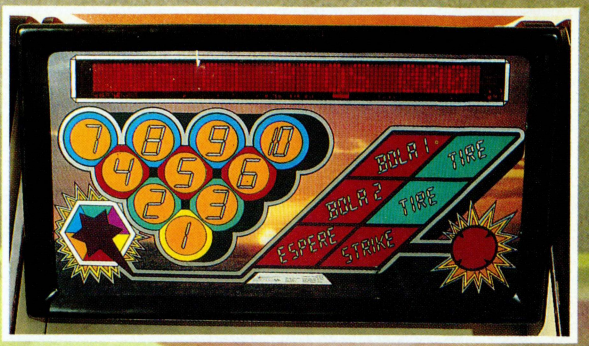
STAND 123

SECTOR Y ACTIVIDAD DE LA EMPRESA

- ☐ Máquinas A
- ☐ Máquinas B
- ☐ Máquinas C
- ☐ Billares
- ☐ Futbolines
- ■ Bowlings
- ☐ Juegos Infantiles
- ☐ Equipos para Ferias y Parques de atracciones
- ☐ Maquinaria para Bingos
- ☐ Maquinaria para Casinos
- ☐ Máquinas Expendedoras
- ☐ Máquinas contadoras de monedas
- ☐ Componentes electrónicos
- ☐ Sistemas de seguridad
- ☐ Informática y ordenadores
- ☐ Asesoría y servicios
- ☐ Otros

NOTAS
NOTES

PINTO 2000



Boleras para invertir

HERPEGASA

Oficinas Centrales:
Raso Rodela, 5

Teléfonos (91) { 691 26 74
691 25 95

Fax (91) 691 26 74
Contestador Aut. 691 39 67
Apdo. de Correos 111
PINTO - Madrid - ESPAÑA

HISPACOUNTER, S.A.

Arrieta, 4, 4º izda. – 28013 Madrid – España
Tel. (91) 247 17 31 – 248 88 62 – Télex 23808 COUN E – Fax (91) 247 09 11

STAND 116

En la actualidad HISPACOUNTER, S.A. fabrica la gama de máquinas contadoras de monedas denominada "PINBALINAS", en su nueva versión "STAR".

PRODUCTOS FABRICADOS:

Contadoras manuales modelos:
- PINBALINA-20.
- PINBALINA-21 (con descarte lateral).
- STAR-2000.

Contadoras eléctricas modelos:
- STAR-2200.
- STAR-3200.

At present HISPACOUNTER, S.A. manufactures a range og coin-counting machines. The older models arf called "PINBALINAS" and the more recent "STAR".

MANUFACTURED PRODUCTS:

Manual Coin-Counting models:
- *PINBALINA-20.*
- *PINBALINA-21 (with reject shoot).*
- *STAR-2000.*

Electrical Coin-Counting models:
- *STAR-2200.*
- *STAR-3200.*

SECTOR Y ACTIVIDAD DE LA EMPRESA

☐ Máquinas A	☐ Juegos Infantiles	☐ Componentes electrónicos
☐ Máquinas B	☐ Equipos para Ferias y Parques de atracciones	☐ Sistemas de seguridad
☐ Máquinas C	☐ Maquinaria para Bingos	☐ Informática y ordenadores
☐ Billares	☐ Maquinaria para Casinos	☐ Asesoría y servicios
☐ Futbolines	☐ Máquinas Expendedoras	☐ Otros
☐ Bowlings	■ Máquinas contadoras de monedas	

Directivos/*Staff*

Jesús Conde Villaverde, Consejero-Delegado
Miguel Ángel Bruni del Val, Director Comercial
José Luis Yago Herrero, Director Financiero
María Jesús Muñoz-Elena García, Director de Márketing

NOTAS
NOTES

IBERSELEX, S.A.

Córcega, 163-167 – 08036 Barcelona – España
Tel. (93) 439 64 90 / 419 26 79 – Fax (93) 321 45 47

STAND 225

■ Comercialización de maquinaria para el tratamiento de la moneda y de billetes.

PRODUCTOS FABRICADOS:
- Contadoras de moneda manuales y eléctricas.
- Contadoras de monedas electrónicas, seleconda.
- Clasificadoras de monedas, Selematic.
- Encartuchadoras de monedas, Omnia.
- Contadoras de billetes.

FIRMAS REPRESENTADAS:
- SELEX, S.A.A. – Italia.
- TOYOCOM – Japón.

■ *Commercialization of money-processing machinery.*

MANUFACTURED PRODUCTS:
- *Electric and manual coin-counters.*
- *Seleconda electronic money counters.*
- *Selematic coin-sorters.*
- *Omnia coin rollers.*
- *Paper currency counters.*

FIRMS REPRESENTED:
- *SELEX. S.A.S. – Italy.*
- *TOYOCOM – Japan.*

SECTOR Y ACTIVIDAD DE LA EMPRESA

☐ Máquinas A	☐ Juegos Infantiles	☐ Componentes electrónicos
☐ Máquinas B	☐ Equipos para Ferias y Parques de atracciones	☐ Sistemas de seguridad
☐ Máquinas C	☐ Maquinaria para Bingos	☐ Informática y ordenadores
☐ Billares	☐ Maquinaria para Casinos	☐ Asesoría y servicios
☐ Futbolines	☐ Máquinas Expendedoras	☐ Otros
☐ Bowlings	■ Máquinas contadoras de monedas	

Directivos/*Staff*

Sergio Pons Castellanas, Director General

NOTAS
NOTES

IMPORT POOL PLAY

Alqueira Nova, 2-77ª – 46014 Valencia – España
Tel. (96) 370 55 15 – Fax (96) 350 01 42

Distribuidores Autorizados en:
Palma de Mallorca – Islas Canarias – Barcelona – Alicante – Murcia – Sevilla – Valencia

STAND **141**

IMPORT POOL PLAY de Roberto Aparicio, es Distribuidor Oficial Exclusivo de VALLEY Recreations Products Inc. de EE.UU.

Esta empresa es Líder Mundial en Mesas de Billar Pool con sus modelos COUGAR ZD-4 y LYNX.

La Mesa COUGAR ZD-4 HA SIDO PREMIADA DESDE 1980 HASTA 1989 por A.M.O.A., la Feria más importante de Juegos de Salón que se celebra en EE.UU., por ser la de máxima CALIDAD tanto en los Materiales en su fabricación como su IMPECABLE acabado de la máxima precisión para el juego.

PRODUCTOS FABRICADOS:
La Mesa COUGAR ZD-4 ha sido designada como MESA OFICIAL de Torneos de Bola 8 y Bola 9 de EE.UU. por:.
– BILLARD CONGRESS OF AMERICA, desde 1979.
– V.N.E.A. LEAGUE, desde 1981.
IMPORT POOL PLAY de Roberto Aparicio, es Miembro y Representante Exclusivo de la V.N.E.A. en España.

IMPORT POOL PLAY Robert Aparicio's Import Pool Play is the official exclusive distributor of Valley Recreation Products, Inc. of the U.S.A.

This company is the world leader in billiard tables with its Cougar ZD-4 and Lynx Models.

From 1980 to 1989 the Cougar ZD-4 table won awards by A.M.O.A., the most important table games trade show celebrated in the U.S.A. for maximum quality in both its manufacturing materials and the impeccable, maximum finish for the game.

SECTOR Y ACTIVIDAD DE LA EMPRESA

☐ Máquinas A	☐ Juegos Infantiles	☐ Componentes electrónicos
☐ Máquinas B	☐ Equipos para Ferias y Parques de atracciones	☐ Sistemas de seguridad
☐ Máquinas C	☐ Maquinaria para Bingos	☐ Informática y ordenadores
■ Billares	☐ Maquinaria para Casinos	☐ Asesoria y servicios
☐ Futbolines	☐ Máquinas Expendedoras	☐ Otros
☐ Bowlings	☐ Máquinas contadoras de monedas	

Directivos/*Staff*

Roberto Aparicio, Director General

NOTAS
NOTES

INDER, S.A.

Felipe Asenjo, 27 Polígono Industrial "Cobo Calleja" Fuenlabrada 28940 Madrid-España –
AP. 15066 Madrid-España
Tel. (91) 690 20 11 – 690 32 97 – Télex. 43807 IDER-E – Fax (91) 690 21 13

STAND **338**

INDER, S.A., nació hace veinticuatro años. Más de cuatro lustros de actividad ininterrumpida sitúan a INDER, S.A. en una posición de solidez y experiencia singular.

La planta de su fábrica, dedicada a la producción de máquinas recreativas de los tipos, "A" y "B", y ubicada en uno de los polígonos industriales más importantes y próximos a la capital del reino, se despliega en una gran superficie, suficiente para la actividad actual, y capaz de albergar futuras ampliaciones.

PRODUCTOS FABRICADOS:
- PIN BALL: "BRAVE TEAM", "CANASTA 86", "250 cc", "MUNDIAL 90", "VIDEO IN".
- MÁQUINAS TIPO "B".

  Además de los modelos anteriormente indicados, INDER sorprendió en 1988 de una manera extraordinaria con un nuevo modelo "REOCA-2". En 1989 lanzó su "MINI ROCHY" que está rompiendo todos los moldes, tanto de recaudación como en técnica, actualmente en el mercado.

INDER, S.A. was born twenty-four years ago. More than two decades of uninterrupted activity, situated INDER, S.A. in a unique position of dependability and experience.

Our manufacturing plant, dedicated to the production of Video and pin-ball machines and game machines, and located in one of the most important industrial estates and near the capital city of the Kingdom, is spread put over a wide area, sufficient for present purposes and capable of housing future expansions.

MANUFACTURED PRODUCTS:
- *PIN BALL: "BRAVE TEAM", "CANASTA 86", "250 CC", "MUNDIAL 90", "VIDEO IN".*
- *GAMING MACHINES:*
  Aside from the aformentioned models, in 1988 INDER came up with an extraordinary surprise: our new model "REOCA-2". In 1989 we launched "MINI ROCHY", which is breaking all the molds, in profits as well as technology, now on the market.

SECTOR Y ACTIVIDAD DE LA EMPRESA

■ Máquinas A	□ Juegos Infantiles	□ Componentes electrónicos
■ Máquinas B	□ Equipos para Ferias y Parques de atracciones	□ Sistemas de seguridad
□ Máquinas C	□ Maquinaria para Bingos	□ Informática y ordenadores
□ Billares	□ Maquinaria para Casinos	□ Asesoría y servicios
□ Futbolines	□ Máquinas Expendedoras	□ Otros
□ Bowlings	□ Máquinas contadoras de monedas	

Directivos/*Staff*

Francisco Maestre Escudero, Consejero Deleg. – Dir. General
Antonio Sierra Benito, Director de Fabricación
Javier Villa Fernández, Director Técnico
Luis Carlos Bermejo, Departamento Técnico
Antonio Ortiz, Jefe de Ventas
Manuel Garcia Iglesias, Departamento Comercial
Fernando M. Alchapar, Departamento Comercial

NOTAS
NOTES

INDUSTRIAS FALGÁS, S.A.

Ctra. de Figueres a Roses, Km 37 – 17486 Castelló d'Empúries – Girona – España
Tel. (972) 25 04 83 – Fax (972) 25 06 04

STAND **128**

Somos una empresa que fue fundada hace más de 25 años en constante e ininterrumpida actividad dentro del recreativo infantil teniendo hoy un buen prestigio dentro y fuera de nuestras fronteras. Exportamos a más de 25 países. Desde siempre hemos sido la primera marca nacional, destacándose la gran calidad de nuestros productos así como también las nuevas tecnologías aplicadas. Tenemos una extensa gama de más de 50 modelos.

PRODUCTOS FABRICADOS:
Simulador de vuelo – Caballo Lucky Luck – Coche Fantástico – Coche Bully – Coche Porsche-911 – Moto Harley Davidson – Básquet – Puchin – Camas elásticas – Castillos inchables – Moto Track (Batería) – Coche (Batería) – Moto Vespa – Moto Sprint – Caballo Furia – Caballo Derby – Caballo Poderoso – Tren Sta. Fe – Coche Jeep – Coche Vetusto – Coche Ferrari – Lancha Patrullera – Cohete Sputnik – Payaso Distribuidor (Bolas) – Helicóptero – Barcas Choc – Trenes con vías – Caballo vienes – Figuras animales poliéster tamaño gigante.

INDUSTRIAS FALGÁS, S.A. was created two and a half decades ago and has provided constant, uninterrupted service to kiddie-rides. We now enjoy a unique position in the industry both inside and outside of Spain. We export to more than 25 countries. We have always been the first brand in our market, offering outstanding quality in our products and the most up-to-date technology available. We have a wide range of kiddie-rides-more than 50 models.

SECTOR Y ACTIVIDAD DE LA EMPRESA

☐ Máquinas A	■ Juegos Infantiles	☐ Componentes electrónicos
☐ Máquinas B	☐ Equipos para Ferias y Parques de atracciones	☐ Sistemas de seguridad
☐ Máquinas C	☐ Maquinaria para Bingos	☐ Informática y ordenadores
☐ Billares	☐ Maquinaria para Casinos	☐ Asesoría y servicios
☐ Futbolines	☐ Máquinas Expendedoras	☐ Otros
☐ Bowlings	☐ Máquinas contadoras de monedas	

Directivos/*Staff*

Joaquín Falgás Cardona, Consejero-Delegado
Francisco Aguado Frías, Departamento Ventas
Juan Fco. Torrent i Vila, Delegado
Pedro Soberón Sánchez, Delegado
Luis Miguel Pallero Rodríguez, Delegado
Jesús A. Martínez López, Delegado
José Mª Caireta Ruiz, Departamento Exportación

NOTAS
NOTES

la ilusión de los niños

«THE FASCINATE WORLD OF KIDS»

FALGÀS S.A. INDUSTRIAS
TELS.(972) 25 04 83
SPAIN
CTRA. DE ROSES KM.31-CASTELLÓ D'EMPÚRIES (GIRONA)

MOTO SPRINT
con pantalla simuladora de carreras
Distribuidora de bolas

SPRINT MOTORBIKE
with race-simulator screen and distributer

Alto (H): 120 cm
Ancho (W): 80 cm
Largo (L): 120 cm

Alto (H): 120 cm
Ancho (W): 80 cm
Largo (L): 120 cm

VESPA TURBO
Distribuidora de bolas

VESPA
TURBO-MOTORBIKE
with distributer

FALGÀS

CENTRAL CASTELLÓ D'EMPÚRIES (GIRONA) - TEL. (972) 25 04 83 - FAX: (972) 25 06 04

EN CONTINUO AVANCE HACIENDO REALIDAD LOS SUEÑOS INFANTILES!

CONSTANT INNOVATION MAKING TRUE THE CHILDREN'S DREAMS

ASTRONAUTA-HOROSCOPO
Con pantalla TV programada con diversas variantes por signo e información complementaria

HOROSCOPE-SPACEWALKER
with TV-screen, severals answers to the same sign of the zodiac and complementary information.

Alto (H): 200 cm
Ancho (W): 80 cm
Largo (L): 90 cm

SPRINTER
Con movimiento basculante hidráulico

SPRINTER
Hydraulic rocket balancing movement

Alto (H): 90 cm
Ancho (W): 70 cm
Largo (L): 170 cm

Alto (H): 200 cm
Ancho (W): 80 cm
Largo (L.): 90 cm

ASTRONAUTA «INFORM»
Para utilización publicitaria

SPACEWALKER «INFORM»
Application as video publicity

FALGÀS, LIDER EN EUROPA.

DELEGACIONES EN:

BARCELONA: GRAN VIA, 345 - TEL. (93) 423 84 80 - FAX: (93) 423 14 37 C.P. 08014
MADRID: C/. RODRIGUEZ LAZARO, 5 - TEL. (91) 462 24 02 FAX: (91) 462 24 02 - C.P. 28025
MALAGA: C/. TER, 27 - TEL. (952) 34 84 99 - C.P. 29006
SANTANDER: C/. LA ARNIA, S/N. SOTO DE LA MARINA (SANTANDER) TEL. (942) 33 99 66 - 34 44 44 - FAX: (942) 33 99 66
VALENCIA: AVDA. DE PRIMADO REIG, 183 - TEL. (96) 362 11 07 FAX: (96) 362 11 07 - C.P. 46010

GRAN BRETAÑA: VICTORIA COURT, 44B - HIGH STREET - HORLEY SURREY (RH) 7 BB G. B. - FAX: 02 93 82 04 85
FRANCIA: ROUTE DE PRADES, Km 3 - TEL. 68 55 38 06 - 66000 PERPIGNAN
AUSTRIA: WIEDENER HAUPTSTRASSE, 81 - 1-1050 WIEN - TEL. (222) 54 43 92 FAX: (222) 54 43 92
HONG KONG: ROOM A, 6/F., LEE MAY BUILDING - 788-790 NATHAN ROAD, KOWLOON - HONG KONG - TEL. 3 - 81 63 93 - FAX: 8523971947
JAPON: 4-1-34, KUDANKITA. CHIKOYA-KU, TOKYO 102. PHONE: (03) 222-7630. FAX: (03) 222-7629

INDUSTRIAS LORENZO, S.A.

Avda. Prat de la Riba, 84 – 08849 San Clemente de Llobregat – Barcelona – España
Tel. (34-3) 637 34 22 – Fax (34-3) 637 01 21

STAND 138

SECTOR Y ACTIVIDAD DE LA EMPRESA

- ☐ Máquinas A
- ☐ Máquinas B
- ☐ Máquinas C
- ☐ Billares
- ☐ Futbolines
- ☐ Bowlings
- ☐ Juegos Infantiles
- ☐ Equipos para Ferias y Parques de atracciones
- ☐ Maquinaria para Bingos
- ☐ Maquinaria para Casinos
- ☐ Máquinas Expendedoras
- ☐ Máquinas contadoras de monedas
- ☐ Componentes electrónicos
- ☐ Sistemas de seguridad
- ☐ Informática y ordenadores
- ☐ Asesoría y servicios
- ■ Otros

Directivos/*Staff*

Ángel Lorenzo Regidor, Director General
Ricardo Romero, Compras/Ventas
Juan José Verdú, Administración
M. Ángel Lorenzo, Producción
Guillermo Olmos, Ventas

NOTAS
NOTES

Tecnología a su servicio.

Industrias Lorenzo S. A.

Avda. Prat de la Riba, 84 - Tel. 637 34 22 - Fax 637 01 21
08849 Sant Climent de Llobregat - Barcelona (Spain)

INTERVIDEO, S.R.L.

Via Alquileia, 35 – 80143 Napoli – Italia
Tel. (81) 20 27 32 / 28 71 42 / 28 15 82 – Fax (81) 554 66 41

STAND **127**

▬ INTERVIDEO, S.R.L. celebra este año su segundo aniversario con importantes éxitos comerciales en Italia y en el resto de mercados mundiales.

PRODUCTOS FABRICADOS:
- Colours monitors for videogames.
- Standard version: 20'' – 25'' – 28'' – 33''.
- High Resolution version: 28''.
- Power Supply.
- Decoder (Pal System).

SECTOR Y ACTIVIDAD DE LA EMPRESA

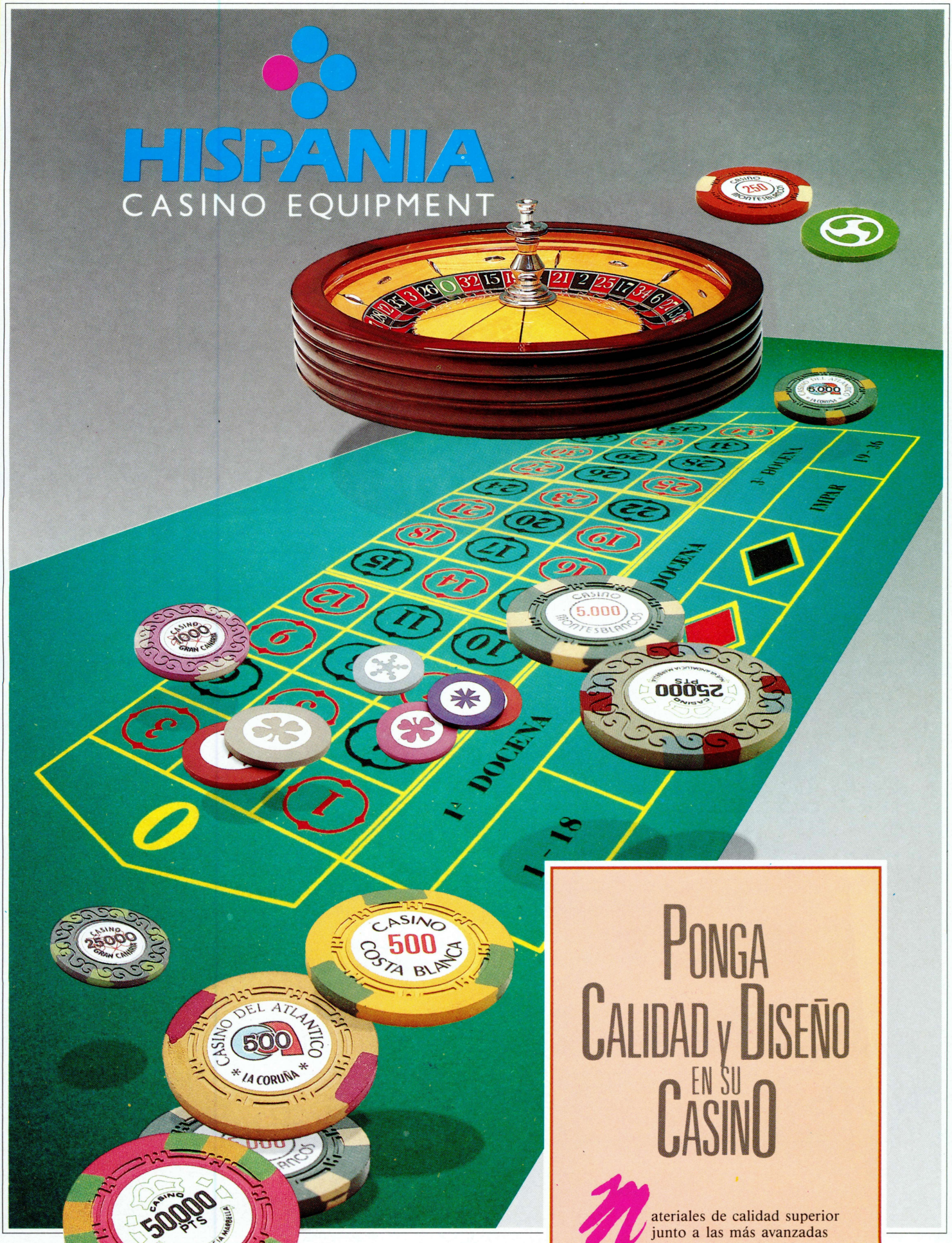
☐ Máquinas A	☐ Juegos Infantiles	☐ Componentes electrónicos
☐ Máquinas B	☐ Equipos para Ferias y Parques de atracciones	☐ Sistemas de seguridad
☐ Máquinas C	☐ Maquinaria para Bingos	☐ Informática y ordenadores
☐ Billares	☐ Maquinaria para Casinos	☐ Asesoría y servicios
☐ Futbolines	☐ Máquinas Expendedoras	■ Otros
☐ Bowlings	☐ Máquinas contadoras de monedas	

▬ *INTERVIDEO, S.R.L. celebrated their 2nd anniversary this year by having outstanding success in Italian and wolrd markets.*

Directivos/*Staff*

Felaco Gaetano, Director General
Agliata Giovanni, Director Comercial
Felaco Gaetano, Director Financiero
Agliata Giovanni, Director Márketing
Bianchi Achille, Apoderado
Bernabe' Gaetano, Public Relations
Mingione Alessandro, Representative
De Falco Giovanni, Accountant
Bracicliano Giuseppe, Technician
Castaldo Raffaele, Technician
Fava Roberto, Technician
Ingegno Pasquale, Technician
Desiderio Antonio, Testing Engineer

NOTAS
NOTES



PONGA CALIDAD y DISEÑO EN SU CASINO

Materiales de calidad superior junto a las más avanzadas técnicas de producción.
Equipo de profesionales del diseño que pueden crearle una imagen propia y muy atractiva.
Servicio ágil, altamente especializado, de gran responsabilidad y seguridad.

HISPANIA
CASINO EQUIPMENT
Travesía C/. Poima, Nave 101
Polígono Ca'n Valero
07011 Palma de Mallorca - España
Tels. (971) 75 50 08 / 29 01 46
Telefax: (971) 20 75 59 Télex: 69067 Chip-E

NIMBUS

IPS

Girona, 96, 2º 1ª – 08009 Barcelona – España
Tel. (93) 258 86 71 – Fax (93) 207 60 84

STAND 301

Nuestra actividad está basada en el desarrollo y puesta en funcionamiento de programas destinados al control de las explotaciones del sector recreativo.

El conocimiento profundo del sector y la larga experiencia dentro del mismo nos permiten ofrecerles unos programas de gran utilidad, facilidad de uso y versatilidad, consiguiendo una información exhaustiva del funcionamiento real de su empresa.

Estos programas funcionan bajo MS-DOS, Redels Locales y UNIX.

Paralelamente al suministro del programa se forma al personal que los utilizará y se distribuyen ordenadores, periféricos y complementos adaptados a las necesidades de cada empresa.

PRODUCTOS FABRICADOS:
- Programa de gestión de máquinas recreativas GESCOPER.
- Programa de gestión de máquinas recreativas IPS-MAQ.
- Terminales portátiles para la captura de recaudaciones y su posterior entrada automática al ordenador.

Our activities are based on the development and setting up of programmes for the control and exploitation of the amusement sector.

Profound knowledge of the sector and long experience in said sector allows us to offer you high-utility, easy-to-use, versatile programmes, providing exhaustive information on the real operations of your company.

These programmes operate on MS-DOS, Local Redels and UNIX. Parallel with programme cupply we train the personnel who will use them. We also distribute computers, peripherals and complements adapted to the needs of each company.

MANUFACTURED PRODUCTS:
- *Management programme for GESCOPER amusement machines.*
- *Management programme for IPS-MAQ amusement machines.*
- *Portable terminals for collecting returns and their subsequent automatic fililng in the computer.*

SECTOR Y ACTIVIDAD DE LA EMPRESA

☐ Máquinas A	☐ Juegos Infantiles	☐ Componentes electrónicos
☐ Máquinas B	☐ Equipos para Ferias y Parques de atracciones	☐ Sistemas de seguridad
☐ Máquinas C	☐ Maquinaria para Bingos	■ Informática y ordenadores
☐ Billares	☐ Maquinaria para Casinos	☐ Asesoría y servicios
☐ Futbolines	☐ Máquinas Expendedoras	■ Otros
☐ Bowlings	☐ Máquinas contadoras de monedas	

Directivos/*Staff*

Francesc Folguera, Director General
Fco. José Gómez, Director Comercial
Miquel A. Carreras, Director Técnico

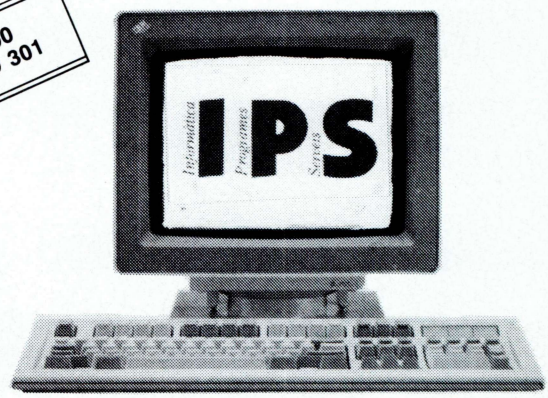
NOTAS
NOTES

Informàtica Programes Serveis
IPS

c/. Girona, 96, 2.º, 1.ª
08009 Barcelona
Tel.: (93) 258 86 71
Fax: (93) 207 60 84

CONTINUAMOS MEJORANDO LAS SOLUCIONES PARA EL CONTROL DE SU EMPRESA OPERADORA

FER 90
STAND 301



- **PROGRAMA GENERAL DE CONTROL PARA EMPRESAS OPERADORAS.**
- **PERMITE CONTROLAR 99 EMPRESAS.**
- **ENLACE CON CONTABILIDAD.**
- **TERMINALES PORTATILES DE CAPTURA DE DATOS.**
- **CONSTANTE ACTUALIZACION SEGUN NECESIDADES DEL SECTOR**

CARACTERISTICAS PRINCIPALES

— **DIFERENTES MODELOS**, A, B, infantiles, billares, dardos, etc.

— Máquinas, placas y establecimientos con gran información y ficha sin límite de datos y comentarios.

— **INSTALACION** de MAQUINAS y PLACAS DE VIDEO JUEGOS.

— Entrada de **RECAUDACIONES** con análisis de contadores, sus diferencias, % de premio de la máquina. Acumula dicha información durante toda la vida de la máquina. Listar, consultar y modificar cualquier recaudación.

— Control de **CANTIDADES RETENIDAS SOBRE LA RECAUDACION**.

— Control de **AVERIAS** por máquinas, modelos, mecánicos, establecimientos.

— **GASTOS** por MAQUINAS, compras, tasas, licencias, etc.

— Gastos por ESTABLECIMIENTOS.

— ALBARANES de recaudación con establecimientos y máquinas a recaudar.

— **FACTURACION** de los establecimientos y la empresa operadora. Libro registro facturas recibidas y emitidas. Facturación superior a 500.000 pts.

— **DOCUMENTOS OFICIALES**, tasas, licencias, boletines instalación, etc.

— **RECAUDACIONES** por MODELOS con totales, medias, gráficas.

— Recaudaciones por MAQUINAS, entre fechas, diarios, semanales, mensuales, anuales, medias, máquinas rentables, gráficas, ordenados de mayor a menor recaudación, etc. Vencimientos boletines de instalación.

— Recaudaciones por PLACAS, medias, ordenadas, por establecimientos, etc.

— Recaudaciones por ESTABLECIMIENTOS, entre fechas, diarios, semanales, mensuales, anuales, de rentabilidad, gráficas, ordenados, etc.

— **DIFERENCIA DE CONTADORES** por máquinas, fechas, establecimientos, etc.

— **RESUMENES GENERALES** de ingresos y gastos por máquinas, establecimientos, de la explotación.

— AMORTIZACION de las máquinas.

— Control de las **RECAUDACIONES HISTORICAS** de máquinas, placas, bares.

— AGENDA EMPRESARIAL y **CONTROL GENERAL DE INGRESOS Y GASTOS** varios.

— Control de **STOCKS y ALMACEN**.

IRUÑA-N.E.C., S.A.

Doctor Ildefonso Labayen, 16 – 31012 Pamplona – Navarra – España
Tel. (948) 17 26 45 – Fax (948) 23 08 33

Delegación de Madrid
Augusto González de Besada, 10. Bajo
28030 Madrid

Delegación de Barcelona
General Weyler, 79.
Tel. (93) 383 46 09 – Fax (93) 383 38 06
08912 BADALONA (Barcelona)

STAND

SECTOR Y ACTIVIDAD DE LA EMPRESA

- ■ Máquinas A
- ■ Máquinas B
- □ Máquinas C
- ■ Billares
- ■ Futbolines
- □ Bowlings
- ■ Juegos Infantiles
- □ Equipos para Ferias y Parques de atracciones
- □ Maquinaria para Bingos
- □ Maquinaria para Casinos
- □ Máquinas Expendedoras
- □ Máquinas contadoras de monedas
- □ Componentes electrónicos
- □ Sistemas de seguridad
- □ Informática y ordenadores
- ■ Asesoría y servicios
- ■ Otros

NOTAS
NOTES

INTER THERM

Pl. Sta. Eulàlia, 7, 3º – 07001 Palma de Mallorca – Baleares – España
Tel. (971) 72 34 06 / 71 55 06 – Fax (971) 71 55 07

STAND **321**

▬ Importación exclusiva para España, "ROYAL DARTES".

SECTOR Y ACTIVIDAD DE LA EMPRESA

- ☐ Máquinas A
- ☐ Máquinas B
- ☐ Máquinas C
- ☐ Billares
- ☐ Futbolines
- ☐ Bowlings
- ☐ Juegos Infantiles
- ☐ Equipos para Ferias y Parques de atracciones
- ☐ Maquinaria para Bingos
- ☐ Maquinaria para Casinos
- ☐ Máquinas Expendedoras
- ☐ Máquinas contadoras de monedas
- ☐ Componentes electrónicos
- ☐ Sistemas de seguridad
- ☐ Informática y ordenadores
- ☐ Asesoría y servicios
- ■ Otros

Directivos/*Staff*

Jürgen Lubernow, Consejero-Delegado
Antonio Rueda, Director Comercial
Linda Thielemann, Secretaria
Cristina Middelmann, Secretaria
Uwe Riek, Servicio Técnico

NOTAS
NOTES

K & G, S.L.

Ctra. Sevilla Málaga, Km 10,200 – 41500 Alcalá Guadaira – Sevilla – España
Tel. (954) 561 16 33 – Fax (954) 561 16 33

STAND **119**

▬ Máquinas para jugar a baloncesto.

SECTOR Y ACTIVIDAD DE LA EMPRESA

☐ Máquinas A	☐ Juegos Infantiles	☐ Componentes electrónicos
☐ Máquinas B	☐ Equipos para Ferias y Parques de atracciones	☐ Sistemas de seguridad
☐ Máquinas C	☐ Maquinaria para Bingos	☐ Informática y ordenadores
☐ Billares	☐ Maquinaria para Casinos	☐ Asesoría y servicios
☐ Futbolines	■ Máquinas Expendedoras	☐ Otros
☐ Bowlings	☐ Máquinas contadoras de monedas	

Directivos/*Staff*

Corrado Corregi, Consejero-Delegado

NOTAS
NOTES

SAIA, S. A.
Electrónica Industrial
y Componentes
CH-3280 Morat/Suiza

LANDIS & GYR

Landis & Gyr BC, S. A.

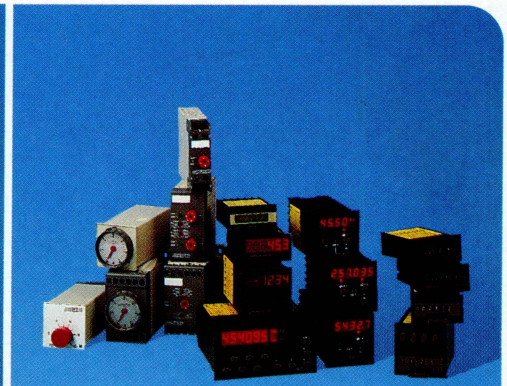
Gran Vía de las Cortes Catalanas, 1176 bis, 5.° 3.ª
Tel. 305 50 12
Telefax 305 47 06
08020 BARCELONA

Batalla del Salado, 25
Tel. 467 19 00*
Telefax 239 44 79
28045 MADRID

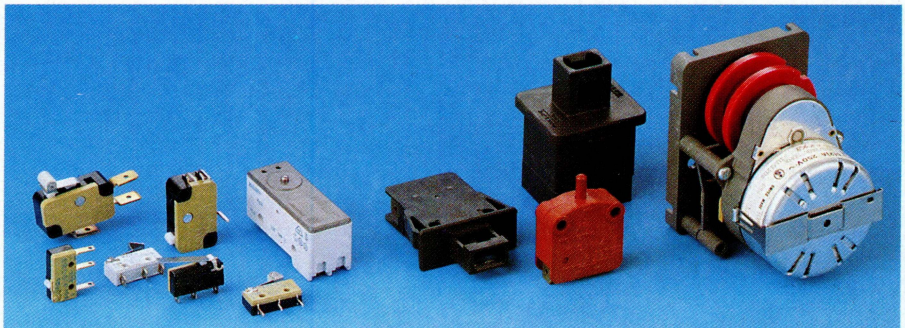
Juan de Ajuriaguerra, 19, 2.° K
Tel. 423 62 35
Telefax 423 04 34
48009 BILBAO

ELECTRONICA INDUSTRIAL Y COMPONENTES SAIA®

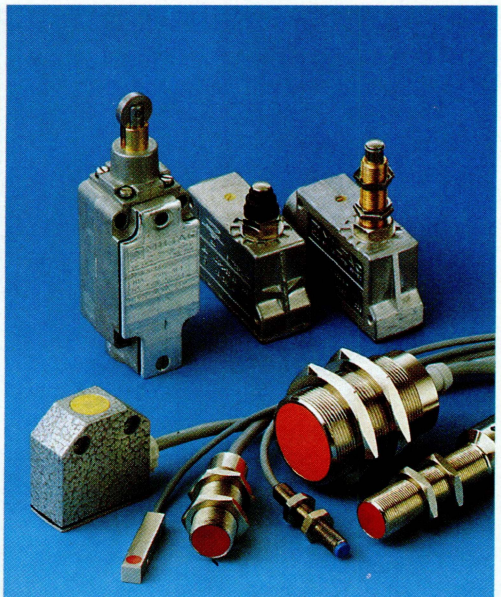
SAIA® PLC Autómatas programables
Una familia de sistemas de características excepcionalmente diversificadas gracias a la concepción modular del material y a su lógica. Su campo de aplicación es extenso, desde las simples funciones de mando hasta los más complejos sistemas de regulación.



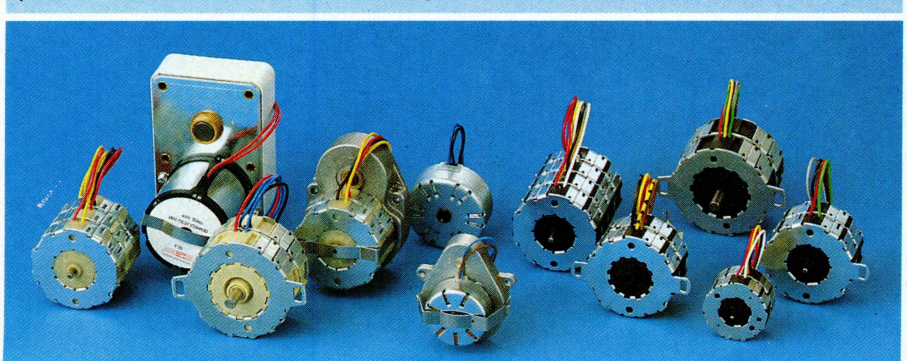
SAIA® Contadores de impulsos y
SAIA® Minuterías
Una completísima gama de productos. Ejecuciones electrónicas y electromecánicas para la realización de variadas funciones de mando en maquinaria y aparatos.



SAIA® Microrruptores, SAIA® Interruptores de seguridad y SAIA® Programadores
Elementos de conmutación electromecánica experimentados en millones de aparatos, maquinaria de oficina, electrodomésticos, regulación, automatismos, etc.



SAIA® Detectores de proximidad y
SAIA® Interruptores final de carrera
Elementos de conmutación electrónica que trabajan sin intervención mecánica ni contacto físico en la construcción de máquinas y sistemas de mando.
Los robustos finales de carrera han sido construidos para trabajar en condiciones particularmente severas.



SAIA® Motores paso a paso y SAIA® Motores síncronos
Motores paso a paso de imán permanente para el control preciso de velocidades y posicionamientos. Amplia gama de motores síncronos y reductores para el arrastre en aplicaciones específicas.

SAIA

LAEL, S.A.

Rocafort, 151 2º 1ª – 08015 Barcelona – España
Tel. (93) 325 93 00 – Fax (93) 425 48 46 – Télex 93278 E

STAND 216

Esta empresa, perteneciente al grupo Campesa, se dedica al desarrollo, fabricación y comercialización de equipos de pesaje y máquinas automáticas de explotación. Asimismo dispone de una división para la comercialización de equipos de hostelería.

Las plantas de producción, ubicadas en las localidades de Barcelona y Rubi, cuentan con los sistemas productivos más sofisticados de montaje, ocupando en conjunto una superficie de 14.000 m², utilizada para la fabricación de kits electrónicos y ensamblaje de equipos terminados.

PRODUCTOS FABRICADOS:
- VÍDEO BÁSCULA: Báscula Pesa Personas provista de monitor de 9" en color, que permite publicidad en pantalla a través de textos e imágenes digitalizadas. Proporciona sobre tiquet la información del peso real y el peso ideal en función de la estatura, sexo y constitución.
- VÍDEO HORÓSCOPO: Provisto con monitor de color de 9" que permite establecer el horóscopo en función de la fecha de nacimiento y proporcionando el horóscopo general, sexy, de la pareja y ascendente.
- TAROT: Máquina de vídeo con monitor en color que predice mediante la elección de cartas, su porvenir en los aspectos de amor, salud o trabajo.
- ESFINGE: Máquina de vídeo parlante con monitor de color que permite determinar el futuro en los aspectos de amos, salud y trabajo, mediante el análisis de las líneas de la mano.
- MINI ESFINGE: Máquina de vídeo parlante con monitor que funciona mediante la palma de la mano. Fabricada en una elegante y refinada fibra de vidrio que contiene en su interior una computadora capaz de leer la mano y de imprimir una respuesta sobre el futuro del jugador.

This Company, belonging to Campesa Group, is dedicated to the development, manufacturing and trading of weighning equipments and automatic coin operated machines. Also, Campesa Group has a division to trade with hostery equipment.

The production areas, located in Barcelona and Rubí, have the most sophisticated productive sistems of assembling in an area of 14.000 m², used for the manufacturing of electronic kits and assembling of the finished equipments.

PRODUCTS MANUFACTURED:
- *VIDEO BASCULE: Bascule weighning people with monitor of 9" in colours, that permit publicity in the screen through texts and digital images. In can provide in a ticket, the information of real weight and the ideal weight related with the stature, sex and constitution.*
- *VIDEO HOROSCOP: It has a monitor of 9" that permit to stablish the horoscop related with the date of birthday, and also give the general horoscop, sexy, of the couple and the ascendant.*
- *TAROT: Video machine with monitor in colours that predict through the election of cards, your future in love, health and work aspects.*
- *SPHINX: Video machine speaker with monitor in colours that permit to determinate the future in the love, health and work aspects, through the analysis of the lines in hand.*
- *MINI SPHINX: Video machine speaker with monitor that works through the hand's palm. It is manufactured in an elegant and refined fibre of glass, that contains in its interior a computer able to read the hand and print and answer about the future of the player.*

SECTOR Y ACTIVIDAD DE LA EMPRESA

☐ Máquinas A	☐ Juegos Infantiles	☐ Componentes electrónicos
☐ Máquinas B	☐ Equipos para Ferias y Parques de atracciones	☐ Sistemas de seguridad
☐ Máquinas C	☐ Maquinaria para Bingos	☐ Informática y ordenadores
☐ Billares	☐ Maquinaria para Casinos	☐ Asesoría y servicios
☐ Futbolines	☐ Máquinas Expendedoras	■ Otros
☐ Bowlings	☐ Máquinas contadoras de monedas	

Directivos/*Staff*

Jose Campillo Pagés, Consejero-Delegado
Rafael Campillo Pagés, Director General
Vicente Vallespí Fructuoso, Director Comercial
Antonio Lluch González, Director Financiero
José Ramón Ruiz Ándujar, Director Márketing
Eugenio Cánovas Xufré, Jefe de Producción
Enrique Valls González, Director de I + D

NOTAS
NOTES

VIDEO PESA-PERSONAS Y BIORRITMOS

VIDEO TAROT

ESFINGE

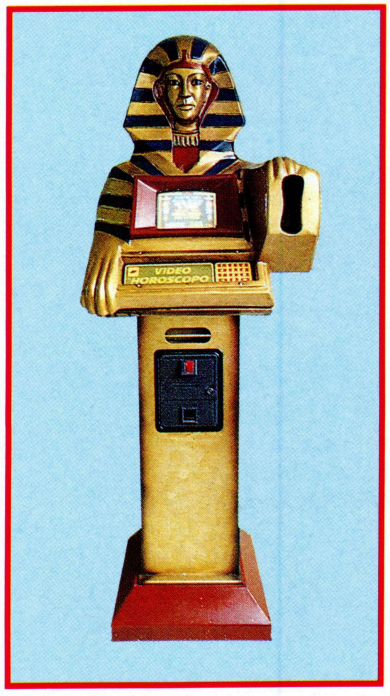
Lectura de las líneas de la mano

VIDEO HOROSCOPO

- general
- sexi
- de la pareja
- ascendente

MINI ESFINGE

Lectura de las líneas de la mano



VIDEO LAEL SERVICE

Estos son nuestros clientes:

- Galerías Preciados
- RENFE
- Metro Barcelona
- PRYCA
- MAKRO
- OPERCOIN
- TECNOTRON
- AEROPUERTOS
- Y muchos otros...

LAEL S.A.

DIVISION MAQUINAS RECREATIVAS

Rocafort, 173 - 08015 Barcelona - (España).
Tel. (93) 325 93 00 - Fax. (93) 425 48 46 - Télex 93278 PESS E

MAMPEL, S.A.

Pujadas 274, bajos – 08005 Barcelona – España
Tel. (93) 307 88 84 – Fax (93) 303 09 13

STAND **214**

La Empresa está orientada sólo y exclusivamente en el sector de billares en las especialidades de CAROM, POOL y SNOOKER.

Alrededor de 600 artículos configuran nuestra oferta.

Además de las firmas internacionales anteriormente descritas, ofrecemos una gama muy amplia en artículos de fabricación nacional y disponemos de un muestrario especial para exportación, orientado principalmente al Mercado Común Europeo y EE.UU.

Por nuestra seriedad somos la Empresa de más prestigio tanto en el mercado de España como en los mercados internacionales.

SIENDO LOS MÁS ANTIGUOS EN EL MUNDO DEL BILLAR SEGUIMOS SIENDO LOS MÁS JÓVENES EN IDEAS Y CREATIVIDAD.

PRODUCTOS FABRICADOS:
- Bandas de Goma – Intercontinental –RFA–.
- Bolas de Billar – Super Aramith –Bélgica–.
- Paños de Billar – Iwan Simonis –Bélgica–.
- Tacos de Billar – Langoni –Italia–.
- Tizas de Billar – Master-Triangle –USA–.
- Toda clase de accesorios y recambios de billar, nacionales y de importación.
- Billiard Supplys.

Our Company is only and exclusively dealing in the Billiard field, in CAROM, POOL and SNOOKER specialities.

Our range includes about 600 items.

In addition to the international companies mentioned above, we are able to offer a wide range of domestic manofactured items, and we have a special collection of samples for export, mainly orientated to the European Common Market and USA.

Because of our seriousness we are the most prestigious company either in the Spanish or international markets.

WE ARE THE OLDEST IN THE WORLD OF BILLAR BEING, HOWEVER THE YOUNGEST IN IDEAS AND CREATIVITY.

SECTOR Y ACTIVIDAD DE LA EMPRESA

☐ Máquinas A	☐ Juegos Infantiles	☐ Componentes electrónicos
☐ Máquinas B	☐ Equipos para Ferias y Parques de atracciones	☐ Sistemas de seguridad
☐ Máquinas C	☐ Maquinaria para Bingos	☐ Informática y ordenadores
■ Billares	☐ Maquinaria para Casinos	☐ Asesoría y servicios
☐ Futbolines	☐ Máquinas Expendedoras	■ Otros
☐ Bowlings	☐ Máquinas contadoras de monedas	

Directivos/*Staff*

Vicente Mampel, Director General
Carlos López Soler, Director Comercial
Buenaventura Calvet Jiménez, Apoderado

NOTAS
NOTES

MIKY, S.A.

Paseo Maragall, 103-105 – 08027 Barcelona – España
Tel. (93) 255 62 07 / 255 02 00

STAND 137

SECTOR Y ACTIVIDAD DE LA EMPRESA

- ■ Máquinas A
- ■ Máquinas B
- □ Máquinas C
- ■ Billares
- ■ Futbolines
- □ Bowlings
- ■ Juegos Infantiles
- □ Equipos para Ferias y Parques de atracciones
- □ Maquinaria para Bingos
- □ Maquinaria para Casinos
- □ Máquinas Expendedoras
- □ Máquinas contadoras de monedas
- □ Componentes electrónicos
- □ Sistemas de seguridad
- □ Informática y ordenadores
- ■ Asesoría y servicios
- ■ Otros

NOTAS
NOTES

NAVARRA DE IMPORTACIONES, S.A.

(NAVISA)

Río Arga, 14 bajo – 31014 Pamplona – Navarra – España
Tel. (948) 12 89 88 – Télex 37953 NVIMP E – Fax (948) 12 39 72

STAND **307**

■ Comercialización de material eléctrico, componentes electrónicos y accesorios de billar y futbolín.

Exclusiva de comercialización para España y Portugal de accesorios de billar de la firma "Kao-Kao".

Exclusiva de comercialización para España (Excepto Cataluña) de los contadores de impulsos "Emit".

Distribuidores y representantes en todo el país.

Servicios de entrega en 24 horas.

■ *Commercialization of electric material, electronic components and billiard and table football accessories.*

Exclusive commercialization for Spain and Portugal of billiard accessories by the firm "Kao-Kao".

Exclusive commercialization for Spain (except Catalonia) of "Emit" impulse counters.

Distributors and representatives throughout the country.

24-hours delivery service.

SECTOR Y ACTIVIDAD DE LA EMPRESA

□ Máquinas A	□ Juegos Infantiles	■ Componentes electrónicos
□ Máquinas B	□ Equipos para Ferias y Parques de atracciones	□ Sistemas de seguridad
□ Máquinas C	□ Maquinaria para Bingos	□ Informática y ordenadores
□ Billares	□ Maquinaria para Casinos	□ Asesoria y servicios
□ Futbolines	□ Máquinas Expendedoras	□ Otros
□ Bowlings	□ Máquinas contadoras de monedas	

Directivos/*Staff*

Julia Domínguez Sánchez, Director General
Jorge Mogilnicki Rodríguez, Director Comercial
Luisa Luque Domínguez, Director Financiero
Luisa Luque Domínguez, Apoderado
Manuel Luque Domínguez, Dpto. Compras
Ángel Salvoch Rández, Dpto. Almacén
José Luis Domínguez Galán, Dpto. de Extranjero

NOTAS
NOTES

AL SERVICIO DE FABRICANTES Y OPERADORES DEL SECTOR RECREATIVO

CONTAMOS CON REPRESENTANTES EN TODA ESPAÑA

navisa

NAVARRA DE IMPORTACIONES, S.A.

MATERIAL ELECTRICO, COMPONENTES ELECTRONICOS Y ACCESORIOS DE BILLAR

OFICINAS Y ALMACENES:

Río Arga, 14 bajo • 31014 PAMPLONA (Navarra)

Tel. (948) 12 89 88 • Fax (948) 12 39 72 • Telex 37953 NVIMP E

OPER-COIN, S.A.

Escalmendi, 11 – 01013 Vitoria – Álava – España
Tel. (945) 27 85 22 – Télex 35271 OC-E – Fax (945) 28 59 83

STAND **345**

▬ Fabricación y venta de máquinas recreativas del Tipo A-B-C, máquinas deportivas y mesas de billar.

PRODUCTOS FABRICADOS:
- Máquinas de Tipo "B":
  Nuevo Sol – Super Pirulo – Multi Star – Bonus Fruit.
- Mesas de Billar:
  Playa (intemperie) – Playa con toldo – Club Blanco-Negro – Competición – Pequeño – Carambolas.
- Control de Tiempo.
- Olimpic Darts (Dardos).

▬ *Manufacture and sale of amusement machines A, B, C, sports machines and billiard tables.*

SECTOR Y ACTIVIDAD DE LA EMPRESA

■ Máquinas A	□ Juegos Infantiles	□ Componentes electrónicos
■ Máquinas B	□ Equipos para Ferias y Parques de atracciones	□ Sistemas de seguridad
■ Máquinas C	□ Maquinaria para Bingos	□ Informática y ordenadores
□ Billares	□ Maquinaria para Casinos	□ Asesoría y servicios
□ Futbolines	□ Máquinas Expendedoras	□ Otros
■ Bowlings	□ Máquinas contadoras de monedas	

Directivos/*Staff*

Rodolfo Bacaicoa Castellanos, Director General
José Luis González Delgado, Director Comercial
Montserrat Bacaicoa Hernáez, Director Financiero
José Luis Arechederreta Valluerca, Proyectista
Iñaki Ispizua Rueda, Ingeniería-Técnica
Jesús Alonso Marcos, Publicidad-Diseño

NOTAS
NOTES

La rentabilidad del deporte

OPER COIN

ESCALMENDI, 11 - TFNO.: (945) 27 85 22
TELEX: 35271 OCE E - FAX: (945) 28 59 83 - 01013 VITORIA

BARCELONA	BILBAO	CASTELLON	CIUDAD REAL	IBIZA	MADRID
Tel.: (93) 246 29 70	Tel.: (94) 444 05 58	Tel.: (964) 20 82 38	Tel.: (926) 21 46 31	Tel.: (971) 31 49 37	Tel.: (91) 473 46 48

OVIEDO	SEVILLA	VALENCIA	VIGO	ZARAGOZA
Tel.: (985) 28 68 05	Tel.: (954) 38 72 13	Tel.: (96) 357 80 61	Tel.: (986) 47 20 66	Tel.: (976) 32 54 11

PARKING, 3, S.A.

Foc Follet, 3 – 08030 Barcelona – España
Tel. (93) 313 10 42 – Fax (93) 305 24 04

STAND 219

▬ Empresa fabricante de máquinas expendedoras y todos sus complementos (bola, regalos...)

Monederos adaptados a pesetas, liras italianas, francos franceses, Marcos alemanes con posibilidades de acoplar a cualquier tipo de monedas.

▬ *PARKING, 3, S.A. manufacture of vending machines and all accessories (plastic ball containers, prizes...).*

Coin-holders adapted for Spanish pesetas, Italian liras, French francs, German mark-with coupling adapters for any type of coin.

SECTOR Y ACTIVIDAD DE LA EMPRESA

- ☐ Máquinas A
- ☐ Máquinas B
- ☐ Máquinas C
- ☐ Billares
- ☐ Futbolines
- ☐ Bowlings
- ☐ Juegos Infantiles
- ☐ Equipos para Ferias y Parques de atracciones
- ☐ Maquinaria para Bingos
- ☐ Maquinaria para Casinos
- ■ Máquinas Expendedoras
- ☐ Máquinas contadoras de monedas
- ☐ Componentes electrónicos
- ☐ Sistemas de seguridad
- ☐ Informática y ordenadores
- ■ Asesoría y servicios
- ☐ Otros

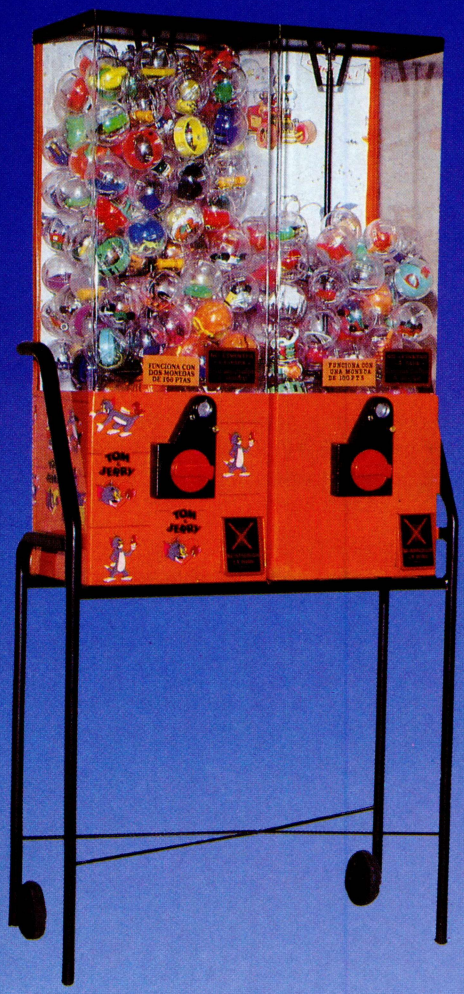
Directivos/*Staff*

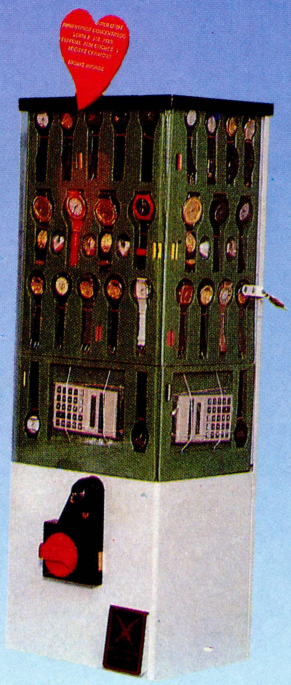
Juan Piqueras Gay, Consejero-Delegado
Antonio Piqueras Ruiz, Director General
Juan Manuel Piqueras Ruiz, Director de Marketing

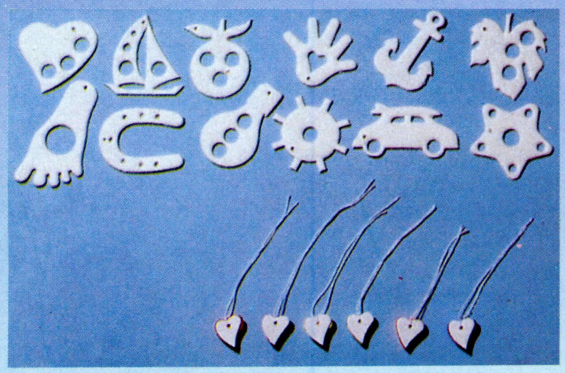
NOTAS
NOTES

PARKING-3

C/. Foc Follet, 3
08030 BARCELONA
Tels. 313 10 42
305 24 04







MAQUINAS EXPENDEDORAS MECANICAS

Monederos de 1 moneda de 100 ptas.
de 2 monedas de 100 ptas.

Monederos de cualquier país del M.C.E.
Bolas desde 14 mm ∅ a 70 mm ∅
Se atienden casos especiales

ASESORIA JURIDICA ESPECIALIZADA

—— CONSULTAS GRATIS ——

RECREATIVOS FRANCO, S.A.

Alfonso Gómez, 4 – 28037 Madrid – España
Tel. (91) 754 30 39 / 65 – Télex 44424 FLIP E – Fax (91) 754 41 66

STAND 110

La historia personal y profesional de los fundadores y titulares de "RECREATIVOS FRANCO, S.A." así como el desarrollo vertiginoso de su amplio grupo de empresas, resultan sobradamente conocidos en el sector.

El grupo –doscientas cincuenta sociedades anónimas aproximadamente– se diversifica en entidades fabricantes de la gama completa de máquinas tipo "A", "B" y "C" (y de componentes mecánicos, eléctricos), en operadoras, distribuidoras, etc.

"RECREATIVOS FRANCO, S.A.", destina un volumen importantísimo de recursos a la investigación dentro de la línea internacional más avanzada.

PRODUCTOS FABRICADOS:
- Máquinas recreativas Tipo "B":
  BABY FIFTY-FIFTY – BABY FIFTY-FIFTY 1 – BABY FIFTY-FIFTY 2.
- Máquinas de Azar Tipo "C":
  Serie Oro: RF 1 LIN 3 ROD 3 MON (*) (**) (***) – RF 1 LIN 4 ROD 6 MON (*) (**) (***) – RF 3 LIN ROD 3 MON (*) (**) (***) – BLACKJACK – POKER
  Serie Santa Fé: 1 LIN 3 ROD 5 MON (*) (**) (***) – 1 LIN 5 ROD 3 MON (*) (**) (***) – 3 LIN 4 ROD 3 MON (*) (**) (***) – POKER (*) (**) (***)

(*) La denominación corresponderá a los nombres de los distintos casinos.
(**) Máquinas que pueden jugar individualmente o unidas en Carrusel.
(***) Canales de Comunicación RF 232 y V 422.

SECTOR Y ACTIVIDAD DE LA EMPRESA

■ Máquinas A	□ Juegos Infantiles	□ Componentes electrónicos
■ Máquinas B	□ Equipos para Ferias y Parques de atracciones	□ Sistemas de seguridad
■ Máquinas C	□ Maquinaria para Bingos	□ Informática y ordenadores
□ Billares	□ Maquinaria para Casinos	□ Asesoría y servicios
□ Futbolines	□ Máquinas Expendedoras	□ Otros
□ Bowlings	□ Máquinas contadoras de monedas	

The personal and professional story of the founders and title holders of RECREATIVOS FRANCOS, S.A. as well as the rapid development of their group of companies are only too well-known in the sector.

The group –two hundred and fifty limited holding companies, approximatcly– is comprised of diverse bodies of manufactures of the total gamut of "A", "B" and "C" type machines (and mechanical, electric and electronic components", operators, distributors, etc.

RECREATIVOS FRANCO, S.A. destines an extremely important volume of recourses to research in the most advanced international line.

Directivos/*Staff*

Joaquín y Jesús Franco Muñoz, Directores Generales
Jesús García de Marina Cruz, Adjunto a la Dirección y Secretario de su Consejo
Rafael Cañizares Fondo, Subdirector General y Director de Coordinación
Isidro Fernández Escobedo, Subdirector General y Director de Explotación Nacional
Ángel Vadillo Fernández, Subdirector General y Director de Comercialización
José Antonio Rodríguez y Rodríguez, Subdirector General y Director Económico Financiero
Julio Pérez Huete, Director de Control de Gestión
José Antonio Bosch Valero, Subdirector General
Ángel Lafuente Zorrilla, Director de Relaciones Públicas, Prensa y Publicidad

NOTAS
NOTES

Ediciones Blancas s.a.

CARLOS HUMBERTO DUFÍ

COMO VENCER AL CASINO

BLACKJACK

Por primera vez,
un ex croupier y un jugador profesional
revelan el secreto del único sistema
que ha demostrado ser eficaz
para derrotar a los Casinos

COMO VENCER AL CASINO · BLACKJACK
CARLOS HUMBERTO DUFÍ

Desde los tiempos de Cardano (matemático del siglo XVI), cientos de matemáticos han estudiado a fondo la posibilidad de construir un sistema de juego que derrotara matemáticamente al Casino.

Sistemáticamente todos ellos fracasaron durante siglos, hasta que en 1962 el profesor norteamericano de matemáticas Edward O. Thorp publicó un libro, «Beat the dealer», en el que recogía los estudios teóricos ideados por él mismo y en los que probaba sin ningún género de duda que su sistema, centrado en el juego del blackjack, vencía matemáticamente al Casino.

A partir de esa fecha, muchos otros matemáticos, físicos, ingenieros, expertos en estadística y científicos en general fueron perfeccionando el sistema, proporcionándole una estructura absolutamente sólida.

Este sistema no es perfecto solamente desde un punto de vista teórico, sino que ha sido probada también su efectividad desde el punto de vista práctico por millares de jugadores de todas las partes del mundo.

Ahora por fin este sistema llega a España, con «algunos» años de retraso, aunque, como dice el refrán, «nunca es tarde si la dicha es buena».

RECORTE ESTE BOLETIN Y REMITALO HOY MISMO CON SU ORDEN DE PAGO O TALON NOMINATIVO POR EL IMPORTE DE 2.000 ptas. (I.V.A. y gastos de envío incluidos) a:

Ediciones BLANCAS, S.A.
Conde de Aranda, 22 - 28001 MADRID.

Nombre: ..... Apellidos: .....

Dirección: ..... C.P.: .....

Ciudad: ..... Provincia: .....

RECREATIVOS PRESAS, S.L.

Bergazos, 36 – 36512 Lalín – Pontevedra – España
Tel. (986) 78 12 64 – Fax (986) 78 19 63

STAND **238**

En Recreativos Presas somos una empresa que tenemos una amplia y gran experiencia en el sector. Al dedicarnos casi exclusivamente a la fabricación y comercialización de los futbolines, conocemos perfectamente nuestro producto y mercado, lo que nosllleva a una fácil y rápida innovación, tanto en tecnología como en diseño.

El poco mantenimiento que precisan, y su larga duración, permite una rápida amortización. Esto unido a calidad, diseño y un gran servicio dirigido a los operadores hace que el cariño que tenemos por este juego nos consolide en el mercado.

PRODUCTOS FABRICADOS:
- Futbolín mod. 2000 blanco.
- Futbolín mod. 2000 gris.
- Futbolín mod. Galicia.
- Futbolín mod. Galicia de Luxe.
- Futbolín mod. Venus.
- Futbolín mod. Hobby.

At recreativas Presas we're people with quite a lot of experience in the sector. As we dedicate ourselves almost exclusively to manufacturing and commercializing table football, we know our product and its market inside out. That's why our designs and technology give us such speed and ease of innovation.

Our long life, quality machines need very little maintenance and pay off quickly. You'll like our designs as well as our service, which is almed to please operators. And our love of this name is one more reason for our high ranking in the market.

SECTOR Y ACTIVIDAD DE LA EMPRESA

☐ Máquinas A	☐ Juegos Infantiles	☐ Componentes electrónicos
☐ Máquinas B	☐ Equipos para Ferias y Parques de atracciones	☐ Sistemas de seguridad
☐ Máquinas C	☐ Maquinaria para Bingos	☐ Informática y ordenadores
☐ Billares	☐ Maquinaria para Casinos	☐ Asesoría y servicios
■ Futbolines	☐ Máquinas Expendedoras	☐ Otros
☐ Bowlings	☐ Máquinas contadoras de monedas	

Directivos/*Staff*

Jose Presas, Director General
José Manuel Ruibal, Director Comercial
Manuel Taboada, Director Financiero
José Manuel Vázquez, Jefe de Producción
Antonio Fernández, Encargado de Mantenimiento
Ramona Val, Secretaria Comercial

NOTAS
NOTES

EL FUTBOLIN DEL FUTURO, HOY A SU ALCANCE.

DISPONIBLES EN VARIOS MODELOS Y ACABADOS

RECREATIVOS PRESAS, S.L.

LALIN

Telf. 986/78 12 64
FAX 986/78 19 63 LALIN
(Pontevedra)

RENÉ PIERRE, S.A.

B.P. 338 – 71107 Chalon Saone – Francia
Tel. (33.85) 46 55 45 – Fax (85) 43 47 19 – Télex 800524

STAND **323**

RENÉ PIEERE con 150 empleados es el más grande fabricante de juegos en Francia. Técnicas modernas y sofisticadas. Monederos electrónicos.

PRODUCTOS FABRICADOS:
- SNOOKER BILLARES CON MONEDERO.
- BILLARES POOL AMERICANO.
- VÍDEO APARATOS.
- FUTBOLINES.

RENÉ PIERRE is the biggest company manufacturing games in France with 150 employees wing sofisticated technics, and computerised drilling machines.

SECTOR Y ACTIVIDAD DE LA EMPRESA

☐ Máquinas A	☐ Juegos Infantiles	☐ Componentes electrónicos
☐ Máquinas B	■ Equipos para Ferias y Parques de atracciones	☐ Sistemas de seguridad
☐ Máquinas C	☐ Maquinaria para Bingos	☐ Informática y ordenadores
■ Billares	☐ Maquinaria para Casinos	☐ Asesoría y servicios
■ Futbolines	☐ Máquinas Expendedoras	☐ Otros
☐ Bowlings	☐ Máquinas contadoras de monedas	

Directivos/*Staff*

Philip Lambert, Consejero-Delegado
Claude Pierre, Director General
Desrousseaux, Director Comercial

NOTAS
NOTES

REVSA

RECREATIVOS ELECTRÓNICOS DEL VALLÉS, S.A.

Ptge. Montsià, 15. Pol. Ind. Can Carné – 08211 Castellar del Vallés – Barcelona – España
Tel. (93) 714 25 77 – 714 25 17 – Fax (93) 714 23 97

STAND **132**

SECTOR Y ACTIVIDAD DE LA EMPRESA

- ■ Máquinas A
- ■ Máquinas B
- □ Máquinas C
- □ Billares
- □ Futbolines
- □ Bowlings
- □ Juegos Infantiles
- □ Equipos para Ferias y Parques de atracciones
- □ Maquinaria para Bingos
- □ Maquinaria para Casinos
- □ Máquinas Expendedoras
- □ Máquinas contadoras de monedas
- □ Componentes electrónicos
- □ Sistemas de seguridad
- □ Informática y ordenadores
- □ Asesoría y servicios
- □ Otros

NOTAS
NOTES

RODÓN SERVICIO TÉCNICO, S.A.

Congost, 18 Bajos – 08024 Barcelona – España
Tel. (93) 214 55 16 – Fax (93) 213 28 06

STAND **329**

▬ Fabricación, instalación y mantenimiento de maquinaria y elementos para salas de bingo.

PRODUCTOS FABRICADOS
– Máquinaria para bingos.

▬ *Manufacture, fitting and maintenance of machinery and elements for bingo halls.*

MANUFACTURED PRODUCTS:
– *Bingo machinery.*

SECTOR Y ACTIVIDAD DE LA EMPRESA

□ Máquinas A	□ Juegos Infantiles	□ Componentes electrónicos
□ Máquinas B	□ Equipos para Ferias y Parques de atracciones	□ Sistemas de seguridad
□ Máquinas C	■ Maquinaria para Bingos	□ Informática y ordenadores
□ Billares	□ Maquinaria para Casinos	□ Asesoría y servicios
□ Futbolines	□ Máquinas Expendedoras	□ Otros
□ Bowlings	□ Máquinas contadoras de monedas	

Directivos/*Staff*

Enrique Rodón Roche, Director General y Apoderado
Pilar Jiménez Deltiempo, Director Financiero y Apoderado
Agustín García, Director Comercial
Teófanes Ordóñez Perales, Jefe Fabricación

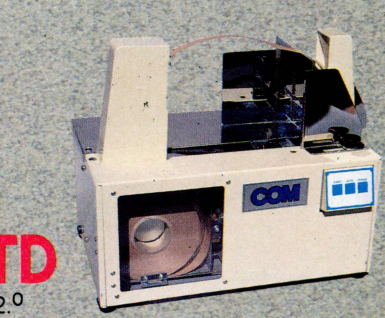
NOTAS
NOTES

NOTAS
NOTES

Contamos contigo

MTD pone a su disposición una amplia gama de productos para, con total garantía y fiabilidad, batir todos los récords en ordenar, contar y empaquetar valores en billetes y monedas.

Porque piensa en el n.º1, contamos contigo.



MTD

Valentín Beato, 11-2.º
28037 Madrid
Tel. 754 20 08
Fax. 754 24 49
ESPAÑA

Importador exclusivo de Musashi

RUMATIC, S.A.

La Laguna, 35 – 28940 Fuenlabrada – Madrid – España
Tel. (91) 697 77 93/4 – Fax (91) 697 76 96

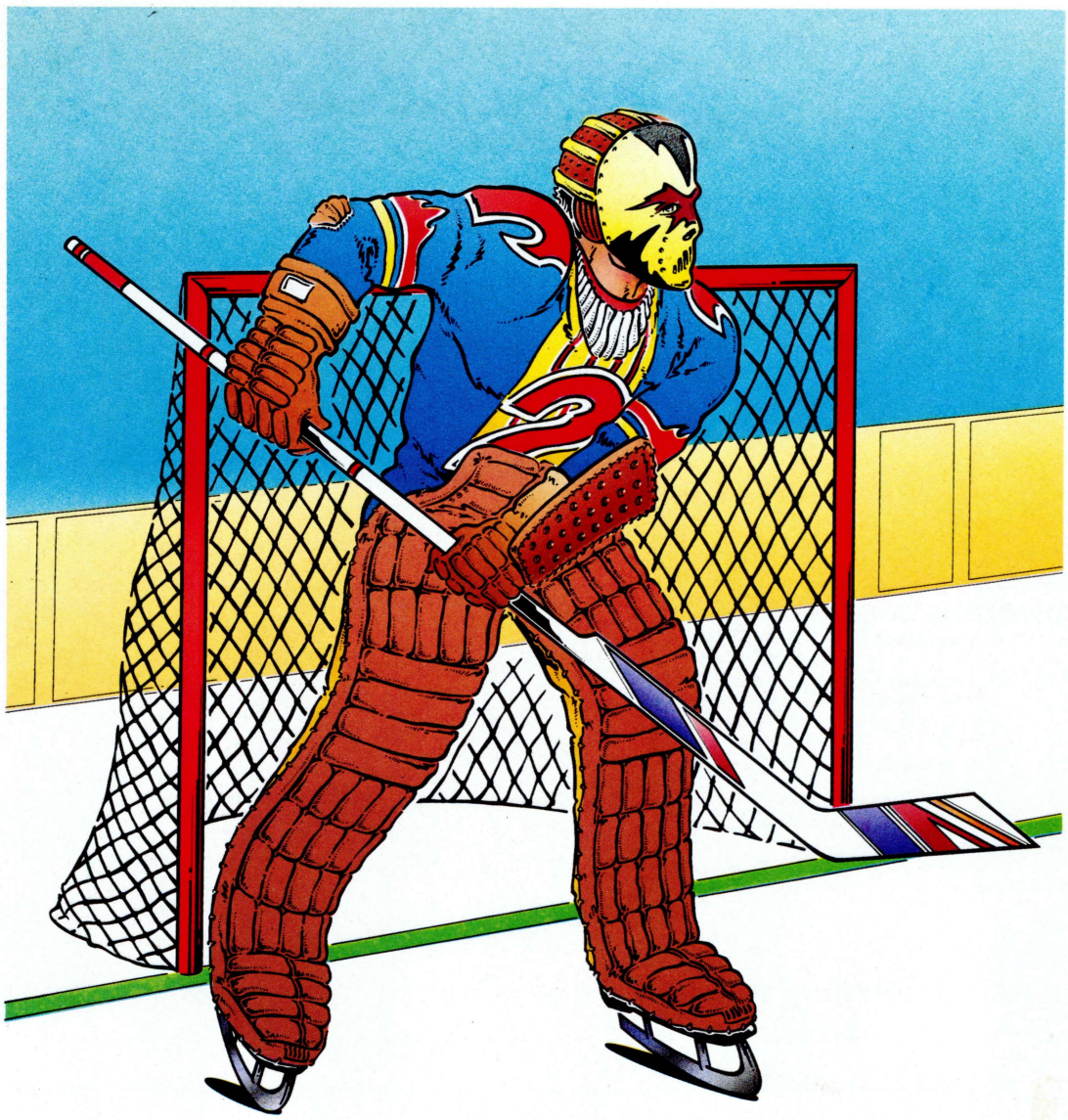
STAND **203**

SECTOR Y ACTIVIDAD DE LA EMPRESA

- ■ Máquinas A
- □ Máquinas B
- □ Máquinas C
- □ Billares
- □ Futbolines
- □ Bowlings
- □ Juegos Infantiles
- □ Equipos para Ferias y Parques de atracciones
- □ Maquinaria para Bingos
- □ Maquinaria para Casinos
- □ Máquinas Expendedoras
- □ Máquinas contadoras de monedas
- □ Componentes electrónicos
- □ Sistemas de seguridad
- □ Informática y ordenadores
- □ Asesoría y servicios
- □ Otros

NOTAS
NOTES

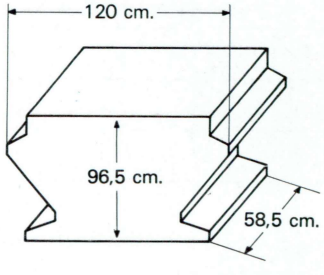
PONGA EMOCION EN SU EMPRESA



Si cree que necesita algo nuevo para su explotación, estamos de acuerdo.
Por eso acabamos de lanzar una nueva línea de productos.
Juegos recreativos dinámicos, divertidos y emocionantes. Justo lo que necesita.

El primer lanzamiento es una excitante versión del

JUEGO DEL HOCKEY



S.A. umatic

POL. IND. LA LAGUNA - C/. LAGUNA, 35 - 28940 FUENLABRADA
TELS. (91) 697 77 93 / 94 - FAX (91) 697 76 96 - (MADRID) - ESPAÑA

SALOON, S.L.

Plaza de Santa Lucía, 20 – 08552 Taradell – Barcelona – España
Tel. (93) 880 01 79

STAND **309**

SALOON, S.L. es una empresa de fabricación y comercialización de Billares y Footbolines con nuevos modelos originales, diseñados para el máximo aprovechamiento del espacio en todo tipo de locales, de explotación.

Todos nuestros productos modelos están patentados.

SALOON, S.L. manufacture and commercialize billiards and table football with new, original models designed for maximum yield in terms of space in all types of settings and conditions.

All our product models are patented.

SECTOR Y ACTIVIDAD DE LA EMPRESA

- ☐ Máquinas A
- ☐ Máquinas B
- ☐ Máquinas C
- ■ Billares
- ■ Futbolines
- ☐ Bowlings
- ☐ Juegos Infantiles
- ☐ Equipos para Ferias y Parques de atracciones
- ☐ Maquinaria para Bingos
- ☐ Maquinaria para Casinos
- ☐ Máquinas Expendedoras
- ☐ Máquinas contadoras de monedas
- ☐ Componentes electrónicos
- ☐ Sistemas de seguridad
- ☐ Informática y ordenadores
- ☐ Asesoría y servicios
- ☐ Otros

NOTAS
NOTES

SEGA, S.A. – SONIC

Ctra. Toledo, Km. 22,900 – 28980 Parla – Madrid – España
Tel. (91) 699 04 43 – Télex 44070 GAME E – Fax: Fábrica (91) 699 80 55

RED COMERCIAL Y DELEGACIONES POST-VENTA:

MADRID: Espronceda, 38 – 28003 Madrid – Tel. (91) 442 60 88 – Fax 442 15 59
Persona a contactar: Manuel Velázquez

BARCELONA: Sepúlveda, 66, bajos – 08015 Barcelona – Tel. (93) 423 24 66 – Fax (93) 423 98 54
Persona a contactar: José Luis Morales

STAND **333**

SEGA, S.A., fundada en marzo de 1968, ha dedicado estos casi veinte años de vida industrial, al desarrollo y fabricación de todo tipo de máquinas recreativas accionadas con monedas.

Ha sido pionera de la incorporación al mercado español de las últimas novedades del momento; en este período, ha aportado numerosas innovaciones que perduran y perdurarán ya siempre como parte del constante enriquecimiento que el sector recibe de todas las áreas.

Como empresa que inicialmente se caracterizó por su especialización en la fabricación de máquinas específicas para salón, y a medida que la industria del recreativo ha ido evolucionando, ha diversificado su gama de productos, llegando a la actualidad, que cubre prácticamente todas las parcelas de máquinas accionadas por monedas del espectro de la industria del recreativo: vídeo-juegos standard, modelos especiales de vídeo-juegos, pinballs, máquinas recreativas con premio, y máquinas especiales con premio como cataratas y grúas.

Dedica una especial atención a los mercados internacionales, manteniendo una línea constante de fabricación dedicada al mercado de exportación y principalmente al mercado de los Estados Unidos, a donde destina un 25% de su producción total.

Los modelos más importantes que ha fabricado últimamente son, entre otros:
VÍDEO-JUEGOS: SHADOW WARRIORS, PLAY CHOICE 10, MECHANIZED ATTACK, SUPER MONACO GP, TETRIS, GOLDEN AXE, HOT CHASE, HARD DRIVIN, FINAL FIGHT, MERC'S, GOLF TURTLES, MEGA TWIN, WORLD CUP'90, etc.
CON PREMIO: SUPER CHIP, GOLDEN CHIP, SUPER POKER, GOLDEN RUN.
CON PREMIO, ESPECIALES: SILVER SKIS, JUMBO CRANE.

SEGA, S.A., founded in March, 1968, has dedicated these twenty years of industrial life to the development and manufacture of all types of coin-operated amusement machines.

As a pioner in incorporating the latest novelties into the Spanish market, we have brought in numerous innovations which will have lasted and will continue to last as part and parcel of the constant enrichment the sector receives from all areas.

As a firm initially was characterised by its specialisation in the manufacture of machine especifically for trade shows, Sega, S.A. has fiversified it s range of productsat the same time as the amusement industry has progressively evolved, and currently covers practically all types of coin-operated machines in the spectrum of the amusement industry: standard video games, special model video games, pinball gaming machines with prizes, and special prize machines such as penny-falls and cranes.

We show special attention to the international markets, keeping a constant line of manufacture dedicated to the export market and principally to the US market, where we destine 25% of our total production.

The most important of our most recent manufactures are:
VÍDEO-GAMES: *SHADOW WARRIORS, PLAY CHOICE 10, MECHANIZED ATTACK, SUPER MONACO GP, TETRIS, GOLDEN AXE, HOT CHASE, HARD DRIVIN, FINAL FIGHT, MERC'S, GOLF TURTLES, MEGA TWIN, WORLD CUP'90, etc.*
WITH PRIZE: *SUPER CHIP, GOLDEN CHIP, SUPER POKER, GOLDEN RUN.*
WITH SPECIAL PRIZE: *SILVER SKIS, JUMBO CRANE.*

SECTOR Y ACTIVIDAD DE LA EMPRESA

- ■ Máquinas A
- ■ Máquinas B
- □ Máquinas C
- □ Billares
- □ Futbolines
- □ Bowlings
- □ Juegos Infantiles
- □ Equipos para Ferias y Parques de atracciones
- □ Maquinaria para Bingos
- □ Maquinaria para Casinos
- □ Máquinas Expendedoras
- □ Máquinas contadoras de monedas
- □ Componentes electrónicos
- □ Sistemas de seguridad
- □ Informática y ordenadores
- □ Asesoría y servicios
- □ Otros

Directivos/*Staff*

Eduardo Morales Hermo, Director General
Marcelino Álvarez Corcoba, Director Ejecutivo
Manuel Velázquez Villaverde, Director Comercial
Carlos Villa Herranz, Director de Producción
Amparo Sánchez-Fayos Calabuig, Adjunta a Dirección
José Manuel Largacha Martínez, Director de Aprovisionamiento
Jesús Galiana Ortega, Director de Recursos Humanos
Tomás Menéndez Ortega, Director de Administración
Federico Baldo López, Director Desarrollo-Hardware
Pedro Martínez, Director Desarrollo-Software
Miguel Ángel Echevarren Aramendía, Director Diseño
Alfredo Triviño Rosolino, Jefe de Fabricación

SISTEMAS DE MECANIZACION DE OFICINAS, S.L. "SISTEM, S.L."

Almansa, 68 - 1º E – 28039 Madrid – España
Tel. (91) 534 89 50 / 534 90 49 – Télex 41765 SISTM

STAND **220**

■ SISTEM, S.L. con una experiencia de más de 20 años en el campo de la mecanización de Oficinas fue nombrada en el año 1983 representante exclusivo para España de la firma LAUREL BANK MACHINES CO.LTD. La firma Laurel está considerada en todo el mundo como una de las principales compañías dedicadas a la fabricación de equipos para el tratamiento de dinero, por lo que podemos ofrecer una amplia gama de modelos de contadoras y empaquetadoras de monedas y de billetes, así como también dispensadores, clasificadoras y máquinas para cambio.

SISTEM, S.L. cuenta con un eficaz servicio postventa con 24 Delegaciones técnicas que cubren todo el territorio nacional.

PRODUCTOS FABRICADOS:
Máquinas contadoras de monedas de accionamiento eléctrico.
Máquinas perforadoras de documentos.

■ *SISTEM, S.L., with more than 20 years of experience in the field of office mechanization, was named, in 1983, the exclusive representative in Spain for LAUREL BANK MACHINES Co., Ltd.*

The Laurel firm is considered worldwide as one of the principal companies dedicated to the manufacture of money processing machines, which enables us to offer a wide range of models in counters, coin packagers and note packagers, as well as automatic dispensers, sorting machines and change machines.

SISTEMS, S.L. offers an efficient after sales service with 24 technical delegations throughout Spain.

SECTOR Y ACTIVIDAD DE LA EMPRESA

□ Máquinas A	□ Juegos Infantiles	□ Componentes electrónicos
□ Máquinas B	□ Equipos para Ferias y Parques de atracciones	□ Sistemas de seguridad
□ Máquinas C	□ Maquinaria para Bingos	□ Informática y ordenadores
□ Billares	□ Maquinaria para Casinos	□ Asesoría y servicios
□ Futbolines	□ Máquinas Expendedoras	■ Otros
□ Bowlings	■ Máquinas contadoras de monedas	

Directivos/*Staff*

Fernando Luengo Cantó, Consejero-Delegado
Paloma Luengo, Director Financiero y Apoderado
Irene Gómez del Pulgar, Director Comercial

NOTAS
NOTES

SISTEMAS DE MECANIZACION DE OFICINAS, S.L.

PRESENTA:

La gama más completa de máquinas contadoras, empaquetadoras y clasificadoras de monedas y billetes.

Solicite una demostración sin compromiso.

Representantes Exclusivos de:

WALTHER

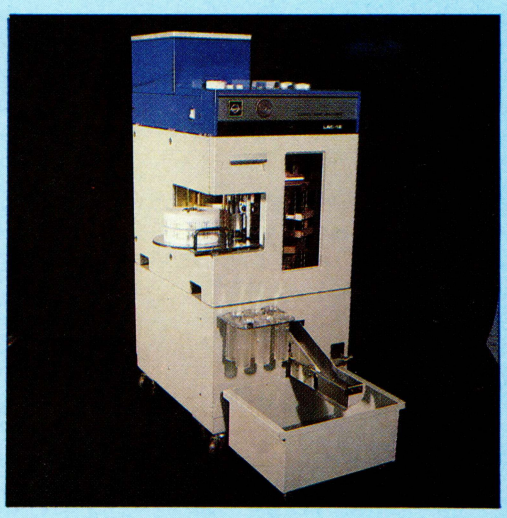
Laurel

NGZ

Oficinas:
ALMANSA, 68 - 1º E
TELEFS. 234 89 50
234 90 49
Telex: 41765 - SISTM
28039 - MADRID

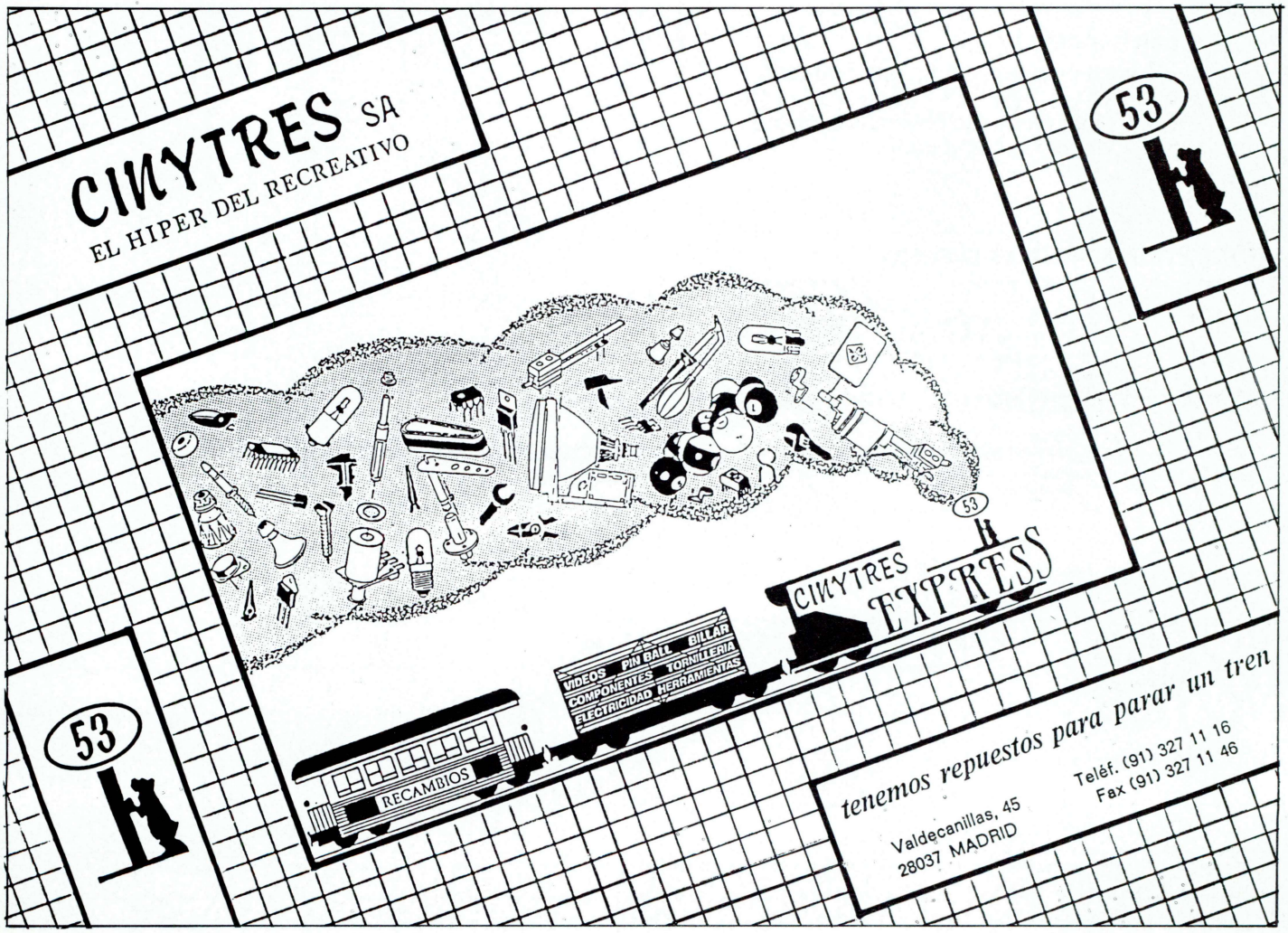
Domicilio social:
MARIA PEDRAZA, 3
TELEF. 459 63 41
28039 - MADRID

Mod. TSFE-A



Mod. LAC-12

Servicio Técnico en todo el territorio nacional.



SOFTWARE ON LINE, S.L.

Académico Maravall, 13 A – 46800 Xátiva – Valencia – España
Tel. (96) 227 78 88

STAND **228**

Estudio y análisis del sector del Automático, aplicando soluciones informáticas al mismo, para su Gestión y Control. Abarca:

- MÁQUINAS, A-B-Deportivas (con todas las operaciones que conlleve).
- DOCUMENTACIÓN, de las mismas (adaptadas a cada Autonomía).
- CONTABILIDAD, Plan General Contable.
- FACTURACIÓN, emisión de facturas (que deben emitir los locales).
- IVA, confección del libro registro IVA (facturas recibidas, emitidas.
- TALLER, gestión de taller, con emisión y valoración de los partes reparación.
- VEHÍCULOS, control del consumo y kilometrajes.
- RECAUDACIONES, mediante Ordenador Portátil, para poder efectuar las mismas, en el local. Para su posterior pase automático al Ordenador Central.

Todos estos procesos se encuentran enlazados entre sí, consiguiendo un Paquete Completo y Ágil de ejecutar.

PRODUCTOS FABRICADOS:
- GISREC-2: Gestión y Control para la Empresa Operadora.
- GIS-CAPDAT: Las recaudaciones automáticas, mediante Ordenador tamaño cartera.

Study and analysis of mechanized operations, with applied computer solutions for administration and control. Operations include:

- *MACHINE: Pin-balls and video games (including all related operations).*
- *DOCUMENTATION: For the above machines (adapted to each autonomous region in Spain).*
- *ACCOUNTING: General Accounting Plan (PGC).*
- *INVOICING: General Accounting Plan (PGC).*
- *VAT: Creation of VAT registry (invoices received and sent).*
- *WORKSHOP: Administration of workshop, with sending and evaluation of reports on repairs.*
- *VEHICLES: Control of consumption and mileage.*
- *COLLECTIONS: Use of portable computer for receipts, etc. at the place of business, afterward sent to central computer.*

All the above precesses are linked to each other, making up a complete, easy-to-use package.

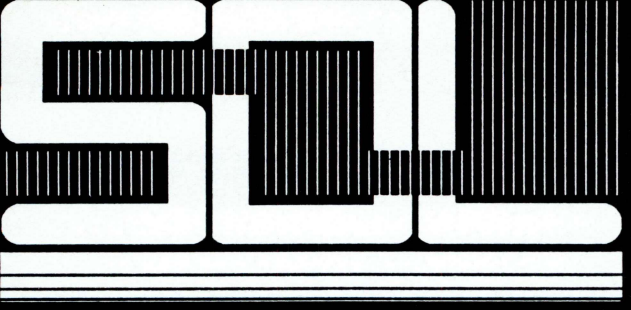
SECTOR Y ACTIVIDAD DE LA EMPRESA

■ Máquinas A	□ Juegos Infantiles	□ Componentes electrónicos
■ Máquinas B	□ Equipos para Ferias y Parques de atracciones	□ Sistemas de seguridad
□ Máquinas C	□ Maquinaria para Bingos	■ Informática y ordenadores
□ Billares	□ Maquinaria para Casinos	□ Asesoria y servicios
□ Futbolines	□ Máquinas Expendedoras	□ Otros
□ Bowlings	□ Máquinas contadoras de monedas	

Directivos/*Staff*

Dª Carmen Perucho Pérez, Consejero-Delegado
Dº Rafael Ortega Ribes, Director General
Dª Ana Pineda Perucho, Director Financiero

NOTAS
NOTES



Software = On = Line

Académico Maravall, 13-A - Tel. (96) 227 78 88 (3 líne
46800 **XATIVA** (Valencia)

ESTAMOS EN EL STAND 228

ACTUALIZADO A LA NUEVA LEY DEL JUEGO:

EL PROGRAMA **MAS** CARO DEL SECTOR

- **PRESTIGIO:** Porque estamos al día para ofrecerles las soluciones más avanzadas, apoyados en nuestra propia experiencia como Empresa Operadora.
- **EFICAZ:** Porque nuestro Objetivo es dar respuesta inmediata a sus necesidades.
- **SENCILLO:** Porque queremos hacerle las cosas más fáciles.

Profesionales a su servicio.

Argentera, 7 – 08759 Vallirana – Barcelona – España
Tel. (93) 684 01 50 – Fax (93) 684 03 06

STAND 316

■ Fabricación de productos eléctricos y electrónicos.

■ *Electric and electronic components factory.*

PRODUCTOS FABRICADOS:
- Monitores R.G.B., señal compuesta.
- Fuentes de alimentación 7A, 10A, 15A.
- Software para microprocesadores y aplicaciones.

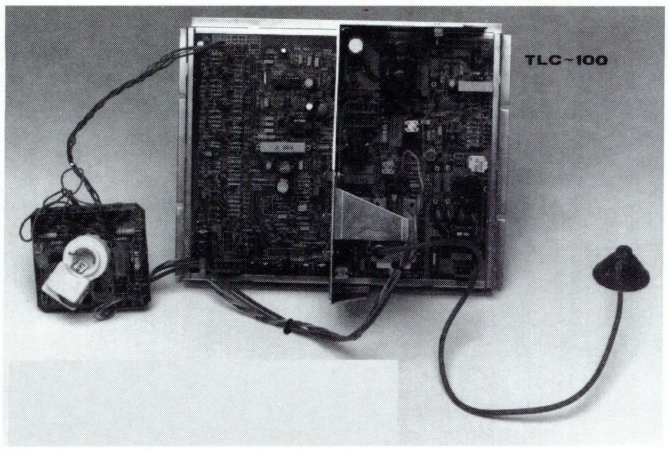
SECTOR Y ACTIVIDAD DE LA EMPRESA

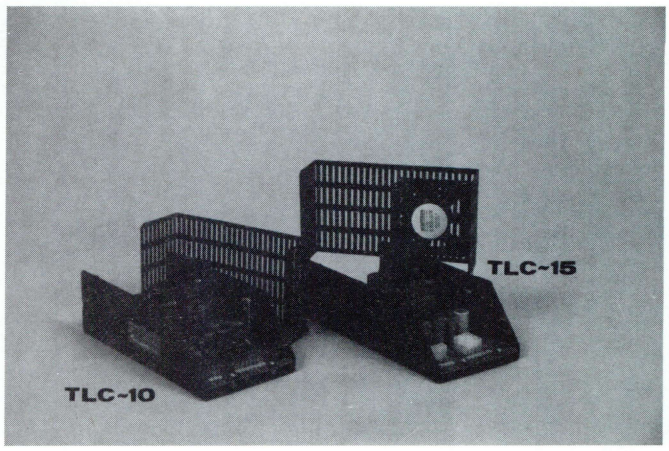
☐ Máquinas A	☐ Juegos Infantiles	■ Componentes electrónicos
☐ Máquinas B	☐ Equipos para Ferias y Parques de atracciones	☐ Sistemas de seguridad
☐ Máquinas C	☐ Maquinaria para Bingos	☐ Informática y ordenadores
☐ Billares	☐ Maquinaria para Casinos	☐ Asesoría y servicios
☐ Futbolines	☐ Máquinas Expendedoras	☐ Otros
☐ Bowlings	☐ Máquinas contadoras de monedas	

Directivos/*Staff*

Luis Esperanza Ruiz, Director General
Luis Esperanza Ruiz, Director Comercial
Josep Pérez Sánchez, Director Financiero
Xavier Mirabet Tena, Director de Márketing
Xavier Mirabet Tena, Director Compras
Fernando Esperanza Ruiz, Director Técnico y Diseño

NOTAS
NOTES





TELECROM® S.A.

INGENIERIA ELECTRONICA

Argentera, 7 - Apdo. 33 - 08759 Vallirana-Barcelona-Spain - Tel. (93) 684 01 50 - Fax (93) 684 03 06

VIAJES LIDER S.A.

G.A.T. 139

Organización de Congresos y Vacaciones de Empresas.

CENTRAL:
Teruel, 11
Tel.: 553 72 00
Telex: 23931
28020 MADRID

Palencia, 3
Tel.: 534 61 34
28020 MADRID

Paseo San Juan, 199
Tel.: 210 12 11
08037 BARCELONA

UNIDESA-CIRSA

UNIVERSAL DE DESARROLLOS ELECTRÓNICOS, S.A.

Carretera Castellar 298-302 – 08226 Terrassa – Barcelona – España
Tel. (93) 785 77 62 – Télex 56172 SAIR-E – Fax (93) 785 73 28

STAND **210**

Una de las más importantes actividades del grupo CIRSA, por el volumen que suponen sus inversiones, se centra en la división industrial, siendo UNIDESA la empresa más representativa.

UNIDESA, Universal de Desarrollos Electrónicos, S.A., es la Compañía dedicada, básicamente al desarrollo y fabricación de equipos con destino al Sector Recreativo. Su actividad abarca todo el proceso de investigación, y diseño de nuevos modelos"A", "B" y "C", su correspondiente adecuación a los diferentes mercados, nacionales e internacionales y su comercialización.

SERVICIOS CENTRALES TERRASSA: Ctra. Castellar, 298 – 08226 Terrassa – Tel. (93) 785 77 62.
BARCELONA: Valencia, 522 – 08013 Barcelona – Tel. (93) 245 60 27.
BILBAO: Avda. Cataluña, 25 – 48970 Basauri – Bilbao – Tel. (94) 440 15 11.
LA CORUÑA: Pol. Ind. del Temple nº 28 – 15670 El Burgo – La Coruña – Tel. (981) 66 53 54.
LAS PALMAS DE G. GANARIAS: García Morato, 1 – 35200 Telde – Las Palmas G. Canarias – Tel. (928) 69 07 08.
MÁLAGA: Ctra. Cádiz, Km 91-93 – 29004 Málaga – Tel. (952) 23 91 13.
MADRID: – Josefa Valcárcel, 40 – 28027 Madrid – Tel. (91) 742 73 11.
PALMA MALLORCA: Pol. Ind. Son Castelló. Gremio Jaboneros, 38 – 07009 Palma Mallorca – Tel. (971) 75 79 27.
VALLADOLID: Av. Burgos, 31 – 47009 Valladolid – Tel. (983) 33 02 60.
ZARAGOZA: Av. Zaragoza, 30 – 50014 Zaragoza – Tel. (976) 35 96 14.
SEVILLA: Pol. Ind. Ctra. Amarilla, Avda. de la Prensa, 33 – 41007 Sevilla – Tel. (954) 51 53 33

The most important of the activities of the CIRSA Group, in terms of investment volume, centres on the industrial division, UNIDESA, being the most representative company.

UNIDESA, (Universal de Desarrollos Electrónicos, S.A.), is dedicated basically to the developement and manufacture of equipment for the amusement industry. Its activity covers the entire process of research and design of new Type A, B an C machines and their corresponding adjustment to different markets –both national and international– as well as their commertialization.

SECTOR Y ACTIVIDAD DE LA EMPRESA

- ■ Máquinas A
- ■ Máquinas B
- ■ Máquinas C
- □ Billares
- □ Futbolines
- □ Bowlings
- □ Juegos Infantiles
- □ Equipos para Ferias y Parques de atracciones
- □ Maquinaria para Bingos
- □ Maquinaria para Casinos
- □ Máquinas Expendedoras
- □ Máquinas contadoras de monedas
- □ Componentes electrónicos
- □ Sistemas de seguridad
- □ Informática y ordenadores
- □ Asesoría y servicios
- ■ Otros

Directivos/*Staff*

Miquel Alabern, Director División Industrial
Joan Catalá, Gerente
Ramón Pericás, Director Investigación y Desarrollo
Oleguer Rodrigo, Director Técnico
Ángel Grau, Director Producción
Antonio Romero, Director Nacional de Ventas
Angel Morcillo, Director Márketing
Sebastián Salat, Director Nacional Máquinas C
Rosa Mateo, Directora Extranjero

NOTAS
NOTES

CIRSA Mini Guay Oro

EL GRAN JUEGO

CIRSA

UNIDESA®

Ctra. Castellar, 298
08226 TERRASSA Barcelona España
Tel. 93 785 77 62*
Télex 59472 SAIR-E Fax 93 785 73 28

CIRSA - DPTO PUBLICIDAD Y RR. PP

VENDIMAX DEL VALLÉS, S.L.

Santa Rosalía, 20 – 08120 La Llagosta – Barcelona – España
Tel. (93) 560 73 03 / 560 41 62 – Fax (93) 574 15 99

STAND 217

▬ Máquinas expendedoras 60 selecciones / 32 selecciones.

"Coche Infantil Batmóvil" con expendedora de regalo, y todo tipo de infantiles basados en Batman con la licencia de Warner Bros.

▬ *Vending machines 60 selections / 32 selections.*

"Batmobile" Kiddy Car with prize vending machine. All types of Kiddy Rides based on Batman with Warner Bros. Permit.

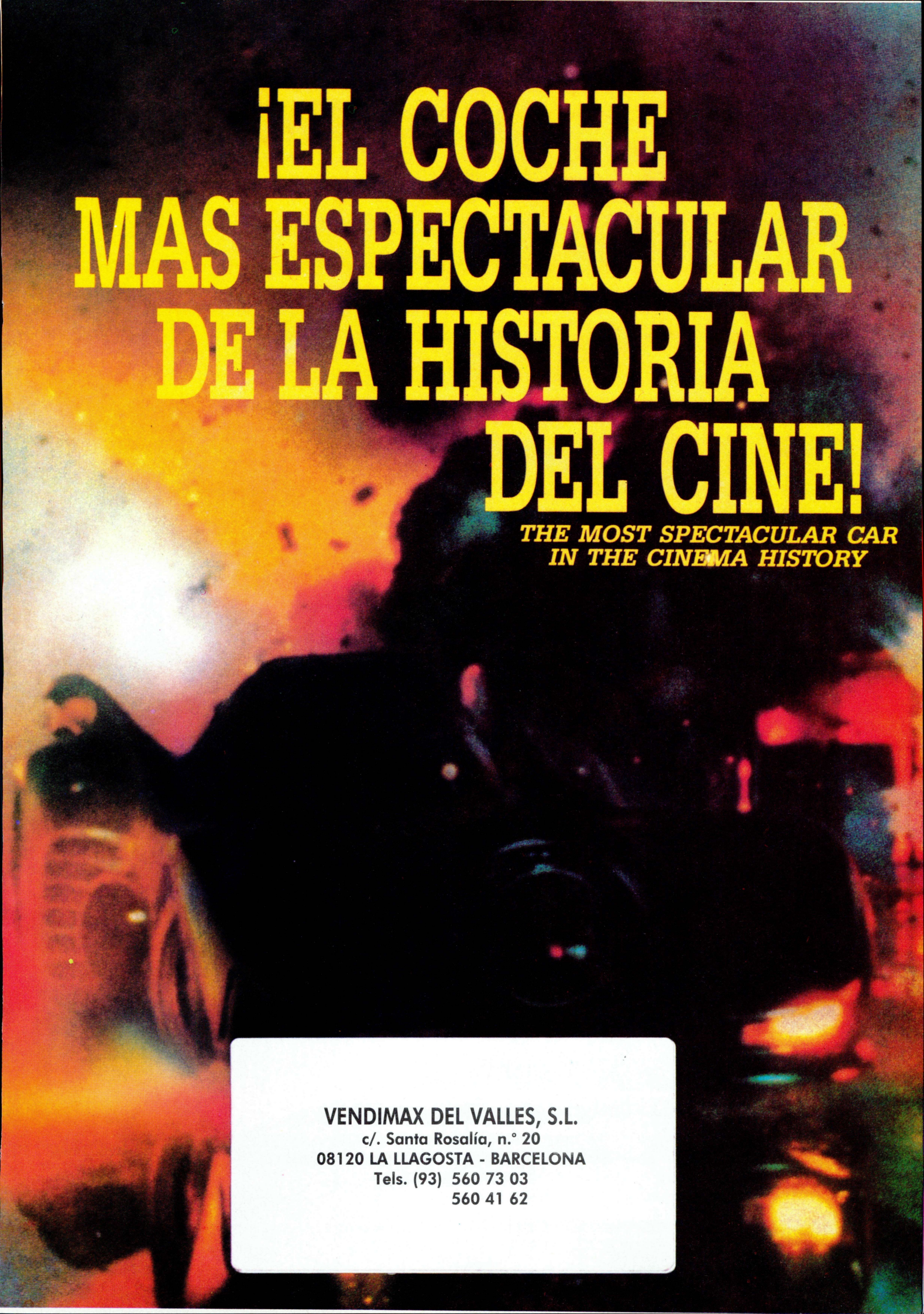
SECTOR Y ACTIVIDAD DE LA EMPRESA

☐ Máquinas A	■ Juegos Infantiles	☐ Componentes electrónicos
☐ Máquinas B	☐ Equipos para Ferias y Parques de atracciones	☐ Sistemas de seguridad
☐ Máquinas C	☐ Maquinaria para Bingos	☐ Informática y ordenadores
☐ Billares	☐ Maquinaria para Casinos	☐ Asesoría y servicios
☐ Futbolines	■ Máquinas Expendedoras	☐ Otros
☐ Bowlings	☐ Máquinas contadoras de monedas	

Directivos/*Staff*

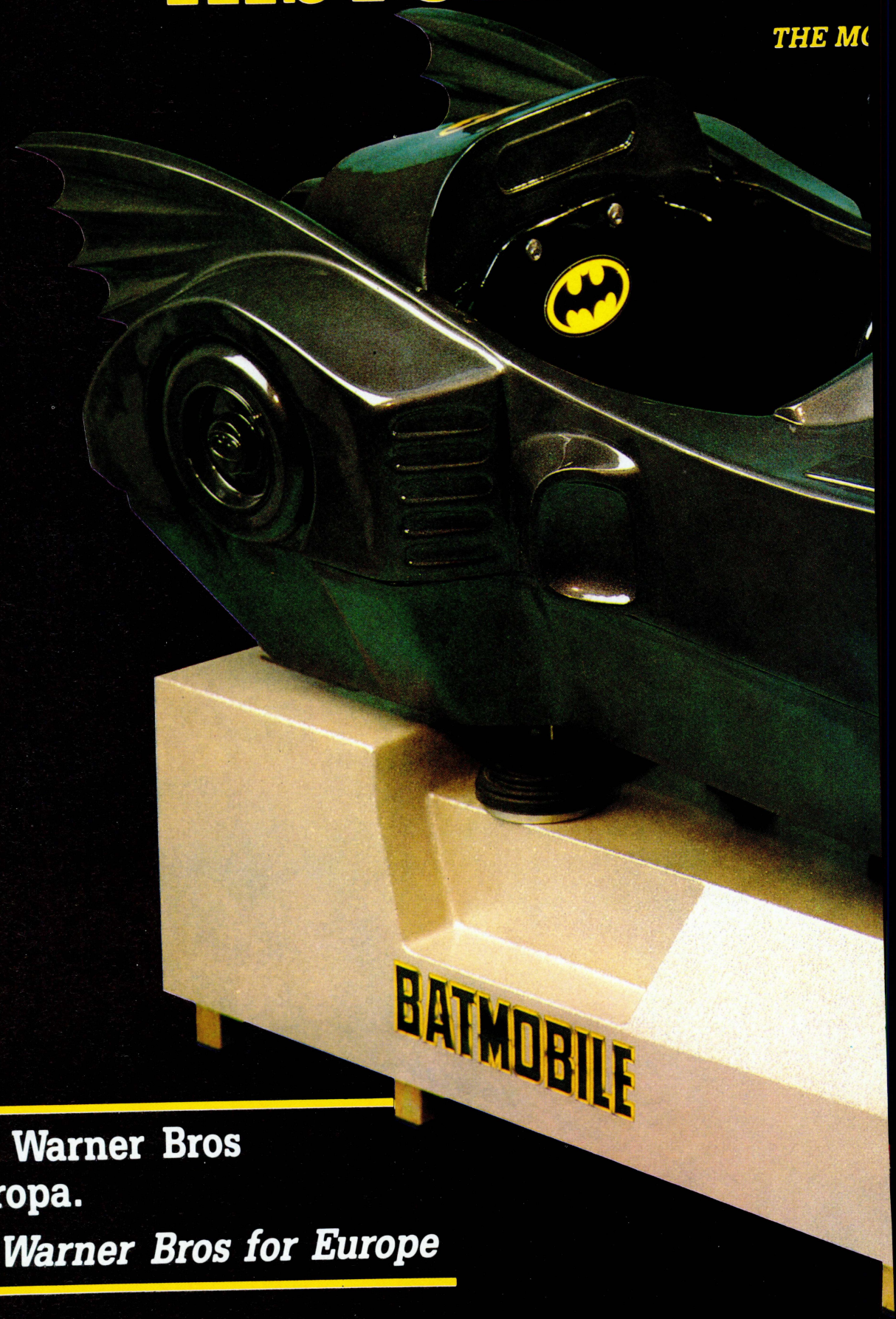
Manuel Méndez Ferrera, Consejero-Delegado
José Carreiro Fereigo, Director General
Manuel Méndez Ferrera, Director Comercial

NOTAS
NOTES


¡EL COCHE
MAS ESPECTACULAR
DE LA HISTORIA
DEL CINE!
THE MOST SPECTACULAR CAR
IN THE CINEMA HISTORY
VENDIMAX DEL VALLES, S.L.
c/. Santa Rosalía, n.° 20
08120 LA LLAGOSTA - BARCELONA
Tels. (93) 560 73 03
560 41 62

LA MAQUINA MAS E
HISTORIA DEI

THE M



Licencia Warner Bros
para Europa.

Licence Warner Bros for Europe

SPECTACULAR DE LA RECREATIVO

T SPECTACULAR MACHINE IN THE WORLD OF FANTASY AND AMUSEMENTS

TM © 1989
DC COMICS INC.

VIBROSALUD

Apdo. de Correos, 64 – 28350 Ciempozuelos – Madrid – España
Tel. (91) 893 08 52

STAND 317

SECTOR Y ACTIVIDAD DE LA EMPRESA

- ☐ Máquinas A
- ☐ Máquinas B
- ☐ Máquinas C
- ☐ Billares
- ☐ Futbolines
- ☐ Bowlings
- ☐ Juegos Infantiles
- ☐ Equipos para Ferias y Parques de atracciones
- ☐ Maquinaria para Bingos
- ☐ Maquinaria para Casinos
- ☐ Máquinas Expendedoras
- ☐ Máquinas contadoras de monedas
- ☐ Componentes electrónicos
- ☐ Sistemas de seguridad
- ☐ Informática y ordenadores
- ☐ Asesoria y servicios
- ■ Otros

NOTAS
NOTES

M. de JUEGOS Y RECREO

GR

Garantía de Rentabilidad

RECREATIVOS G. R., S. A.

6 MODELOS A ELEGIR

Coche
Deportes
Mesa
Moto
Disparos
Habilidad

- Dos selectores mecánicos de 25 y 100 ptas. o uno electrónico para todo tipo de monedas.
- Conector universal para acoplar cualquier tipo de placa
- Portes pagados a cualquier punto.
- Precios especiales para comerciales.

IMFORMESE:
TELS: (91) 742 38 64,
(91) 320 44 87,
(91) 320 56 21.
FAX (91) 742 38 64

Videojuego 6

Videojuego 1, 2 y 3

Videojuego 5

COMERCIAL:
c./ Circe, 32.
Tels. 742 38 64
320 56 21
28022 MADRID

FABRICA:
Avda. de Castilla, 32
Pol. Ind. El Jardín, Nave 45.
Tel. 676 61 92.
TORREJON DE ARDOZ
(Madrid).

VIDEOCHANGE IBERICA, S.L.

Consejo de Ciento, 292 – 08007 Barcelona – España
Tel. (93) 317 76 26 – Fax (93) 317 56 44

STAND **237**

▬ Distribución en exclusiva de máquinas expendedoras de películas de vídeo.

PRODUCTOS FABRICADOS:
– Máquinas expendedoras de cintas de vídeo "Videochange".

▬ *Videotape vending machines. Exclusive distribution of videofilm vending machines.*

SECTOR Y ACTIVIDAD DE LA EMPRESA

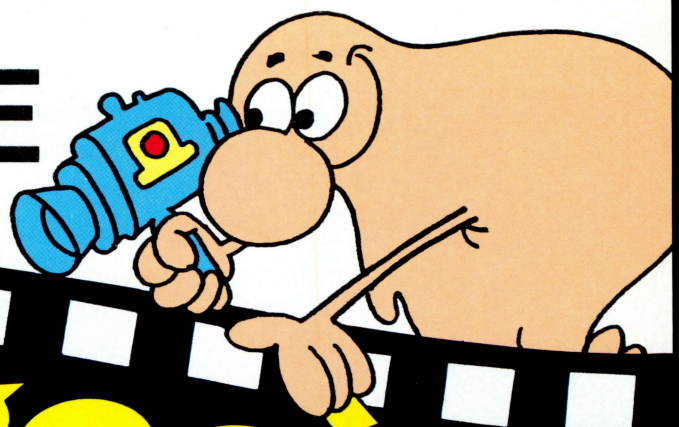
☐ Máquinas A	☐ Juegos Infantiles	☐ Componentes electrónicos
☐ Máquinas B	☐ Equipos para Ferias y Parques de atracciones	☐ Sistemas de seguridad
☐ Máquinas C	☐ Maquinaria para Bingos	☐ Informática y ordenadores
☐ Billares	☐ Maquinaria para Casinos	☐ Asesoría y servicios
☐ Futbolines	■ Máquinas Expendedoras	☐ Otros
☐ Bowlings	☐ Máquinas contadoras de monedas	

Directivos/*Staff*

Antonio Cros, Teodor Trujillo, Consejero-Delegado
Teodor Trujillo, Director Comercial
José Antonio Alonso y Hoz, Director Financiero
Carlos Cusí, Director de Márketing
José Sulé, Director Operac.
Tomás Betrán, Director Técnico

NOTAS
NOTES

VIDEOCHANGE



Un negocio de película

Vídeochange es un vídeo-club automático cuyo reducido tamaño permite instalarlo en cualquier lugar: gasolineras, galerías, supermercados, vídeo-clubs, bares, bingos, etc.

Más de 120 películas para canjeo automático de todos los géneros así como cintas vírgenes. Con un stock de títulos en constante renovación.
Visítenos en FER 90 y conozca de cerca todas las ventajas de Videochange. Un negocio de película.

PALACIO VICTORIA EUGENIA

STAND 237

VIDEOCHANGE IBÉRICA, S.L.
Consell de Cent, 292, 1.º 08007 Barcelona
Tels. 317 76 26 / 317 78 28 Fax. 317 56 44

T.N.T

VIFICO

Ctra. Guadalmar, 3-4-8-9. Polígono Industrial Villarrosa – 29006 Málaga – España
Tel. (952) 23 72 86 / 23 88 27/29 – Fax (952) 35 23 02

STAND **242**

SECTOR Y ACTIVIDAD DE LA EMPRESA

- ☐ Máquinas A
- ☐ Máquinas B
- ☐ Máquinas C
- ☐ Billares
- ☐ Futbolines
- ■ Bowlings
- ☐ Juegos Infantiles
- ☐ Equipos para Ferias y Parques de atracciones
- ☐ Maquinaria para Bingos
- ☐ Maquinaria para Casinos
- ☐ Máquinas Expendedoras
- ☐ Máquinas contadoras de monedas
- ☐ Componentes electrónicos
- ☐ Sistemas de seguridad
- ☐ Informática y ordenadores
- ☐ Asesoría y servicios
- ☐ Otros

NOTAS
NOTES

BILLARES ESCARDIBUL, S.A.

REPRESENTANTES EXCLUSIVOS PARA ESPAÑA DE LOS PAÑOS IWAN SIMONIS
Y BOLAS SUPER ARAMITH PARA BILLARES DE CAMPEONATO.

Sicilia, 163 - 08013 BARCELONA
Tels. 232 43 17 - 232 27 09

CASA ESCARDIBUL
FUNDADA EN 1840

113-Billar modelo "Epoca" 220 × 110 (4 pies torneados)
114-Billar modelo "Epoca" 240 × 120 (6 pies torneados)
115-Billar modelo "Epoca" 254 × 127 (Medio Match)
116-Billar modelo "Epoca" 285 × 142 (Gran Match)

307-Billar Chapolin modelo "Luxe" 2 × 1 y 220 × 110

213-Billar modelo "Snooker Presidente" 284 × 142

401-Fútbol modelo "Catalunya"

148 AÑOS SON UNA GARANTIA DE CONTINUIDAD EN EL SERVICIO

ER Informe quincenal sobre el Recreativo

La información más completa del sector de Máquinas Recreativas y Bingos cada quince días

A su alcance

ER — Pz. Duque de Medinaceli, 5 — 08002 Barcelona — Tfnos.: 318 02 36/86-318 16 82

ER

Informe quincenal sobre el Recreativo

Anuario -ER-

en él encontrará todos aquellos datos de interés que Vd. puede necesitar

Una completa agenda imprescindible para todos los profesionales del Sector

CONTENIDO

- Dietario semanal a la vista
- Listín telefónico
- Información sobre hoteles, comunicaciones, onomásticas, viajes, etc.
- Relación de fabricantes de todo tipo de máquinas y componentes, clasificados por productos y totalmente actualizada
- Relación alfabética de Empresas Comerciales
- Relación alfabética de Empresas de Servicios
- Asociaciones Profesionales
- Organismos oficiales a nivel nacional y autonómico

ER — Pz. Duque de Medinaceli, 5 — 08002 Barcelona — Tfnos.: 318 02 36/86-318 16 82

SPANISH AMUSEMENT TRADE SHOW

Feria 97

INTERNACIONAL

Feria Española del Recreativo

Fira de Barcelona

FACOMARE

INTERALIA SA

ORGANISMOS OFICIALES Y ASOCIACIONES PROFESIONALES

OFFICIAL GOVERNMENT ORGANISMS AND PROFESSIONAL ASSOCIATIONS

ORGANIZACIONES EMPRESARIALES DEL SECTOR

FACOMARE Asociación Española de Empresarios de Máquinas Recreativas	Pº de la Castellana, 93. Edif. Cadagua, planta 10ª 28046 Madrid	(91) 555 52 00 555 53 01 555 54 05
Presidente	EDUARDO MORALES HERMO – SEGA, S.A.	
Vicepresidente 1º	MANUEL LAO – UNIDE, S.A.	
Vicepresidente 2º	JOSÉ ANTONIO MARTÍNEZ – CODERE, S.A.	
Vicepresidente 3º	BLANCA ALTUZARRA – AZKOYEN, S.A.	
Tesorero	FRANCISCO MAESTRE – INDER, S.A.	
Vocales:	JOAQUÍN FRANCO – RECREATIVOS FRANCO, S.A. EULOGIO PINGARRÓN – PEYPER, S.A. ENRIQUE CURTICHS – ANDRA, S.A. RAMÓN JOVANI – ARFYC, S.A. ANTONIO GALLARDO – PICMATIC, S.A. JAIME BERGERS – H.G.M., S.A. TOMÁS TARÍN – UNOGA, S.A. ANTONIO PULIDO – AUTOMÁTICOS PULIDO, S.A. RAMÓN TALAMÁS – VALISA INTERNACIONAL, S.A. MANUEL FARIÑA – RECREATIVOS MAFARI, S.A. JESÚS ÁLAMO – OROVAL, S.A. MIGUEL ORTEGA – CORE, S.A. JOSÉ MANUEL MENÉNDEZ – RECREATIVOS EUSKADI, S.A. JOSÉ A. PENADES – RECREATIVOS ROTONDA JOSÉ MARÍA URIARTE – EBIL, S.A.	
ANDEMAR Asociación Nacional de Máquinas Recreativas	Estébanez Calderón, 5, 1º E 28020 Madrid	(91) 279 09 33/62 270 30 73
Presidente	VÍCTOR CALVO	
Vicepresidente	ELOY PIÑOL BARGALLO	
Vocales:	ISIDRO FERNÁNDEZ ESCOBEDO ROSA BARRENO VARA JOSÉ RODRÍGUEZ FRAGUELA JOSÉ LINARES PÉREZ JESÚS JERICÓ RUETE JUAN MANUEL MONTERO CARBALLO FRANCISCO PALLÁS SANCHÍS	
Secretario General	SANTIAGO MORENO MOLINERO	

ASOCIACIONES AFILIADAS Y ASOCIACIONES COLABORADORAS EN PROCESO DE AFILIACIÓN

ANDEMAR COMUNIDAD VALENCIANA	Universidad, 4 4º 3ª – 46003 Valencia	(96) 352 78 36 352 87 51
Presidente	EMILIO CLEMENTE PÉREZ – Valencia RECREATIVOS ENSANCHE, S.L.	
Vicepresidente 1º	FRANCISCO PALLÁS SANCHÍS – Valencia RECREATIVOS SAETABI, C.B.	
Vicepresidente 2º	JESÚS ÁLAMO MARTÍNEZ – Valencia OROVAL, S.A.	
Secretario Contador	JOSÉ MARQUÉS PALANCA – Valencia – CODERE S.A.	
Vocales	ISMAEL LARA ROS – Alicante – RECREATIVOS LARA, S.A. VICENTE IVARS LLOBEL – Alicante MANUEL MALLEBRERA SERNA – Alicante AUTOMÁTICOS VEGA BAJA, S.L. JOSÉ VICENTE MAIQUES – Castellón JOSÉ LUIS MARÍN – Castellón – OMESA MANUEL GONZÁLEZ COMES – Valencia – ELEVAL, S.A. JOSÉ MARÁ TORRES SERRA – Valencia AUTOMÁTICOS JOSEVA, S.A. ANTONIO CERVERA MARTÍNEZ – RECREATIVOS CERVERA, S.L.	
Secretario Técnico	JOSÉ A. TORRES GONZÁLEZ	
ANDEMAR CATALUÑA Asociación Catalana de Profesionales de Máquinas Recreativas y de Azar	Caspe, 144, entresuelo B – 08013 Barcelona	(93) 245 95 06 / 07
Presidente	JUAN MANUEL MONTERO	
Vicepresidentes	RAMÓN VILARÓ SAINDUMENGE JULIÁN MATEOS LÓPEZ FEDERICO PEIDRO DOMÉNECH ELOY PIÑOL BARGALLO	
Secretario Técnico	JAVIER MIRÓ GARCÍA	
AGEO Asociación Gallega de Empresas Operadoras	Avda. de Lugo, 115 bajo – 15702 Santiago de Compostela – La Coruña	(981) 56 63 97
Presidente	MANUEL FREIJEIRO MATO	
Vicepresidente	EDUARDO BARREIRO CABO	
Tesorero:	JUAN MATA COBAS	
Vocales:	ALFREDO CONZÁLES FUENTES TOMÁS FERNÁNDEZ RODRÍGUEZ EMILIO EIRIZ MOURIN GERARDO ALONSO DOMÍNGUEZ SANTAMARÍA	

ABUMAR Asociación Burgalesa de Máquinas Recreativas	San Pablo, 12, C, 4ª planta – 09002 Burgos	(947) 26 61 42
Presidente	MARIANO CABRERIZO SANZ	
Secretario General	MÁXIMO BOMBÍN SANZ	
APROCOMAR Asociación Provincial Cordobesa de Máquinas Recreativas	Ronda de los Tejares, 32, Esc. 1ª 5ª of. 155 – 14001 Córdoba	(957) 47 89 09 47 27 86
Presidente	PEDRO OCAÑA MONTEMAYOR	
Secretario Técnico	JOSÉ COLETO BADÍA	
APORO Asociación Provincial de Operadores Recreativos Onubenses	Amado de Lázaro, 2, 3ª – 21001 Huelva	(955) 25 18 48 24 96 23
Presidente	JOSÉ MOYA TOCINO	
Secretario Técnico	ROBERTO HERNÁNDEZ ALONSO	
APROMAG Asociación Provincial de Operadores de Máquinas Recreativas de Granada	Ada. de la Constitución, 23, 1º E – 18014 Granada	(958) 20 55 50 20 55 15
Presidente	JOSÉ OLMO MARTÍNEZ	
APOMAR (Jaén) Asociación Provincial de Operadores de Máquinas Recreativas y de Azar	Correa Weglison, 4, 2º A – 23001 Jaén	(953) 25 63 24
Presidente	ROQUE MARTÍNEZ AZOR	
Secretario Técnico	RAMÓN MARTÍNEZ GARCÍA	
APOMAR (Cádiz) Asociación Provincial de Operadores de Máquinas Recreativas y de Azar	Sevilla, 22-24 – 11402 Jerez de la Frontera Cádiz	(956) 34 10 73
Presidente	ÁNGEL SÁEZ LALANA	
Secretario Técnico	JOSÉ FERNÁNDEZ GIL	
APEMARE Asociación Provincial de Empresas de Máquinas Recreativas	Julio César, 2 1º izquierda 41001 Sevilla	(954) 22 52 33
Presidente	MANUEL MERINO RODRÍGUEZ	
Secretaria	ENCARNACIÓN ARIAS MARTÍNEZ	
ARDEMAREX Asociación Regional de Máquinas Recreativas de Extremadura	Santa Eulalia, 33 – 06008 Mérida Badajoz	(924) 31 48 52 31 48 53
Presidente	ANTONIO LUIS COLOMO FERNÁNDEZ	

Secretario Técnico	PLÁCIDO HERNÁNDEZ MONTERO	
AREMA Asociación de Recreativos Malagueños	Alameda Principal 6, 5º, Oficina AB 29005 Málaga	(952) 22 52 19 21 32 39
Presidente	JOSÉ LINARES PÉREZ	
Secretario Técnico	ESTER MOLINA CRESPO	
ASOCIACIÓN DE EMPRESAS DEL AUTOMÁTICO DE MURCIA	Ronda de Garay. 39, 1º C – 30003 Murcia	(968) 24 81 39
Presidente	JESÚS MARTÍNEZ LUNA	
ANESAR Asociación de Empresarios de Salones Recreativos	San Bernardo, 97-99 ent. der. Of. 3 – 28015 Madrid	(91) 593 81 32 593 81 38
Presidente	PABLO ARRANZ ALAEZ	
Vicepresidente 1º	GABRIEL BENITO MONZO	
Vicepresidente 2º	ANTONIO ROMAGOSA CASCANTE	
Vicepresidente 3º	JUAN PÉREZ CALERO	
Secretario	JUAN ANTONIO MARTÍN VÁZQUEZ	
Tesorero	EUSEBIO PERÍS CODINA	
Vocales:	JOSÉ MARTÍNEZ HIDALGO JOSÉ DOMÍNGUEZ MORA JOSÉ OLMO MARTÍNEZ JOSÉ ANTONIO DEL RÍO RODRÍGUEZ JOSÉ MARÍA PÉREZ PRADO ANTONIO MARÍA ORTIZ-CORONADO ELEJOSTE JOSÉ ANTONIO PENADÉS SANCHIS JAVIER PLANAS ABAD ÁNGEL VERGARA RUBIO	
Secretario General Técnico	EDUARDO ARROYO CABEZA	
Secretario General	IGNACIO MARTIALAY SOBRINO	
ASEDICO Asociación de Empresas Comercializadoras y Distribuidoras	Montera, 25-27, 2º 4ª – 28013 Madrid	(91) 522 13 56 521 48 74
Presidente	FÉLIX REIJIA FALCÓN EUROMATIC	
Vicepresidente 1ª	ABELARDO MATÓ CORRAL – MÁQ. AUTOMÁTICA DEL NOROESTE	
Vicepresidente 2º	FELICIANO MARTÍN – SERMARE	
Tesorero	AMABLE IMEDIO – NEW MATIC	
Vocales	FRANCISCO JAVIER GONZÁLEZ – MASGRAU BERNARDINO CARBONERO ABAD – VECOAT ANTONIO DIEGO ROMERO – RESUR	
Secretaria General	CHARO MEDINA	

AEBINCA Asociación de Empresarios de Juegos de Bingo de Cantabria	Rualasal, 13, 2º Izq. – 39001 Santander	(942) 31 05 11
Presidente	BALDOMERO BENITO FERNÁNDEZ	
ABIGA Asociación de Bingos Gallegos	Cabo Santiago Gómez, 8, 1º, local 8 – 15004 La Coruña	
Secretario General	JOSÉ FREIRE AMADOR	
AMEJ Asociación Murciana de Empresarios del Juego	Pza. Romea, 1 (Bingo Romea) – 30001 Murcia	(968) 21 22 34 24 50 50
Presidente	JAVIER VIZCARRE	
Secretario Técnico	JAVIER TORTOSA	
Vicepresidente	JOAQUÍN PEÑALVER	
APEBI Asociación de Empresarios de Bingo de Las Palmas	Hotel Residencia Parker. Muelle de Las Palmas, 2 – 35003 Las Palmas	(928) 36 80 00
Presidente	RAFAEL LÓPEZ RODRÍGO	
ASABIMA Asociaciación de Bingos Autorizados de Madrid	Paseo de El Pardo, 16 – 28048 Madrid	
Presidente	PEDRO GARCÍA RAMOS	
Vicepresidente	ÁNGEL ARCOS AGUDO	
ASECAL Asociación Castellano-Leonesa de Empresarios	Constitución, 5, 4º-B – 47001 Valladolid	(983) 35 52 55
Presidente	JOSÉ BALLESTEROS REQUEJO	
Secretario Técnico	MANUEL MERINO BEATA	
FAEBIN Federación Andaluza de Empresarios de Bingo	Marqués de Parada, 29 3º-A – 41001 Sevilla	(954) 22 10 49 21 26 73
Presidente	JOSÉ LUIS GARCÍA DE COSSIO	

FEMARA Federación Nacional de Operadores de Máquinas Recreativas y de Azar	Villanueva, 2 semisótano oficina 10 – 28010 Madrid	(91) 435 72 81 435 27 22
Presidente	JUAN CEVA ALONSO	
Vicepresidente 1º	JOSÉ ANTONIO DÍAZ CARBAJOSA Presidente de la Asociación de Operadores de Asturias	
Vicepresidente 2º	JESÚS VINVÉS – Presidente de ASMAREMA	
Secretario General Técnico	MIGUEL GARCÍA CAMPOS	
Vocales	RAFAEL CARPINELL TIO – Presidente de ACOMAR BENITO MARTÍN PRIETO – Presidente de AEJAN LUCIEN BALCINHA JANUARIO Presidente de APROMAR-Alicante JUAN PADRÓN MARRERO – Presidente de ASPROMAR ÁNGEL PÉREZ REDONDO Presidente de APROMAR-Toledo ANTONIO GARCÍA – Presidente de AGIMAR JESÚS OTERO SENRA – Presidente de MAREVA ISMAEL ORTIZ GONZÁLEZ – Presidente de ANRA JOSÉ ANTONIO GUERRERO GUTIÉRREZ – Presidente de la Asociación Cántabra de Empresas Operadoras JUAN BONET COLOMAR – Presidente de BEMARA	
Secretario General	MANUEL GARCÍA CAMPOS	
Secretario Electo	ANTONIO GARCÍA VEGA	
CEJ Confederación Española de Organizaciones de Empresarios del juego	Pza. San Francisco, 6 planta 1ª oficina 1 – Zaragoza	(976) 35 01 15
Presidente	FERNANDO MACHÍN SALVO	
Vicepresidente 1º	RAFAEL RODRÍGUEZ VIVERO	
Vicepresidente 2º	VÍCTOR MARTÍNEZ RODRÍGUEZ	
Vicepresidente 3º	ÁNGEL ARCOS AGUDO	
Tesorero	JOSÉ BALLESTEROS REQUEJO	
Secretario General	IVÁN GIANBANCO DE ENA	

ASAMBLEA DE LA CONFEDERACIÓN DE **CEJ**

ASEJU Asociación Empresarial de Juegos Autorizados	Diego de León, 28, 1º izq. – 28006 Madrid	(91) 431 19 01 431 21 96 431 18 19
Presidente	MANUEL DE BARTOLOMÉ ALBEDRO	
Secretario General Técnico	FRANCISCO MANZANO SÁEZ	
AEJEA Asociación Regional Catalana de Empresarios de Juegos de Suerte, Envite, Azar, y Apuestas	Balmes, 114, 6º B – 08008 Barcelona	(93) 216 07 61
Presidente	FRANCISCO JAVIER GONZÁLEZ REVERTE	
Vicepresidente	JOAN BARGES MASÓ	
Secretario Técnico	ERNESTO ECHAURRE CLARA	
EJUVA Asociación Autonómica Valenciana de Empresarios del Juego	Bailén, 14 bajo – 46007 Valencia	(96) 351 99 95 351 00 30
Presidente	PEDRO PAREDES PÉREZ	
FEDEBE Federación de Empresarios de Bingo de Euskadi	Apartado de correos, 6108 – 48080 Bilbao	(94) 444 66 38
Presidente	JOSÉ LUIS PEÑA	
Secretario Técnico	GABRIEL SANSIMENEA	
AEBINA Asociación de Empresarios de Bingo de Navarra	Paulino Caballero, 48, 5º C – 31003 Pamplona	(948) 24 61 61
Presidente	ELOY FERNÁNDEZ MARQUÍNEZ	
Secretario General	JAVIER CARLOS GUIPÚZCOA	
APEJUMA Asociación Provincial de Empresarios del Juego Menor de Alicante	Navas, 35-37 Ático – 03001 Alicante	(965) 21 03 05
Presidente	VÍCTOR MARTÍNEZ DOMÍNGUEZ	
Vicepresidente	PEDRO JUAN MARTÍNEZ ZARAGOZA	
ASBA Asociación de Salas de Bingo Autorizadas de Baleares	Avda. Gabriel Palomar y Villalonga, 27, entlo. 07006 Palma de Mallorca – Baleares	(971) 46 27 85
Presidente	VÍCTOR DE VEGA	
Secretario	JOSÉ RAMÓN SANJUAN	

ASEBI Asociación de Asturias de Empresas del Juego del Bingo	Cervantes, 14, 3º der. – 33004 Oviedo	(985) 25 75 04
Presidente	RAFAEL RODRÍGUEZ VIVERO	
AEJU Asociación Empresarial Aragonesa de juegos Autorizados	Pza. San Francisco, 6, 1º of. 1 – 50006 Zaragoza	(976) 35 01 15
Presidente	JOSÉ LUIS GARCÍÁ COSSIO	
Tesorero	JAVIER DISCARRET GORROÑO	
Secretario General	IVAN GIAMBANCO DE ENA	
Asesor Jurídico	JOSÉ Mª GARCÍA ARIAS VIEIRA	
ACOMAR Asociación Catalana d'Operadors de Màquines Recreatives	Urgell, 47-49, 6º-6ª – 08011 Barcelona	(93) 323 50 46
Presidente	RAFAEL CARPINELL TIO	
Secretario	JAIME GARCÍA GARCÍA	
Tesorero	ANTONIO ROMAGOSA CASCANTE	
Vice-presidente	UBALDO BASALO FERNÁNDEZ	
Vocales	ANTONIO VIDAL SOLER TOMAS CLARAMUNT CLARAMUNT	
ASVOMAR Asociación Valenciana de Operadoras de Máquinas Recreativas	Avda. Barón de Cárcer, 48 - 4º B – 46001 Valencia	(96) 352 98 73
Presidente	RAFAEL LACRUZ GIL	
Vicepresidente	JOSÉ MANUEL RODRIGO ALCE	
Secretario Técnico	VICENTE RUBIO ESCUDERO	
Secretario	PEDRO VICENTE CECED	
Contador-Tesorero	FRANCISCO HERRÁIZ BONILLA	
Tesorero	FRANCISCO COTANDA SILVESTRE	
Vocales	JAIME MOLINS PÉREZ EMILIO REVERT SANJUAN JOSÉ LUIS PORTOLEZ ALIAGA MIGUEL SABATER PUIG	
OPEMARE Asociación Provincial de Madrid de Empresas Operadoras de Máquinas Recreativas y de Azar	Gran Vía, 31, 8º, despacho 16 – 28013 Madrid	(91) 532 51 28 532 71 26
Presidente	SALVADOR MARTÍNEZ SERRATO	
Vicepresidente	ÁNGEL LÓPEZ ALMODÓVAR	

Secretario General	JOSÉ ALFONSO SUÁREZ PÉREZ	
Tesorero	MATÍAS MENÉNDEZ ESCRIBANO	
Secretaro Técnico	ROBERTO HIDALGO ZARZA	
Vocales	JUAN A. ORTIZ FERRIZ CECILIO HERNÁNDEZ BARRIOPEDRO FÉLIX HIDALGO FERNÁNDEZ CRISTINA CEREZO JUAN MANUEL FERNÁNDEZ MORCUENDE	
AZEMAR (Aragón)	San Jorge, 1. 4º – 50001 Zaragoza	(976) 29 56 32
Vocal	FERNANDO AGUSTÍN VERA	
Tesorero	FELIPE BALLARÍN PÉREZ	
Secretario	ALFREDO LLOP ALGUACIL	
Presidente	MARIO PINTO ALÍS	

COMISIÓN NACIONAL DEL JUEGO

COMISIÓN NACIONAL DEL JUEGO

Zurbano, 73 – 28010 Madrid – Tel (91) 442 04 44

GABINETE TÉCNICO

Jefe del Gabinete y Secretario de la Comisión: SANTIAGO F. MENDIOROZ

Consejero Técnico	ENRIQUE GÓMEZ PALMERO	
Jefe de Servicio de Autorización y Gestión del Juego	JOSÉ ANDRÉS GRANDA Y LA CIERVA	
Jefes de sección	ROSARIO GARCÍA SANZ JOSÉ VICENTE DÍAZ ROPERO CÉSAR GARCÍA RAPADO MARÍA ÁNGELES GARCÍA OLMOS	

COMPOSICIÓN DE LA COMISIÓN NACIONAL DEL JUEGO

Presidente	SANTIAGO VARELA DÍAZ, Subsecretario del Interior. Ministerio del Interior Amador de los Ríos, 7 – 28004 Madrid	(91) 319 39 00 ext. 141 – 230
Vocales	RAFAEL VERA FERNÁNDEZ-HUIDOBRO Secretario de Estado de Seguridad Dirección de la Seguridad del Estado Amador de los Rios, 5 – 28004 Madrid	(91) 319 39 00 ext. 160
	VÍCTOR MORENO Secretario General Técnico, Ministerio del Interior Amador de los Ríos, 7 – 28004 Madrid	(91) 319 39 00 ext. 145
	MIGUEL CRUZ AMORÓS Director General de Tributos Ministerio de Economía, Hacienda y Comercio Alcalá, 5 – 28014 Madrid	(91) 232 32 92
	LUIS ALCAIDE DE LA ROSA Director General de Transacciones Exteriores, Ministerio de Economía, Hacienda y Comercio Paseo de la Castellana, 162 – 28016 Madrid	(91) 259 57 01

	FRANCISCO ZAMBRANA CHICO Director General del Patrimonio del Estado, Ministerio de Economía, Hacienda y Comercio Alcalá, 7 – 28014 Madrid	(91) 232 39 91
	SANTOS CASTRO FERNÁNDEZ Directora General de la Pequeña y Mediana Industria, Ministerio de Industria y Energía Pº de la Castellana, 160 – 28016 Madrid	(91) 259 84 26 / 36
	JOSÉ ANTONIO GRIÑÁN MARTÍNEZ Secretario General Técnico Ministerio de Trabajo y Seguridad Social Agustín de Bethencourt, 4 – 28003 Madrid	(91) 254 32 96
	MARÍA-PATROCINIO LAS HERAS PINILLA Directora General de Acción Social, Ministerio de Trabajo y Seguridad Social Capitán Haya, 51 – 28020 Madrid	(91) 228 59 86
	ESPERANZA GALIANO RAMOS Director General de Política Turística, Ministerio de Transportes, Turismo y Comunicaciones Secretaria General de Turismo María de Molina, 48-50 – 28006 Madrid	(91) 411 42 31
	JAVIER GÓMEZ NAVARRO Presidente del Consejo Superior de Deportes, Ministerio de Cultura Av. Martín Fierro, s/n – 28040 Madrid	(91) 243 99 55
	GREGORIO MAÑEZ VINDEL Director General del Organismo Nacional de Loterías y Apuestas de Estado María de Molina, 48-50 – 28006 Madrid	(91) 413 63 62 243 76 33
	CÉSAR RAMÍREZ FERNÁNDEZ Director General de la Fábrica Nacional de Moneda y Timbre Ministerio de Economía, Hacienda y Comercio Jorge Juan, 106 – 28009 Madrid	(91) 274 09 84 / 87

RESPONSABLES DEL JUEGO EN LAS COMUNIDADES AUTÓNOMAS CON COMPETENCIA EXCLUSIVA

GENERALIDAD DE CATALUÑA	Via Layetana, 69 – 08003 Barcelona	(93) 318 72 50
Director General de Juego y Espectáculos	XAVIER CIVIT I FONS	
GOBIERNO VASCO	Duque de Wellington, 2 – 01011 Vitoria (Álava)	(945) 24 99 00
Director General de Juego y Espectáculos	JOSÉ JOAQUÍN PORTUONDO HERRERÍAS	
JUNTA DE ANDALUCÍA	Plaza Nueva, 4 – 41001 Sevilla	(954) 57 55 00
Director General de Juego	FRANCISCO DE PAULA MOLINA GONZÁLEZ	
XUNTA DE GALICIA	Edificio Administrativo San Cayetano, 15705 Santiago de Compostela	(981) 56 60 00 ext. 2142
GENERALIDAD VALENCIANA	Palau, 14 – 46003 Valencia	
Secretario General	MIGUEL MAZÓN HERNÁNDEZ	(96) 351 89 44
GOBIERNO DE CANARIAS	La Marina, 7-1º Edificio Hamilton – 38001 Santa Cruz De Tenerife	(922) 24 24 00
Director General de Justicia e Interior	ANTONIO CRUZ CABALLERO	
GOBIERNO DE NAVARRA	Palacio de Navarra, Avda. San Ignacio, 1 31002 Pamplona (Navarra)	(948) 22 72 00
Director General de Protección y Seguridad Ciudadana	RICARDO OLABEGOYA VENTURINI	

DIRECCIÓ GENERAL DEL JOC (GENERALITAT DE CATALUNYA)

DIRECCIÓ GENERAL DEL JOC	Vía Layetana, 69 – 08003 Barcelona	(93) 318 72 50
Director General	XAVIER CIVIT I FONS	
Cap del Servei d'Ordenació i Planificació	GUILLERMO ALCOVER MESTRES (en funciones)	
Cap del Servei de Gestió	CARMEN BIGORRA GUALBA	
Cap del Servei d'Espectacles i Activitats Recreatives	MARIONA JIÑOLAS SABORIT	
Cap de Secció de Bingos i Carnets	Mª DOLORES COSTA BEIRO	
DELEGACIÓN TERRITORIAL DE GIRONA	Av. Jaime I, 9 – 17071 Girona	(972) 20 37 52
Delegat Territorial	XAVIER SOY SOLER	
Cap de Secció de Jocs i Espectacles	DAVID MUNDO ALTIMIRA	
DELEGACIÓN TERRITORIAL DE LLEIDA	Blondel, 11 8º – 25002 Lleida	(973) 27 19 99
Delegat Territorial	RAMON MARÍA ESTEVA DE MONER	
Cap de Secció de Jocs i Espectacles	JOSEP SOLANES I ESQUIROL	
DELEGACIÓN TERRITORIAL DE TARRAGONA	Rambla Nova, 58-60 – 43004 Tarragona	(977) 23 80 11
Delegat Territorial	JOSEP MALDONADO GILI	
Cap de Secció de Jocs i Espectacles	ANNA Mª OLIACH VIDAL	
ENTITAT AUTÒNOMA DE JOCS I APOSTES DE LA GENERALITAT DE CATALUNYA	Gandesa 10, 9º – 08028 Barcelona	(93) 430 28 00
Director General	PERE BROSA I XALMA	

MINISTERIO DEL INTERIOR

MINISTERIO DEL INTERIOR	Amador de los Ríos, 7 – 28010 Madrid	(91) 319 39 00
Ministro	JOSÉ LUIS CORCUERA	(91) 419 20 98
Subsecretario	SANTIAGO VARELA DÍAZ	
GABINETE DEL MINISTRO	Pº de la Castellana, 5 – 28001 Madrid	(91) 419 39 00
Director del Gabinete del Ministro	FERNANDO LÓPEZ VILLANUEVA	(91) 419 39 00
Director General de la Oficina de Relaciones Informativas y Sociales del Ministerio del Interior	AGUSTÍN VALLADOLID JIMÉNEZ	(91) 419 39 00 ext. 313 129
SECRETARÍA GENERAL TÉCNICA	Amador de los Ríos, 7 – 28010 Madrid	(91) 319 39 00
Secretario General	VÍCTOR MORENO CATENA	(91) 419 36 91
DIRECCIÓN GENERAL DE POLÍTICA INTERIOR	Amador de los Ríos, 7 – 28010 Madrid	(91) 419 39 00
Director General	FERNANDO PUIG DE LA BELLACASA	
DIRECCIÓN DE LA SEGURIDAD DEL ESTADO	Amador de los Ríos, 7 – 28010 Madrid	(91) 419 39 00
Director del gabinete de la Secretaría de Estado	JOSÉ DE LA PUENTE GIL	(91) 419 26 41
Comisaría General de la Policía Judicial	PEDRO RODRÍGUEZ NICOLÁS Ctra. de Canillas, 53 – 28030 Madrid	(91) 759 92 12
Director General de Policía	JOSÉ MARÍA RODRÍGUEZ COLORADO	
DIRECTOR GENERAL DE LA GUARDIA CIVIL	LUIS ROLDÁN	(91) 533 34 00

BRIGADA ESPECIAL DEL JUEGO

JEFATURA CENTRAL

General Pardiñas, 90 – 28006 Madrid
(91) 402 41 82 central
(91) 402 80 12 ext. 1612

GRANDES EXITOS

CIRSA
Mini Guay Oro

LUCKY
PLAYER

CIRSA
Bingo 7

CIRSA
SPORT
2000

CIRSA
Studio

CIRSA
LASER

MEGA-TECH
SYSTEM

WHIRLWIND

RACING
HERO

CIRSA

UNIDESA®

Ctra. Castellar, 298 08226 TERRASSA Barcelona España
Tel. (93) 785 77 62* - Télex 59472 SAIR-E - Fax (93) 785 73 28

CIRSA - DPTO. PUBLICIDAD Y RR. PP.